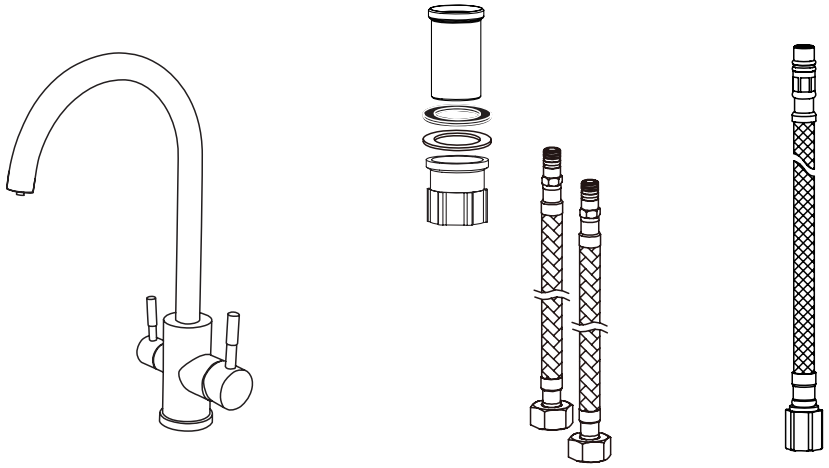
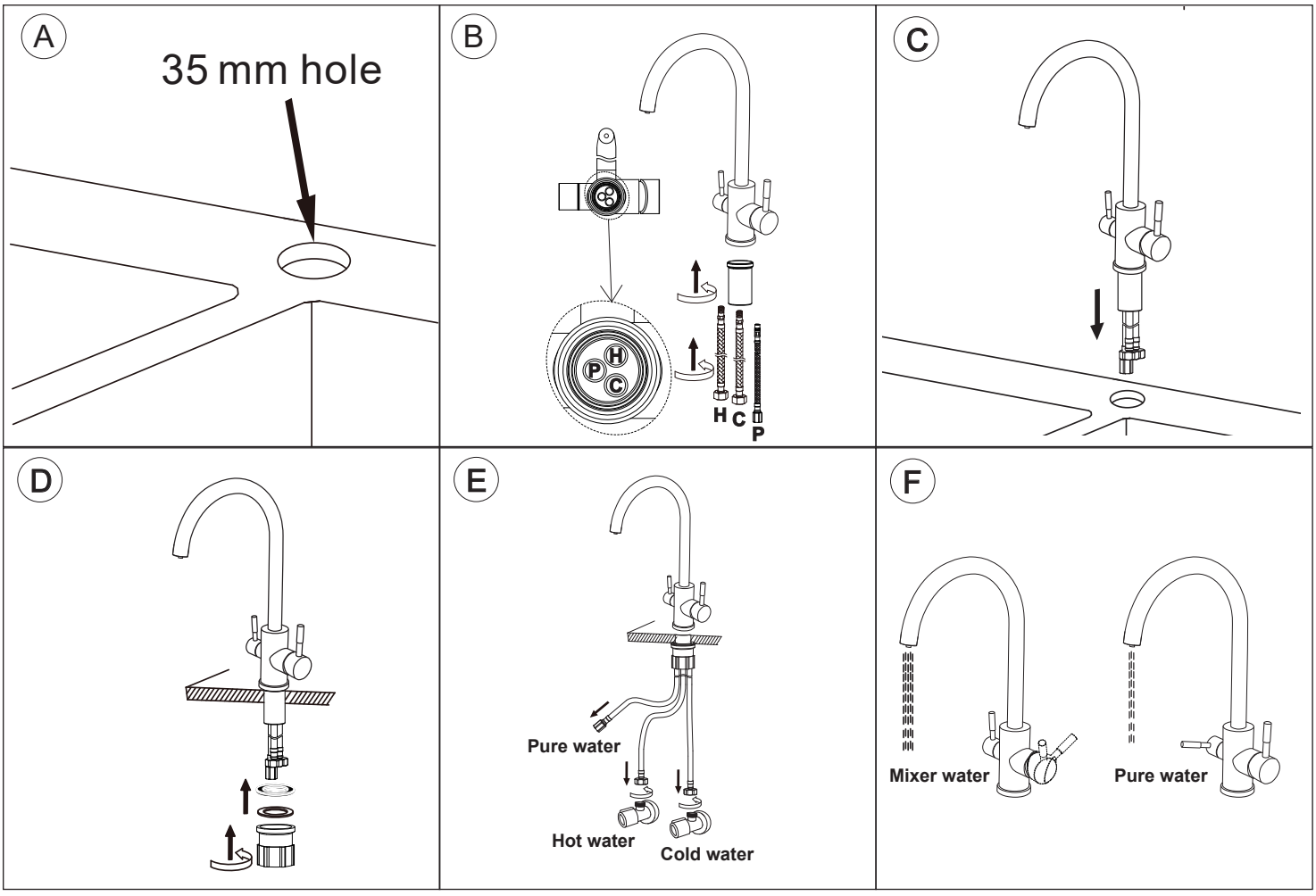
10525F00, 10525F04, 10525F05

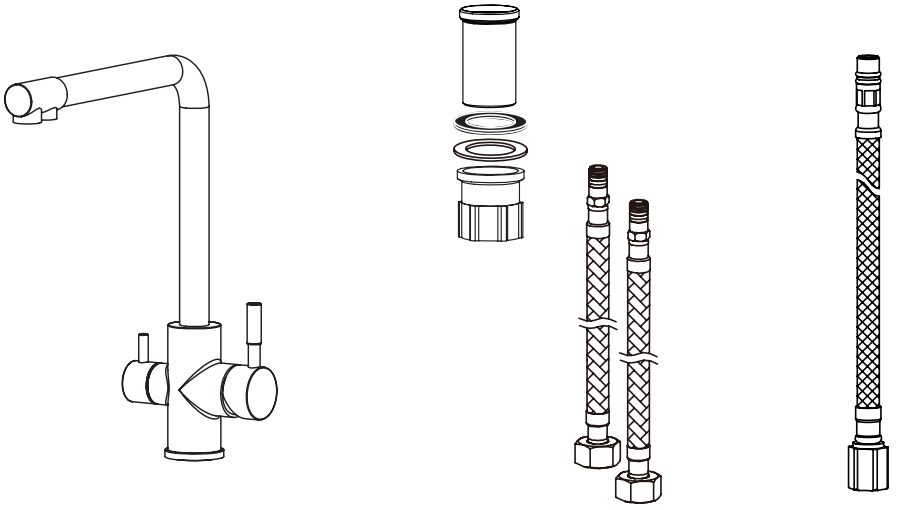


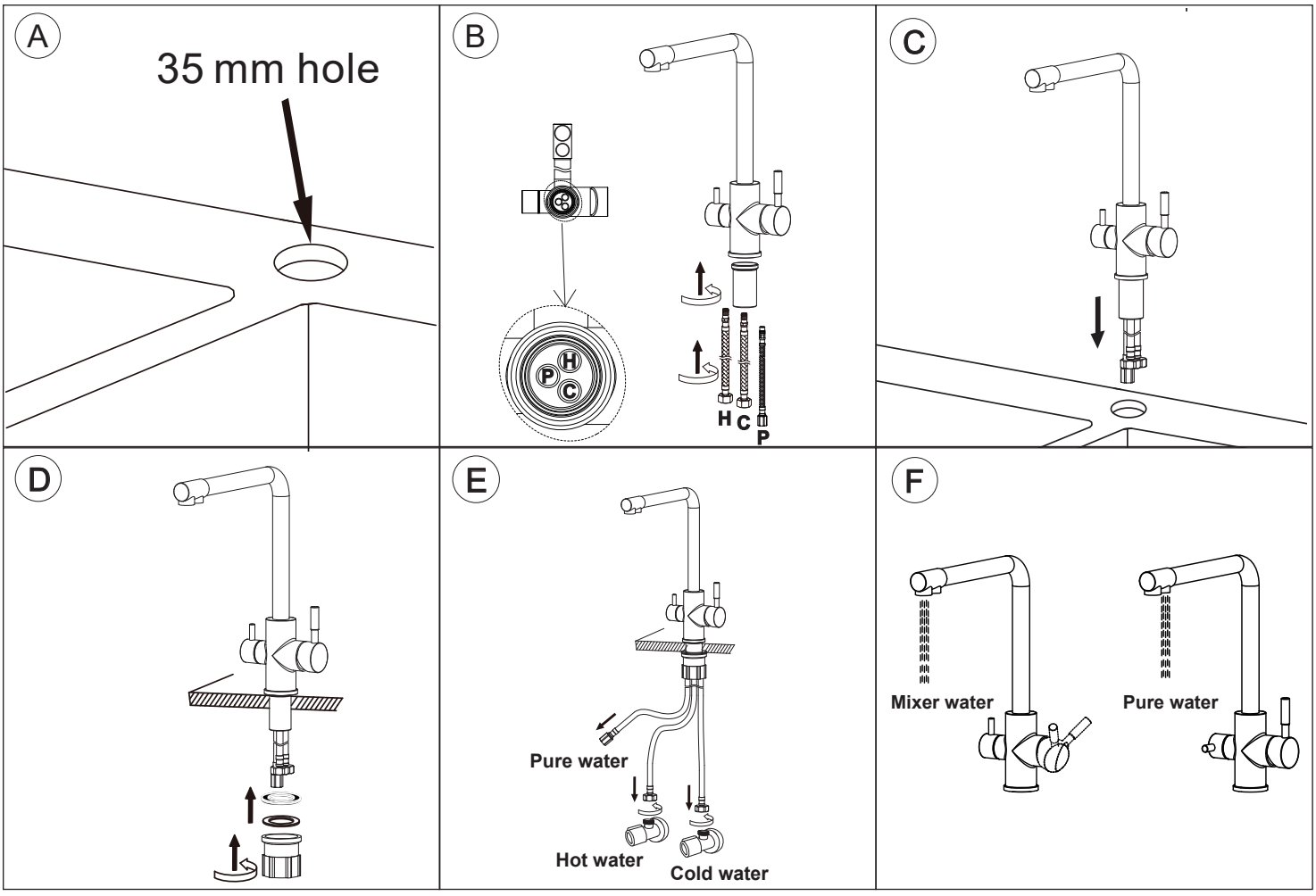


kielle

kielle GmbH, Südwestkorso 14, 12161 Berlin, DE

10525F10

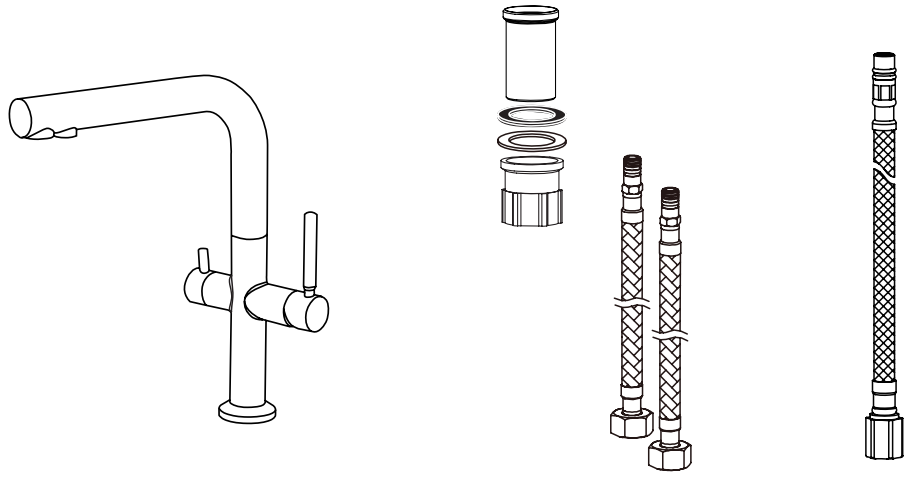


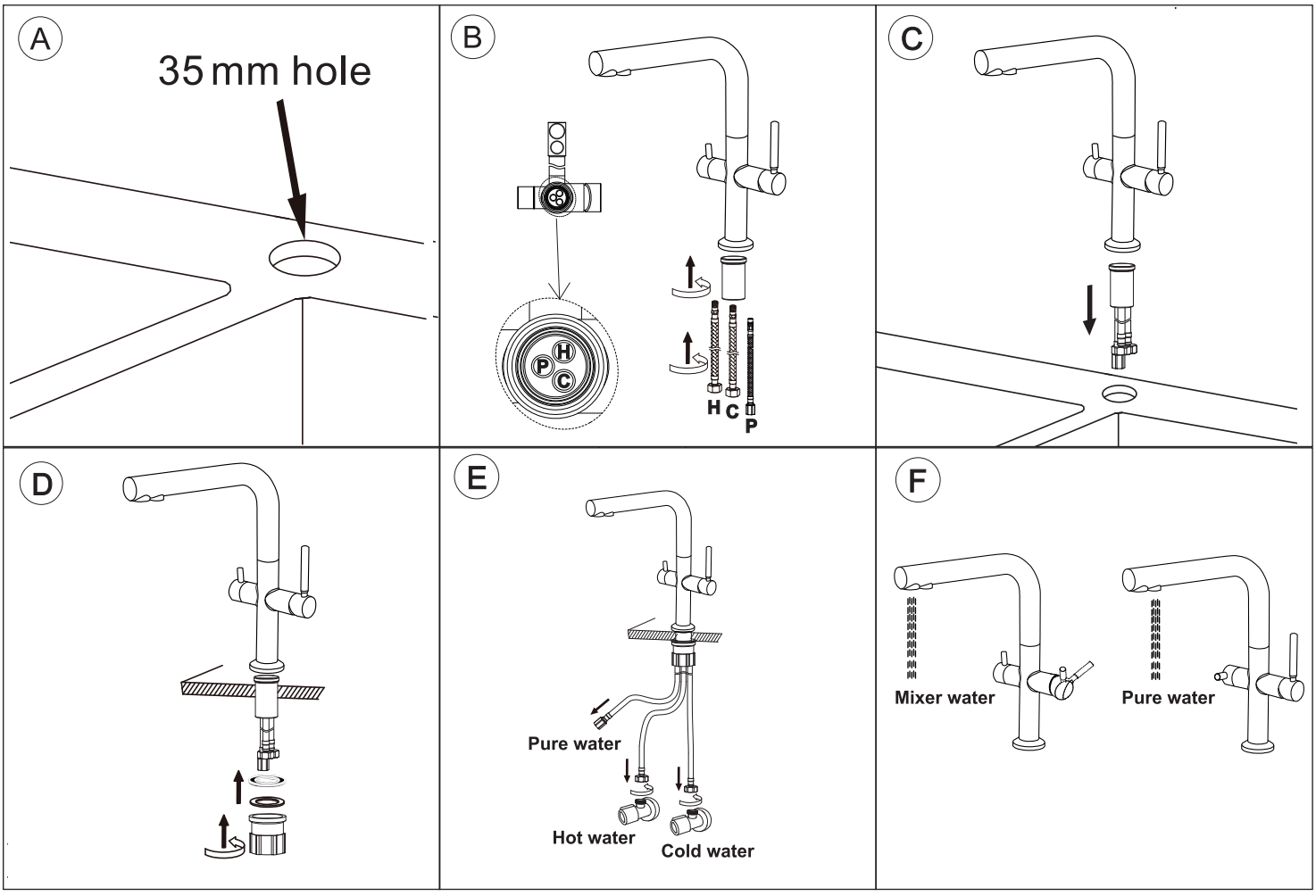


kielle

kielle GmbH, Südwestkorso 14, 12161 Berlin, DE

10525F24, 10525F25





kielle

kielle GmbH, Südwestkorso 14, 12161 Berlin, DE

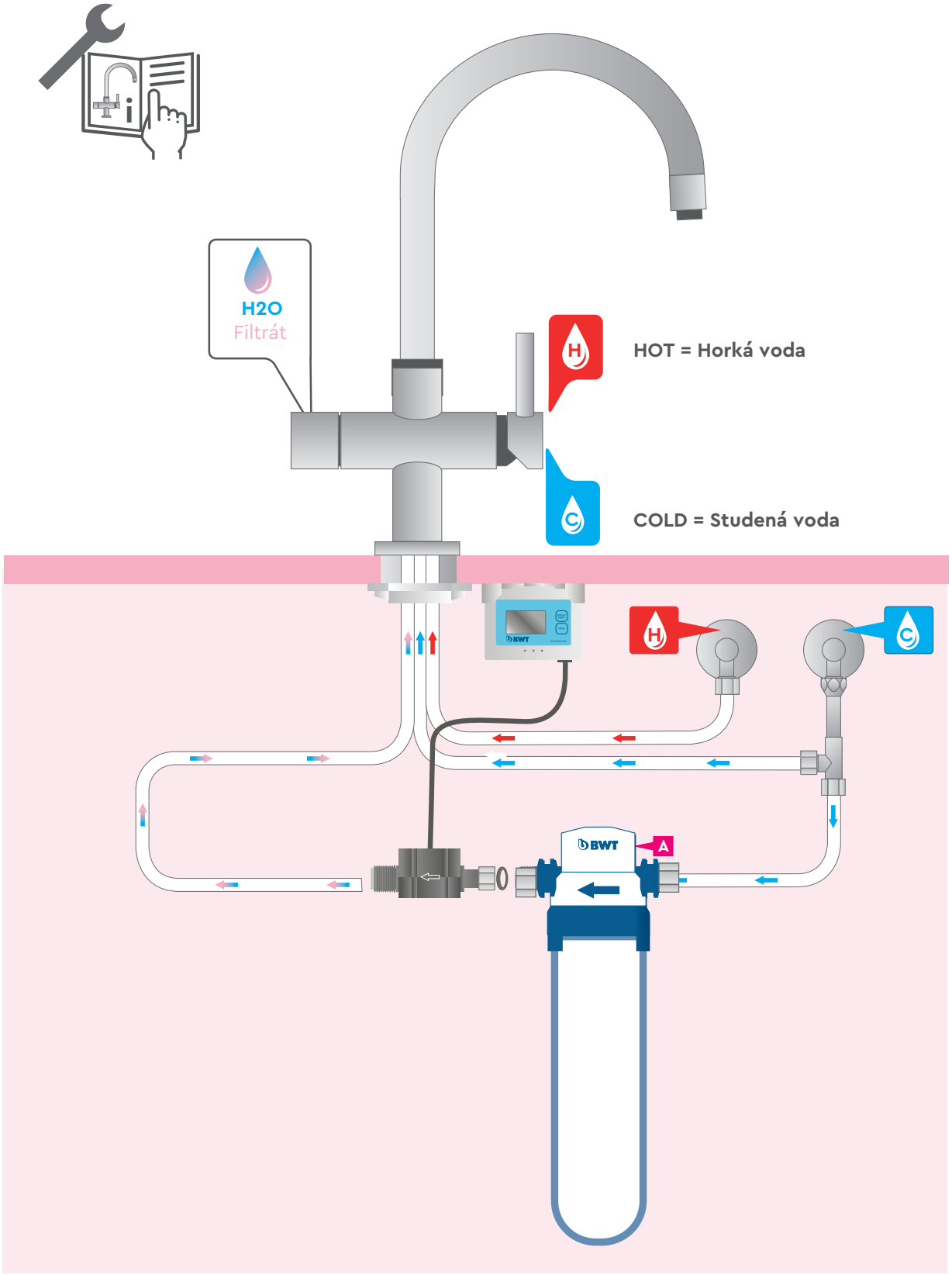
BWT CHANGE THE WORLD sip by sip

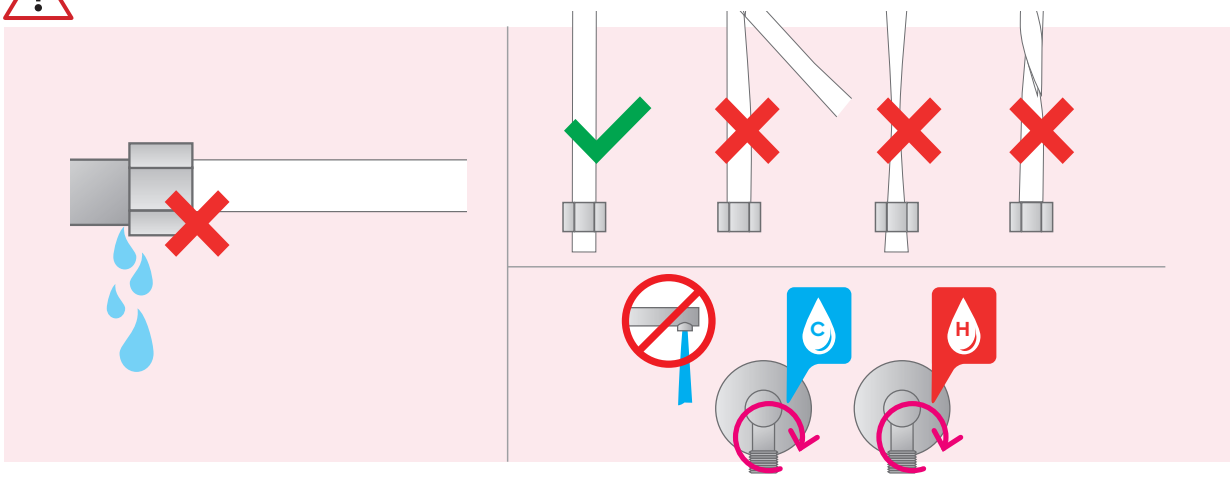
BWT BEST WATER TECHNOLOGY

MyAQUA FILTERS

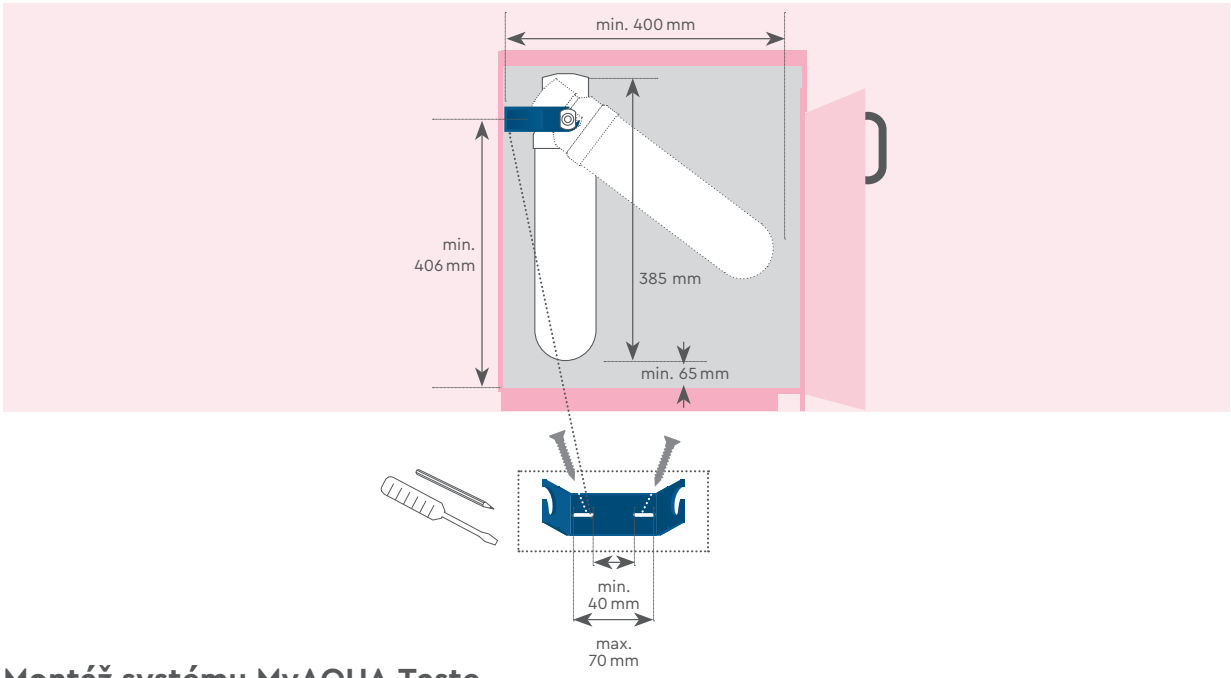
CZ	NÁVOD K MONTÁŽI A OBSLUZE
EN	INSTALLATION- AND OPERATION MANUAL
DE	INSTALLATIONS- UND BEDIENUNGANLEITUNG
SK	NÁVOD K MONTÁŽI A OBSLUHE
FR	NOTICE DE MONTAGE ET D'UTILISATION
NL	INSTALLATIE- EN BEDIENINGSHANDLEIDING
IT	ISTRUZIONI DI MONTAGGIO E UTILIZZO
ES	MANUAL DE INSTALACIÓN Y OPERACIÓN
PL	INSTRUKCJA MONTAŻU I OBSŁUGI
RO	INSTRUCȚIUNI DE INSTALARE ȘI UTILIZARE

Obecné schéma montáže filtračních systémů BWT MyAQUA Pure

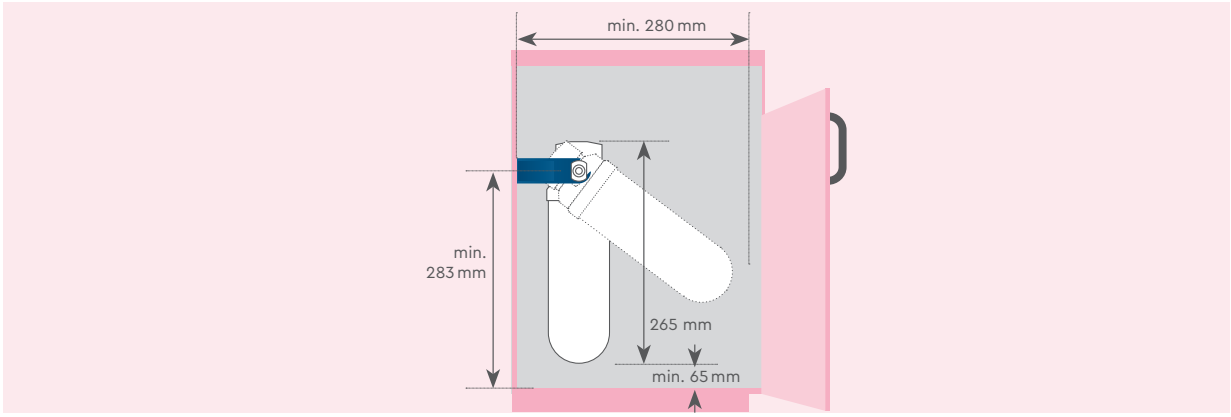




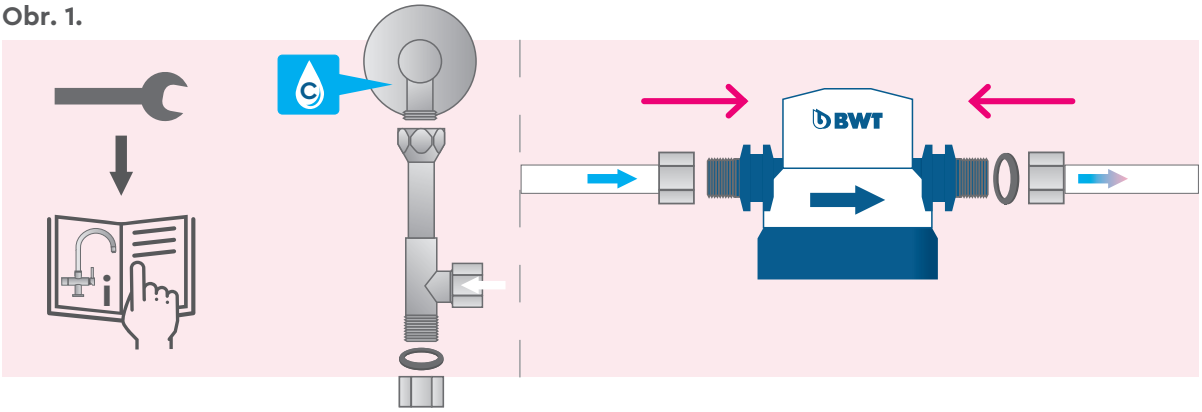
Montáž systému MyAQUA Soft / MyAQUA Mineralizer



Montáž systému MyAQUA Taste



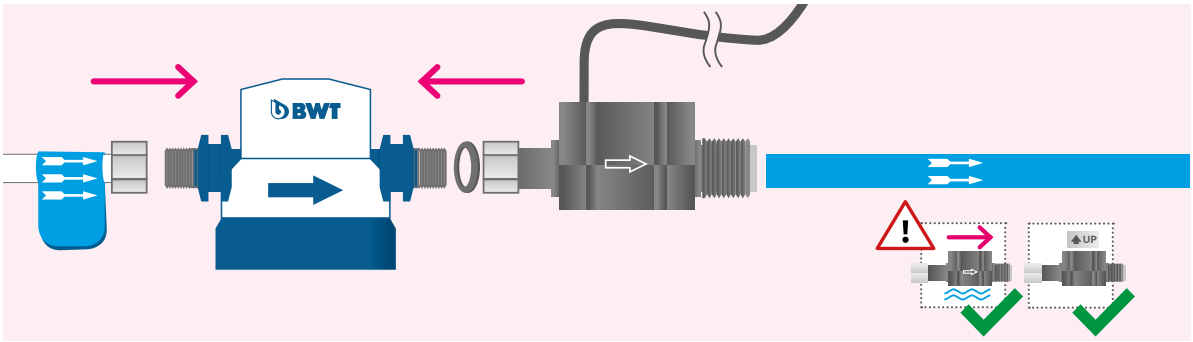
Obr. 1.



Obr. 2.

Obr. 3.

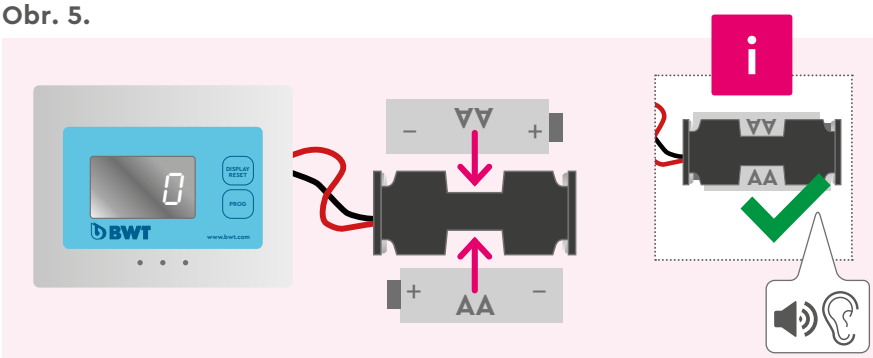
Obr. 4.



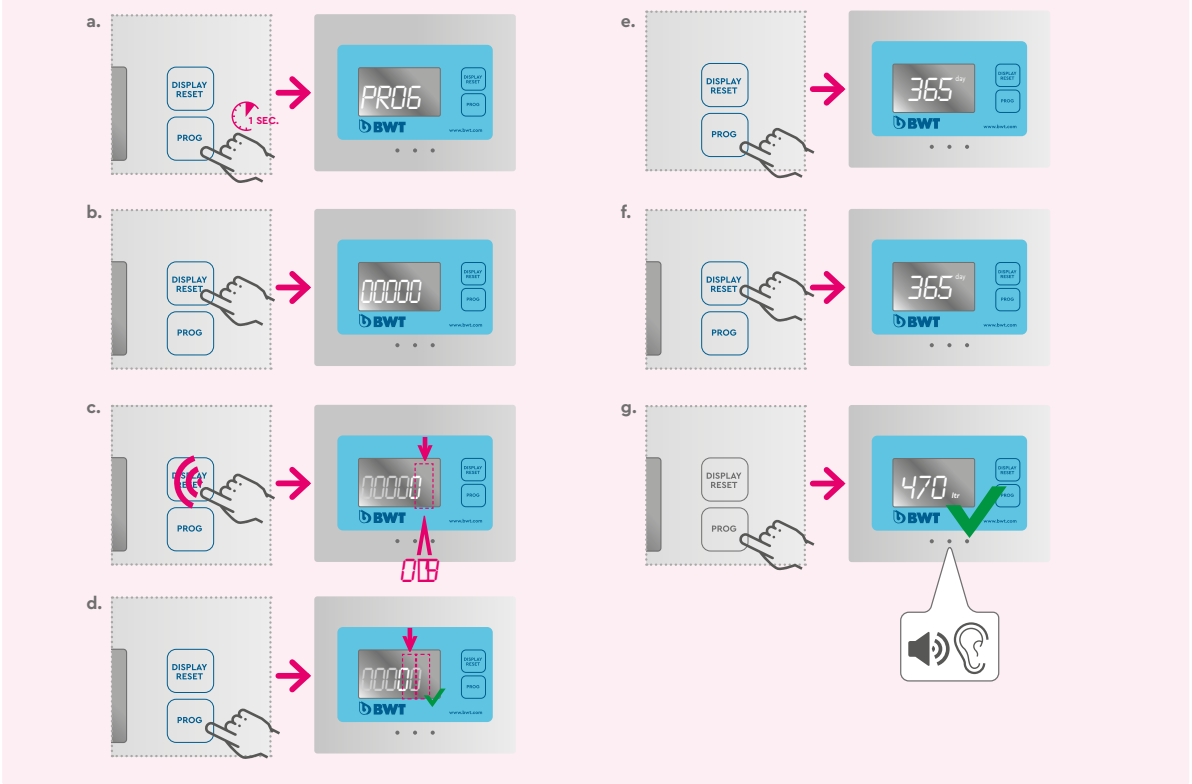
Snadná kontrola kapacity / hygienické životnosti filtru:

Pro snadnou kontrolu filtrační kapacity / hygienické životnosti fi ltru je nutná instalace kontaktního vodoměru B WT AQA Monitor. Jedná se o prgramovatelnou počítací jednotku, která se montuje na výstup připojovací hlavy MyAqua a počítá množství přefiltrované vody, resp. dny v provozu. Po vyčerpání filtrační kapacity nebo dovršení hygienické životnosti zazní akustický signál, který uživateli oznamuje nutnost výměny stávajícího filtru za nový.

Obr. 5.



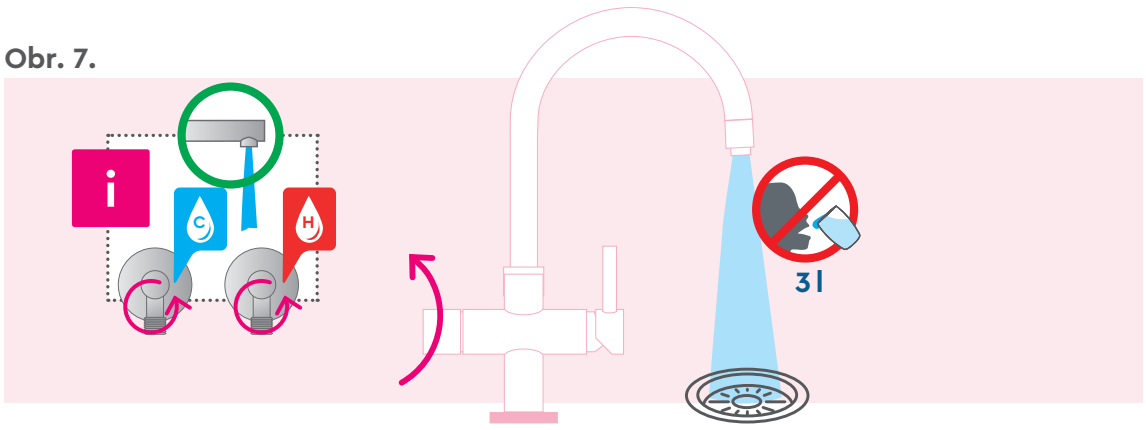
Obr. 6.



Nastavení digitálního vodoměru AQA Monitor

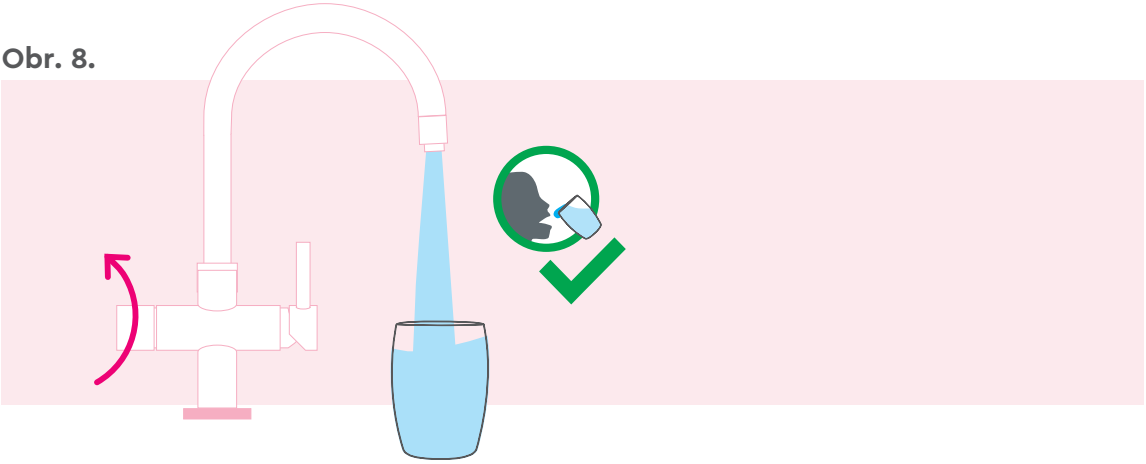
A) Pro spuštění procesu programování vodoměru stiskněte tlačítko "PROG"
B) Poté stiskněte tlačítko "DISPLAY / RESET", na displeji se zobrazí pět nul, přičemž ta zcela vpravo bude blikat
C) Pro nastavení dané číselné hodnoty 1-9 na konkrétním poli je nutné mačkat tlačítko "DISPLAY / RESET"
D) Pro posun z pravého pole na levé je nutné stisknout tlačítko "PROG"
E) Po nastavení filtrační kapacity v litrech se postupně proklikáte směrem doleva přes pět digitálních polí, po následném stisknutí tlačítka "PROG" se objeví hodnota 365 DNÍ, která bude blikat
F) Změnu hodnoty na 6 měsíců (180 dní) provedete stiskem tlačítka "DISPLAY / RESET" a pro finální potvrzení zadané hodnoty stiskem tlačítka "PROG"
G) Pro kontrolu nastavené filtrační kapacity stačí 1x stisknout tlačítko "DISPLAY / RESET", pro kontrolu nastavené hygienické životnosti v čase je nutné tlačítko "DISPLAY / RESET" stisknout 2x po sobě
Hodnota, které bude dosaženo dříve, vyvolá akustický signál pro upozornění na nutnost výměny filtru za nový.

Obr. 7.

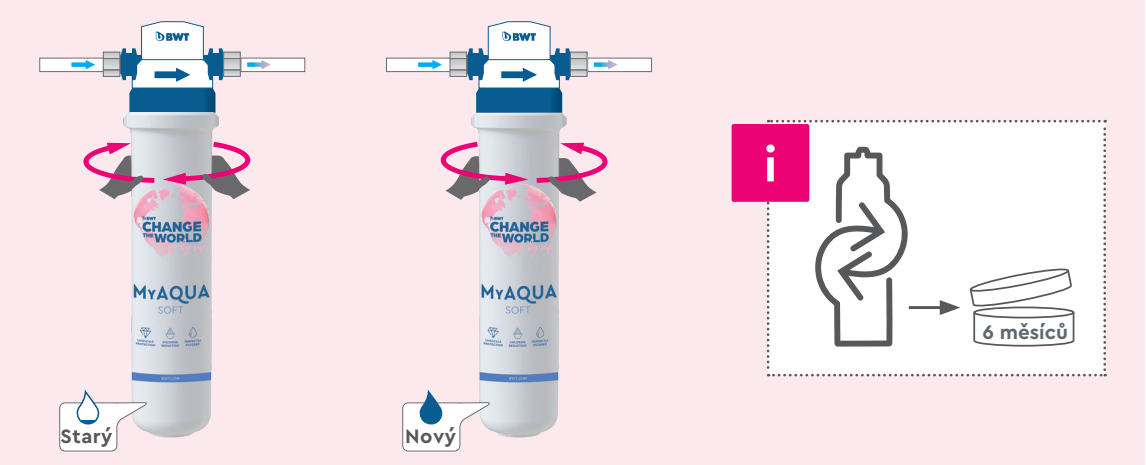


Po úspěšné instalaci filtru a všeho příslušenství je nutné filtr řádně propláchnout a odvzdušnit. Otevřete kohout filtrované vody a nechte protéct 3-5 litrů vody do výlevky. Až po řádném proplachu filtru lze vodu začít konzumovat.

Obr. 8.



Výměna filtru



Stejným způsobem, jaký je i lustrován na obrázku výše, postupujte při každé výměně vyčerpaného filtru. Filtrační médium nového filtru je vždy nutné před první k onzumací vody řádně propláchnout a filtr je potřeba odvzdušnit!
Doporučený interval výměny filtru pro zachování maximálních senzorických vlastností a hygieny je 6 měsíců.

1. TECHNICKÉ ÚDAJE

		MyAQUA Soft	MyAQUA Mineralizer	MyAQUA Taste
Objednací číslo		125558003	125558004	125558001
Připojení připojovací hlavice MyAQUA		Ø 3/8" x 3/8" (BSP vnější závit)		
Provozní tlak	bar	2 až 7		
Vstupní tlak vody	bar	>1,2		
Tlaková ztráta při průtoku 120 l/h	bar	0,5		
Teplota napájecí vody (min./max.)	°C	+4 až +30		
Teplota okolní (min./max.)	°C	+4 až +40		
Teplota při skladování/přepravě (min./max.)	°C	-20 až +40		
Jmenovitý průtok	l/h	180		
Montážní poloha		vertikální		
Minimální objem proplachování	l	3		
Rozměry				
Výška bez držadla	mm	385	385	265
Délka instalace	mm	341	341	218
Filtrační kartuše Ø	mm	89	89	89

2. FILTRAČNÍ KAPACITY

Podle kvality vody	Celková tvrdost v °dH[1]	MyAQUA Soft	MyAQUA Mineralizer	MyAQUA Taste
měkká	<8	1400 l @ °dKH[2]	1400 l @ °dGH[3]	1500 l
středně tvrdá	8 až 14	800 l @ °dKH[2]	800 l @ °dGH[3]	
tvrdá	15 až 21	550 l @ °dKH[2]	550 l @ °dGH[3]	
velmi tvrdá	>21	350 l @ °dKH[2]	350 l @ °dGH[3]	

[1] Uvedená kapacita filtru je vypočtena za ideálních laboratorních podmínek, skutečná kapacita v provozu se může lišit v závislosti na minerálním složení napájecí vody a míře jejího znečištění.

[2] °dKH = Německá uhličitanová tvrdost

[3] °dGH = Německá celková tvrdost

3. MYAQUA TECHNOLOGIE - ZAMÝŠLENÉ UŽITÍ

	MyAQUA Soft	MyAQUA Mineralizer	MyAQUA Taste
Velikost filtru	Maxi	Maxi	Mini
Typická kapacita [l]	800 @ 14 °dKH[2]	800 @ 14 °dGH[3,*]	1500
Redukce částic (> 20 µm)	•	•	•
Redukce chloru	•	•	•
Ochrana proti vápenatým usazeninám	•		
Mineralizace hořčíkem (magnesiem)		•	

* za definovaných zkušebních podmínek – mohou se lišit v závislosti na kvalitě surové vody

Upozornění!

Filtrovaná vody odpovídá kategorii tekutin 2 podle EN 1717.

Připojovací hlava BWT MyAQUA drink je vhodná výhradně pro originální filtrační systémy BWT MyAQUA a BWT AQA drink.

4. PROVOZNÍ A BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

» Filtrační systémy BWT smějí být napájeny pouze studenou vodou, která splňuje zákonné požadavky na kvalitu pitné vody.
» Dodržujte předpisy a doporučení pro instalaci platné v dané zemi (např. DIN 1988, EN 1717), všeobecné hygienické a technické normy pro ochranu pitné vody.
» Připojovací hlavice MyAQUA je vybavena uzavíracími ventily AQUASTOP na vstupu a výstupu dle DIN EN 13959. Nenechávejte ji však pod tlakem vody delší dobu bez nainstalovaného filtru.
» Připojovací hlavu je nutné po 5ti letech vyměnit za novou.
» Místo instalace musí být mrazuvzdorné a chráněné před přímým slunečním zářením. Instalaci neprovádějte v blízkosti zdrojů tepla a otevřeného ohně. Dodržuje provozní podmínky.
» Filtrační systém nesmí přijít do styku s chemikáliemi, rozpouštědly a jejich výpary.
» Filtrační systém vždy instalujte ve vertikální poloze
» Při použití filtračního systému s neodzkoušenými kohoutkovými armaturami může po uvedení filtru MYAQUA do provozu docházet k lehkému doběhu vody po uzavření kohoutu. Tento efekt je dán nedostatečným odvzdušněním filtru a měl by nejpozději po několika dnech ustat.
» Pokud úřady vyzvaly, aby se voda z vodovodu převařovala, platí to i pro filtrovanou vodu. Pakliže se pitná voda opět uzná za nezávadnou, musí se filtr vyměnit za nový a všechny potrubní cesty by se měly pročistit šokovou chlorací.
» Pro určité skupiny osob (např. osoby s oslabenou imunitou, kojenci) doporučujeme vodu před použitím převařit. To platí také pro filtrovanou vodu.
» **Při provozní přestávce v odběru vody dlouhé 2 dny (víkend) vždy před další konzumací vody odpusťte 3 litry do výlevky.**
» **Při provozní přestávce v odběru vody delší než 4 týdny je nutná výměna filtru za nový!**

5. ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD

Závada	Příčina	Odstraňování závad
Armatura nevydává filtrovanou vodu	Uzavřený hlavní přívod vody nebo jiné uzavírací ventily	Uzavírací ventily zkontrolujte a případně otevřete
	Filtr není zcela zašroubován do filtrační hlavice	Filtr vyšroubujte o ½ otáčky a opět našroubujte až na doraz
	Připojovací hlava je špatně namontovaná	Zkontrolujte směr průtoku vody – šipku s uvedením směru na připojovací hlavici a případně instalujte správně
Malý průtok vody	Tlak v systému je příliš malý	Zkontrolujte tlak v systému
Aquastop ventily v přip. hlavici při vymontovaném filtru netěsní	Uvnitř připojovací hlavice jsou nečistoty	Odvzdušněte a proplachněte systém s namontovaným filtrem v hlavě
Šroubový spoj netěsní	Vadné těsnění	Zkontrolujte těsnění, případně ho vyměňte za nové
Vzduchové bublinky	Filtr není řádně odvzdušněn	Znovu odvzdušněte filtr. Zkuste jej při odvzdušnění otočit hlavou dolu.
Mléčně bílá voda	Tvorba zakalení, které uniká jako malé, bílé bublinky	Po cca 5 minut od uvedení do provozu zakalení zmizí

6. LIKVIDACE

Pokud máte v blízkosti bydliště sběrný dvůr, odevzdejte pro lepší ochranu životního prostředí vyčerpaný filtr, ostatní příslušenství a veškeré obaly ve sběrném dvoře. V jiném případě likvidujte dle platných předpisů a norem v dané zemi, ve které žijete.
V nejlepším případě se můžete zapojit do iniciativy BWT v udržitelnosti naší planety tím, že vyčerpaný a odvodněný filtr zašlete přímo k profesionální recyklaci na konkrétní dceřinou společnost BWT ve vaší zemi (pokud lokální zastoupení existuje). Filtry BWT MyAQUA jsou totiž z 99% plně recyklovatelné. Přehled lokálního zastoupení BWT lze dohledat na webové stránce: **www.bwt.com**.

7. PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Pro materiály vyrobené z plastu určené pro styk s potravinami.

Tímto potvrzujeme, že naše produkty:

- BWT MyAQUA Soft Obj. č. 125558003
- BWT MyAQUA Mineralizer Obj. č. 125558004
- BWT MyAQUA Taste Obj. č. 125558001
- BWT MyAQUA Filterhead Obj. č. 125500636

Vyhovují technické normě ČSN EN 16421 (757335) – "Vliv materiálů na vodu určenou k lidské spotřebě a stimulace růstu mikroorganismů".; vydání 2021-03-09.
Vyhovují rovněž právním předpisům stanoveným v evropském nařízení (ES) č. 10/2011 obsahujícím seznamy látek povolených k použití při výrobě plastových materiálů pro styk s potravinami a pitnou vodou. Na materiály se vztahuje povolení monomerů a přísad ve směrnici (ES) č. 10/2011 a splňují v ní stanovené specifikace a kritéria čistoty. Splňují také nařízení o plastových materiálech a předmětech určených pro styk s potravinami a nařízení (ES) č. 1935/2004, a to v obou příslušných verzích.

Při použití podle předpisu nepřekračuje celková migrace složek ani specifická migrace zákonné limity. Testy byly provedeny podle 82/711/EEC a 85/572/EEC.

Granulované aktivní uhlí použité ve filtračních systémech MyAQUA odpovídá požadavkům technické normy ČSN EN 12915 - Produkty používané pro úpravu vody určené k lidské spotřebě - granulované aktivní uhlí.

Plastový materiál pouzdra filtrů, použitý ve výše uvedených výrobcích, je právě analyzován na determinanty specifikované v EN 16421:2015 metoda 2 "Vliv materiálů na vodu určenou k lidské spotřebě - rozmnožování a mikroorganismy" a testování receptury podle KTW BWGL "Základ pro hodnocení plastů a jiných organických materiálů ve styku s pitnou vodou"; vydání 2021-03-09 a po dokončení bude odpovídat evropské normě.

Iontoměniče nejsou předmětem (ES) č. 10/2011. Základní produkt použitý ve filtru MyAQUA je testován a certifikován podle BS 6920 od WRAS (UK), schválen National Sanitation Foundation (NSF) podle normy NSF/ANSI 61 „Součásti systému pitné vody – účinky na zdraví" a schválen francouzskými úřady. (Směr Générale de la Santé, DGS). Pryskyřice jsou vyráběny v souladu s certifikovaným systémem zajišťování kvality a v souladu s doporučeními rezoluce ResAP (2004)3 Rady Evropy o iontové výměně a adsorpčních pryskyřicích používaných při zpracování potravin. K výrobě se používají zejména pouze látky, které jsou uvedeny v technickém dokumentu č. 1 usnesení. Filtry musí být uživatelem při prvoinstalaci a každé výměně řádně propláchnuty a musí být provozovány v souladu s předpisy a bezpečnostních pokynů uvedených v návodu k montáži a obsluze.

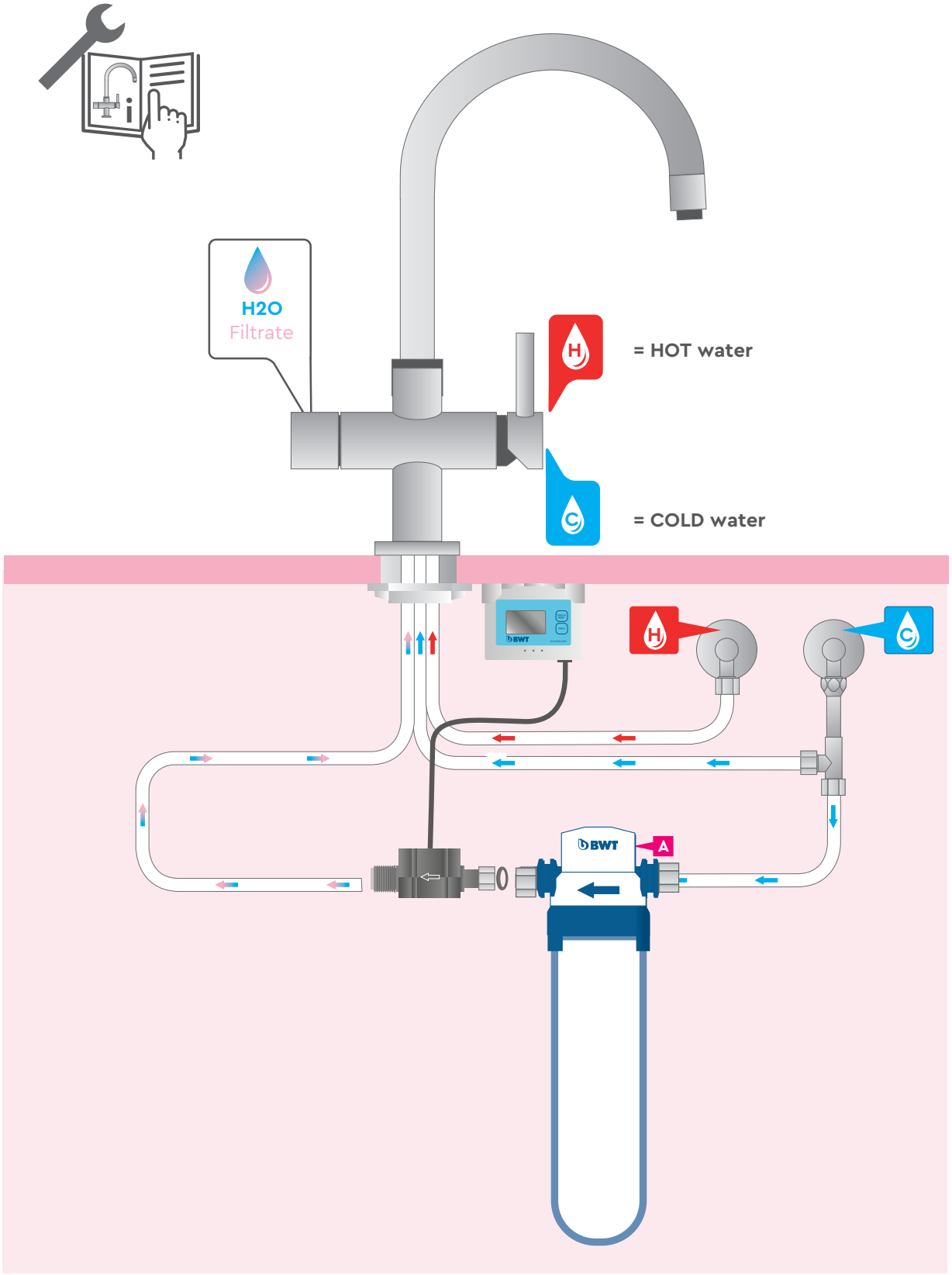
Sledovatelnost výrobků je v souladu s evropským nařízením (ES) č. 1935/2004 o materiálech a předmětech určených pro styk s potravinami a o zrušení směrnic 80/590/EHS a 89/109/EHS a je zajištěna číslem šarže vytištěné na každém jednotlivém filtru. Všechny filtry jsou vyráběny s certifikovaným systémem zajišťování kvality v souladu s evropským nařízením (ES) č. 2023/2006.
Není použit žádný recyklovaný plastový materiál. Evropské nařízení (ES) č. 282/2008 o recyklovaných plastových materiálech a předmětech určených pro styk s potravinami není aplikovatelné.

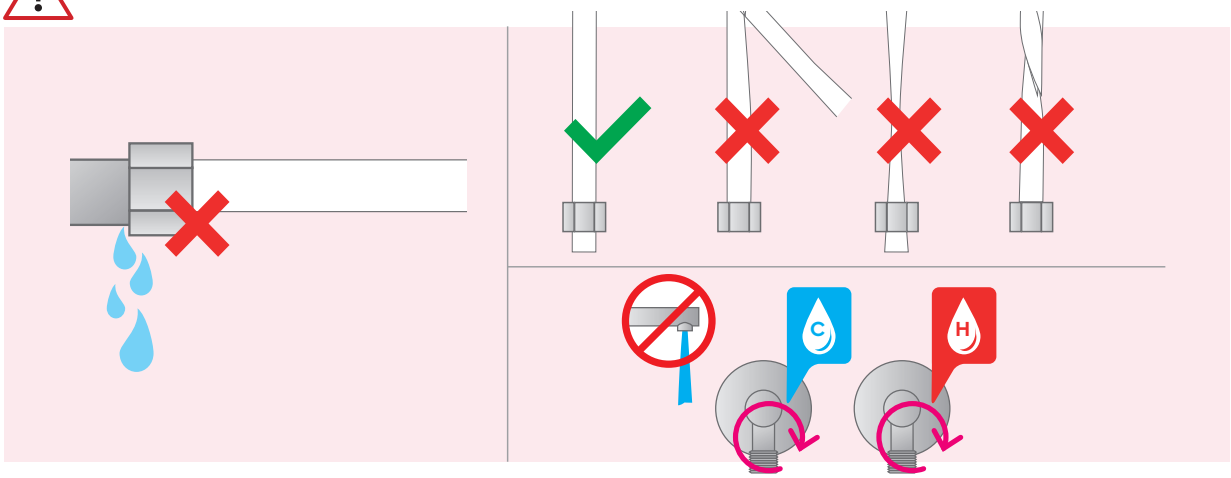
Mondsee, Září 2023

Prohlášení expiruje po třech letech od vydání.

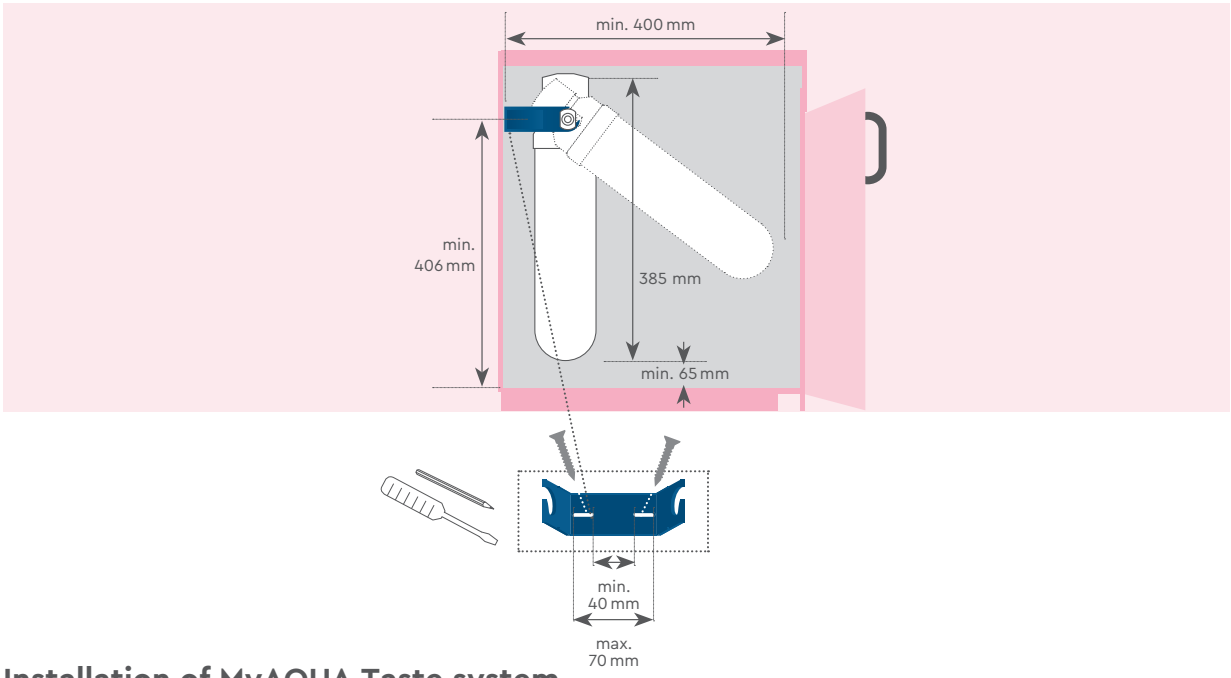
Dr. Jürgen Johann
Head of R&D
BWT Holding G
Walter-Simme
5310 Mondsee
Austria

General assembly diagram of BWT MyAQUA Pure filtration systems

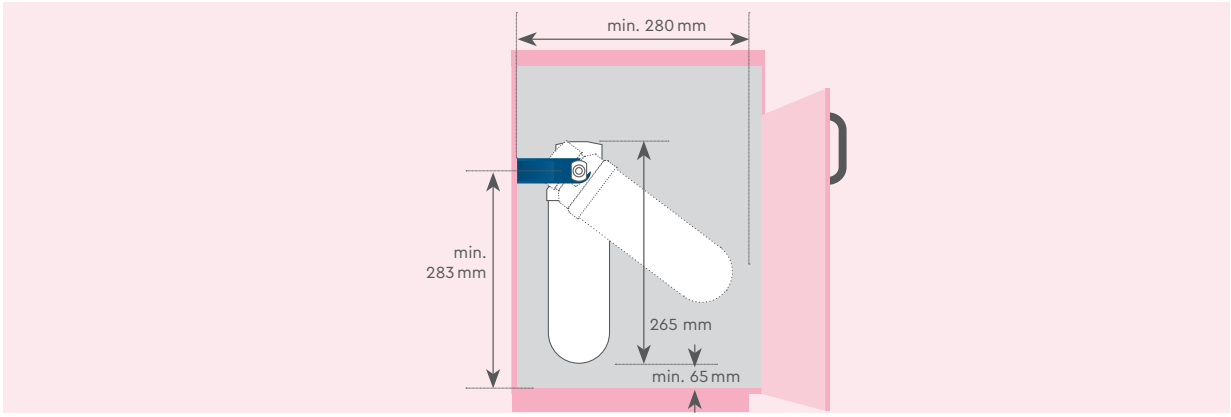




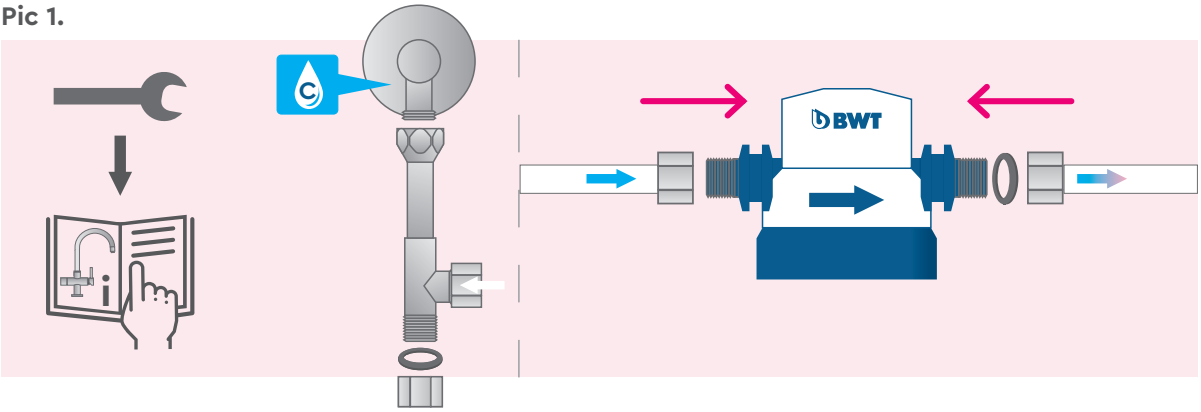
Installation of the MyAQUA Soft / MyAQUA Mineralizer system



Installation of MyAQUA Taste system



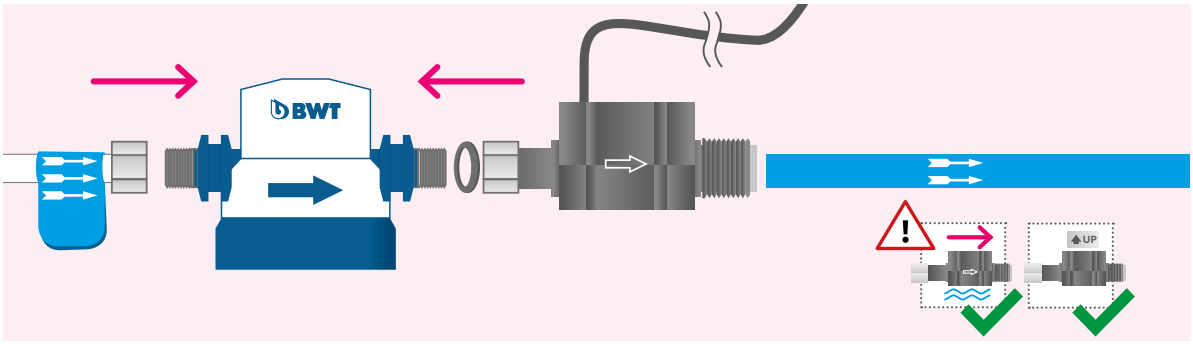
Pic 1.



Pic 2.

Pic 3.

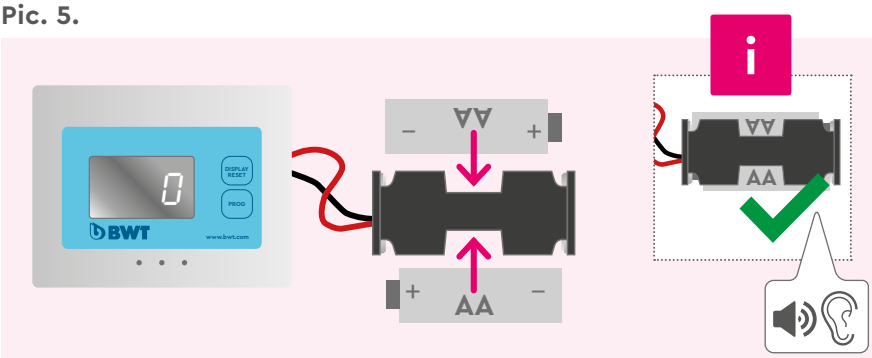
Pic 4.



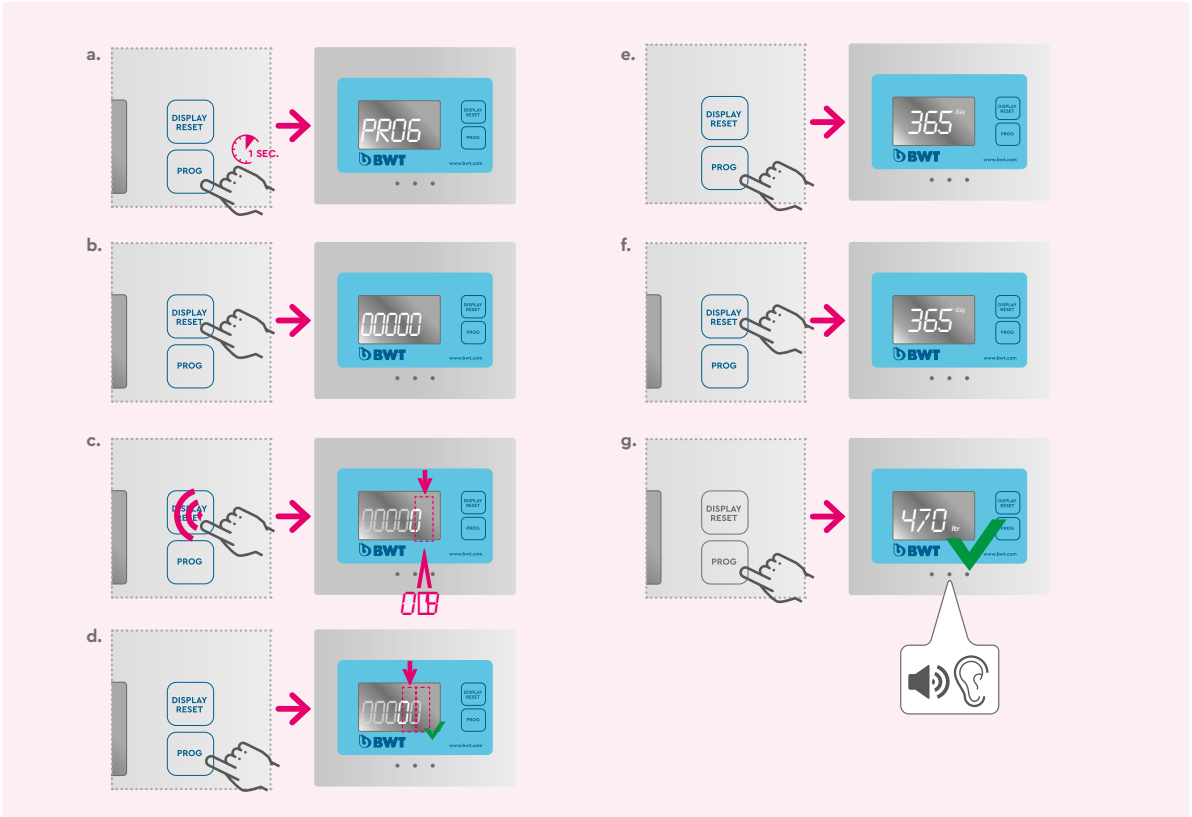
Easy check of capacity / hygienic life of the filter:

To easily check the filtration capacity / hygienic life of the filter, the installation of the contact water meter BWT AQA Monitor is necessary. It is a programmable counting unit that is mounted on the output of the MyAqua connection head and counts the amount of filtered water, or days in operation. After the filter capacity has been exhausted or the hygienic service life has been reached, an acoustic signal will sound, notifying the user of the need to replace the existing filter with a new one.

Pic. 5.



Pic. 6.

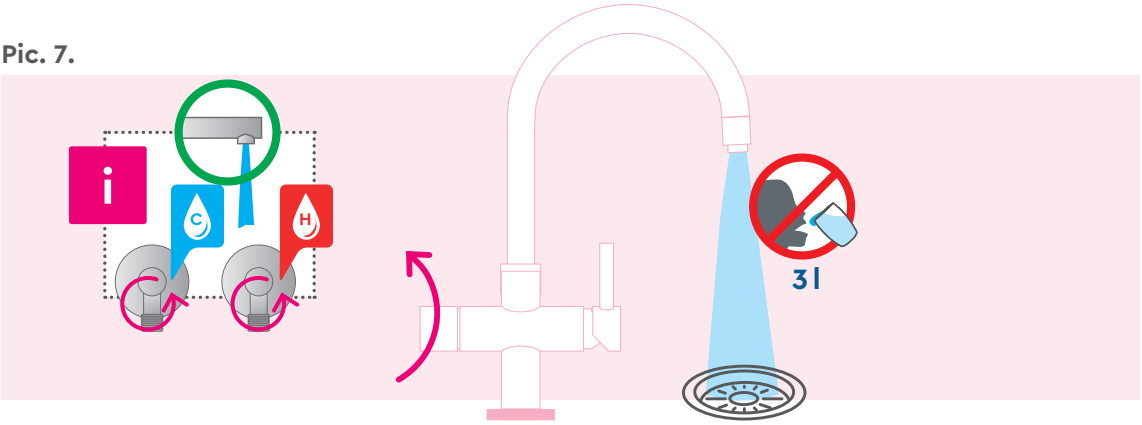


Setting up the AQA Monitor digital water meter

A) To start the water meter programming process, press the "PROG" button
B) Then press the "DISPLAY / RESET" button, the display will show five zeros, while the rightmost one will flash
C) To set a given numerical value 1-9 on a specific field, it is necessary to press the "DISPLAY / RESET" button
D) To move from the right field to the left, it is necessary to press the "PROG" button
E) After setting the filter capacity in liters, you gradually click to the left through five digital fields, after pressing the "PROG" button, the value 365 DAYS will appear, which will flash
F) Change the value to 6 months (180 days) by pressing the "DISPLAY / RESET" button and for final confirmation of the entered value by pressing the "PROG" button
G) To check the set filter capacity, just press the "DISPLAY / RESET" button once, to check the set hygienic lifetime, press the "DISPLAY / RESET" button twice in a row

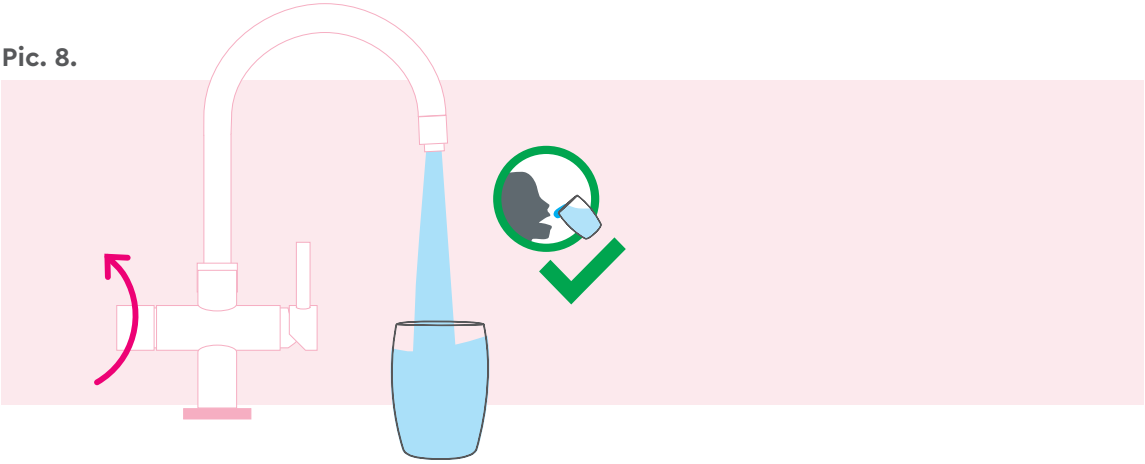
A value that will be reached earlier will trigger an acoustic signal to warn of the need to replace the filter with a new one.

Pic. 7.

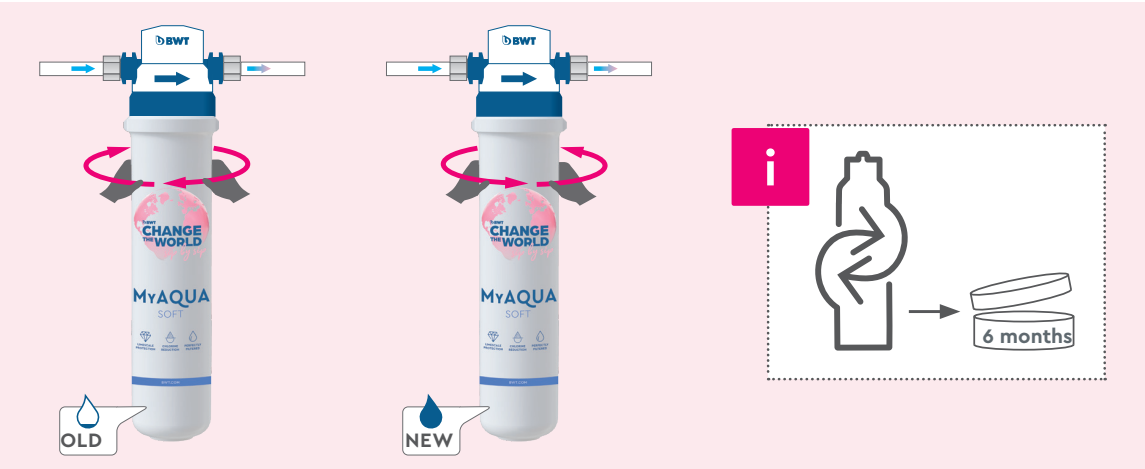


After the filter and all accessories have been successfully installed, the filter must be properly flushed and vented. Open the filtered water tap and let 3-5 liters of water flow into the sink. Only after the filter has been properly rinsed can the water be consumed.

Pic. 8.



Filter exchange



Follow the same procedure as illustrated in the image above each time you replace an exhausted filter. The filter medium of a new filter must always be thoroughly rinsed before the first intake of water and the filter must be vented! **The recommended filter replacement interval to maintain maximum sensory properties and hygiene is 6 months.**

1. TECHNICAL DATA

		MyAQUA Soft	MyAQUA Mineralizer	MyAQUA Taste
Order number		125558003	125558004	125558001
Connection thread to MyAQUA head		Ø 3/8" x 3/8" (BSP ex.)		
Operating pressure range	bar	2 to 7		
Inlet water pressure	bar	>1,2		
Pressure loss at flow of 120 l/h	bar	0,5		
Water temperature (min./max.)	°C	+4 to +30		
Ambient temperature (min./max.)	°C	+4 to +40		
Storage/transport temperature (min./max.)	°C	-20 to +40		
Nominal flow	l/h	180		
Mounting position		vertical		
Minimal flushing volume	l	3		
Dimensions				
Heigt without console	mm	385	385	265
Mounting lenght (exc. water meter))	mm	341	341	218
Ø of the filter case	mm	89	89	89

2. FILTRATION CAPACITIES

Based on the inlet water quality	Total hardness in °dH[1]	MyAQUA Soft	MyAQUA Mineralizer	MyAQUA Taste
Soft	<8	1400 l @ °dKH[2]	1400 l @ °dGH[3]	1500 l
Medium hard	8 to 14	800 l @ °dKH[2]	800 l @ °dGH[3]	
Hard	15 to 21	550 l @ °dKH[2]	550 l @ °dGH[3]	
Very hard	>21	350 l @ °dKH[2]	350 l @ °dGH[3]	

[1] The stated capacity of the filter is calculated under ideal laboratory conditions, the actual capacity in operation may vary depending on the mineral composition of the feed water and the level of its pollution.

[2] °dKH = German carbonate hardness

[3] °dGH = German total hardness

3. MYAQUA TECHNOLOGY - INTENDED USE

	MyAQUA Soft	MyAQUA Mineralizer	MyAQUA Taste
Filter size	Maxi	Maxi	Mini
Typical filter capacity in liters	800 @ 14 °dKH[2]	800 @ 14 °dGH[3,*]	1500
Particle reduction (> 20 µm)	•	•	•
Chlorine reduction	•	•	•
Limescale protection	•		
Magnesium mineralization		•	

* under defined test conditions – may vary depending on raw water quality

Notice

Filtered water corresponds to liquid category 2 according to EN 1717.

The BWT MyAQUA drink connection head is exclusively suitable for original BWT MyAQUA filter systems.

4. OPERATING AND SAFETY CONDITIONS

» BWT filtration systems may only be supplied with cold water that meets legal drinking water quality requirements.
» Observe the regulations and installation recommendations valid in the country (e.g. DIN 1988, EN 1717), general hygiene and technical standards for the protection of drinking water.
» The MyAQUA connection head is equipped with AQUASTOP shut-off valves at the inlet and outlet according to DIN EN 13959. However, do not leave it under water pressure for a long time without an installed filter.
» The connection head must be replaced with a new one after 5 years.
» The installation site must be frost-resistant and protected from direct sunlight. Do not install near heat sources and open flames. Complies with operating conditions.
» The filtration system must not come into contact with chemicals, solvents and their vapors.
» Always install the filter system in a vertical position
» When using a filter system with untested faucet fittings, after putting the MYAQUA filter into operation, a slight water run-off may occur after the faucet is closed. This effect is caused by the insufficient venting of the filter and should stop after a few days at the latest.
» If the authorities have called for tap water to be boiled, this also applies to filtered water. If the drinking water is found to be safe again, the filter must be replaced with a new one and all pipework should be treated with shock chlorination.
» For certain groups of people (e.g. people with weakened immunity, infants), we recommend boiling the water before use. This also applies to filtered water.
» **After an operational break in water dispensing for 2 days (weekend), always flush 3 liters of water into the sink before consuming the water.**
» **After an operational break in water dispensing longer than 4 weeks the filter needs to be exchanged for new one.**

5. TROUBLESHOOTING

Issue	Cause	Solution
The tap does not dispense any water	Closed main water supply or other shut-off valves	Check the shut-off valves and, if necessary, open them
	The filter is not completely screwed into the connection head	Unscrew the filter by ½ turn and screw it back in as far as it will go
	The connection head is mounted incorrectly	Check the direction of the water flow marked by a arrow on the connection head and reverse if necessary
Low water flow	The system pressure is to low	Check the system pressure
The Aquastop valves do leak when the filter is out of the connection head	The head is blocked with impurities	Vent out and flush the filtration system
The screw joint is leaking	Defective seal	Check the seals, if necessary, replace it with a new one
Air bubbles	Filter was not properly vented and flushed	Flush the filter again. Try turning it upside down when venting.
Milky white water on the output	Formation of turbidity that escapes as small, white bubbles	After approx. 5 minutes after commissioning, turbidity disappears

6. DISPOSAL

If you have a collection yard near your home, hand over the used filter, other accessories and all packaging to the collection yard for better environmental protection. Otherwise, dispose of the filter according to the applicable regulations and standards in the country in which you live.
In the best case, you can participate in BWT's initiative in the sustainability of our planet by sending the used and drained filter directly for professional recycling to the specific BWT subsidiary in your country (if there is a local representative). BWT MyAQUA filters are 99% fully recyclable. An overview of local BWT representation can be found on the website: **www.bwt.com**.

7. DECLARATION OF CONFIRMITY

For materials made from plastic intended to come into contact with food.

Hereby we confirm that our product's

- BWT MyAQUA Soft Ord. Nr. 125558003
- BWT MyAQUA Mineralizer Ord. Nr. 125558004
- BWT MyAQUA Taste Ord. Nr. 125558001
- BWT MyAQUA Filterhead Ord. Nr. 125500636

comply according to EN 16421:2015 method 2 "Influence of materials on water intended for human consumption - reproduction of microorganisms" and recipe testing according to KTW BWGL "Assessment basis for plastics and other organic materials in contact with drinking water"; issue 2021-03-09. They also comply with the legal regulations laid down in the German Commodity Ordinance (or the respective stipulations laid down in the European Regulation (EC) No. 10/2011 containing lists of substances authorised to be used in the manufacture of plastic food contact materials or articles. The materials are covered by the authorisation of monomers and additives in Directive (EC) No. 10/2011 and they comply with the specifications and purity criteria established therein. They also comply with regulation on plastic materials and articles intended to come into contact with food and the Regulation (EC) No.1935/2004, both in their relevant versions.

When used as specified, the overal! migration as well as the specific migration do not exceed the legal limits. The tests were performed according to 82/711/EEC and 85/572/EEC.

The granular activated carbon used in the MyAQUA Taste Filter conforms with the requirements of EN 12915 - Products used for treatment of water intended for human consumption - granular activated carbon.

The plastic material of the housing used in above mentioned products, is in analyse right now for the determinants specified in EN 16421:2015 method 2 "Influence of materials on water intended for human consumption - reproduction og microorganisms" and recipe testing according to KTW BWGL "Assessment basis for plastics and other organic materials in contact with drinking water"; issue 2021-03-09 , and will comply with the European Standard after completion.

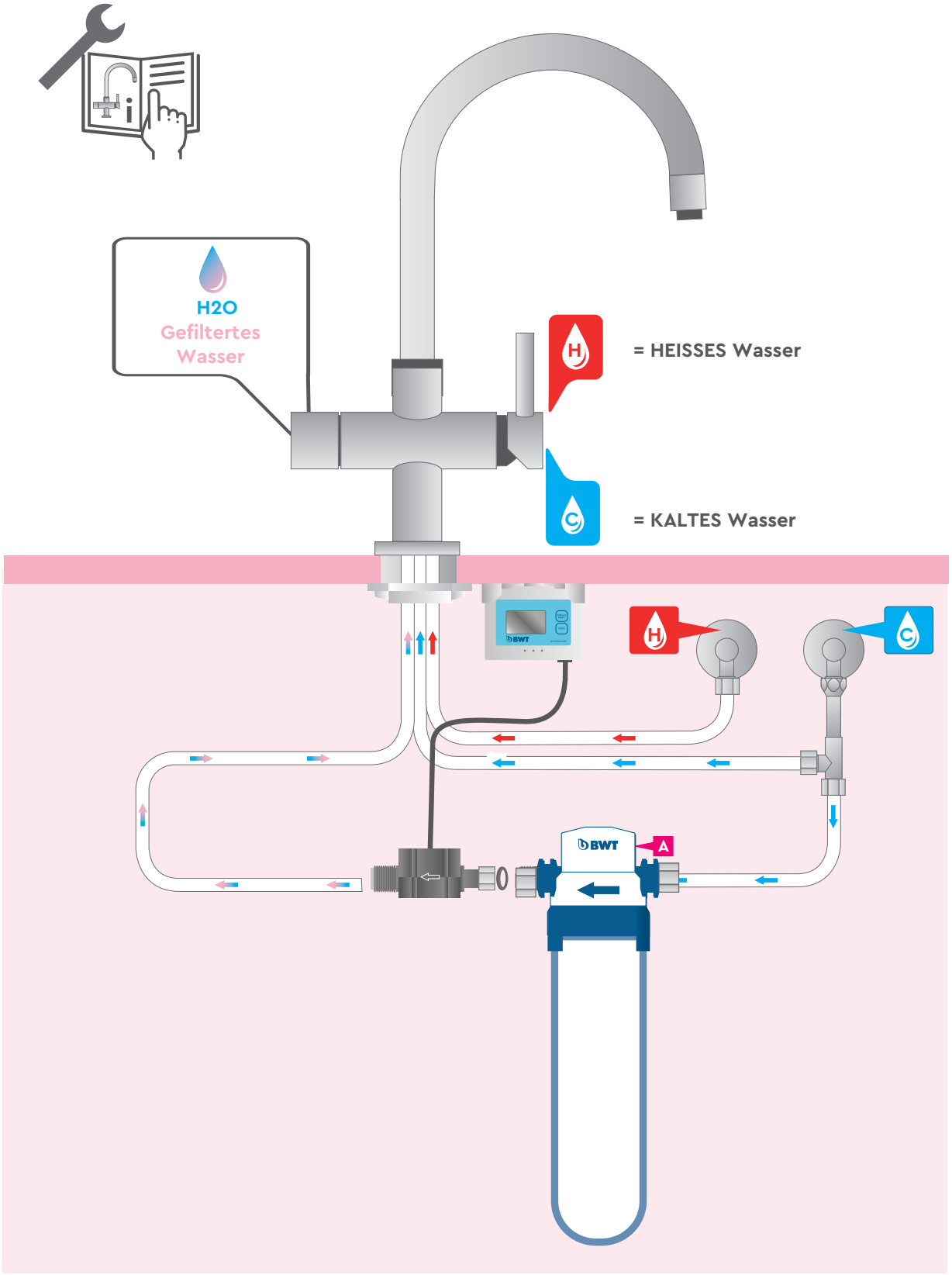
The plastic material of the housing is in analyse right now at the French Regulation ACS, and will be added at the Attestation de Conformite Sanitaire after completion.

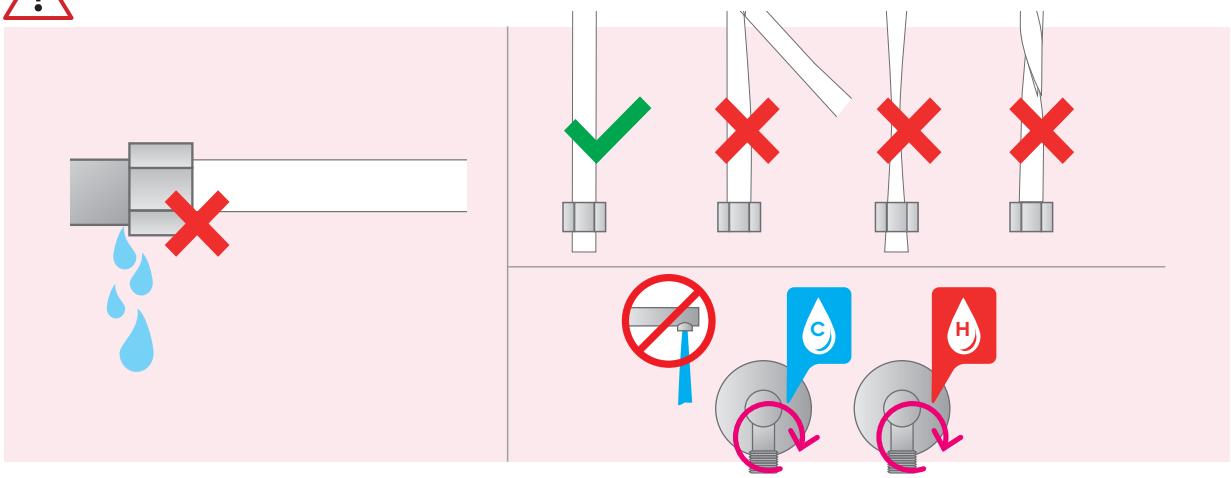
Mondsee, September 2023

The declaration expires three years after it is issued.

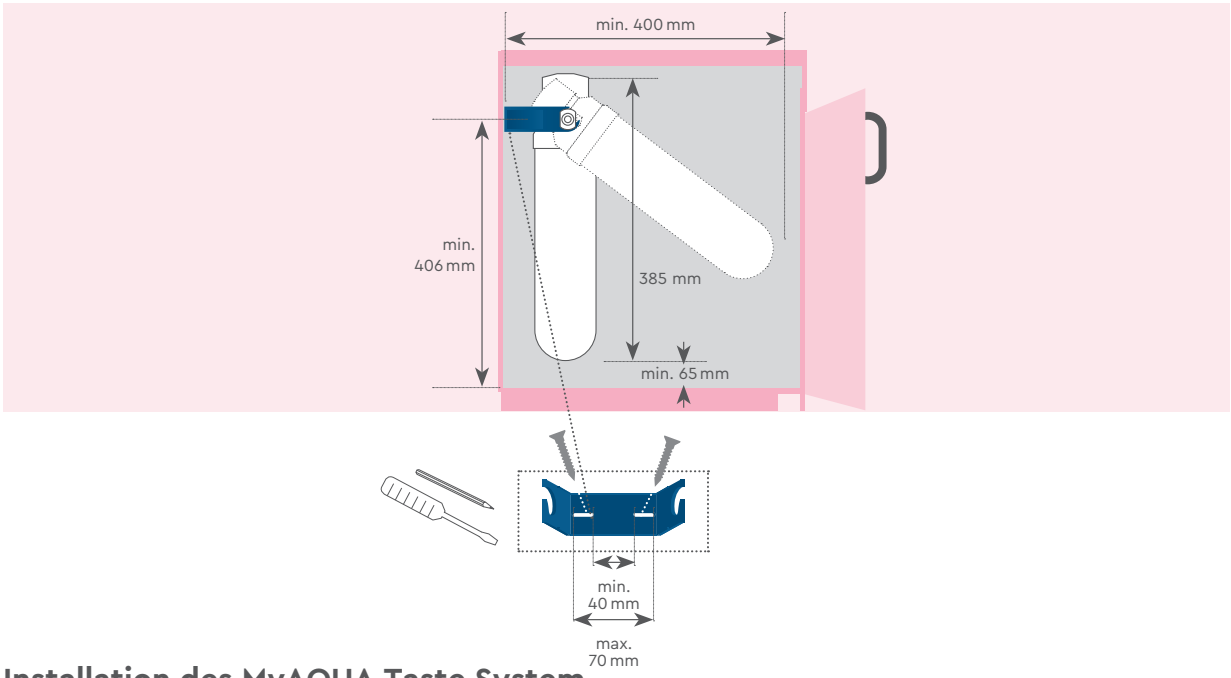
Dr. Jürgen Johann
Head of R&D
BWT Holding G
Walter-Simme
5310 Mondsee
Austria

Allgemeines Montagediagramm der BWT MyAQUA Pure Filtersysteme





Installation des MyAQUA Soft / MyAQUA Mineralizer Systems



Installation des MyAQUA Taste System

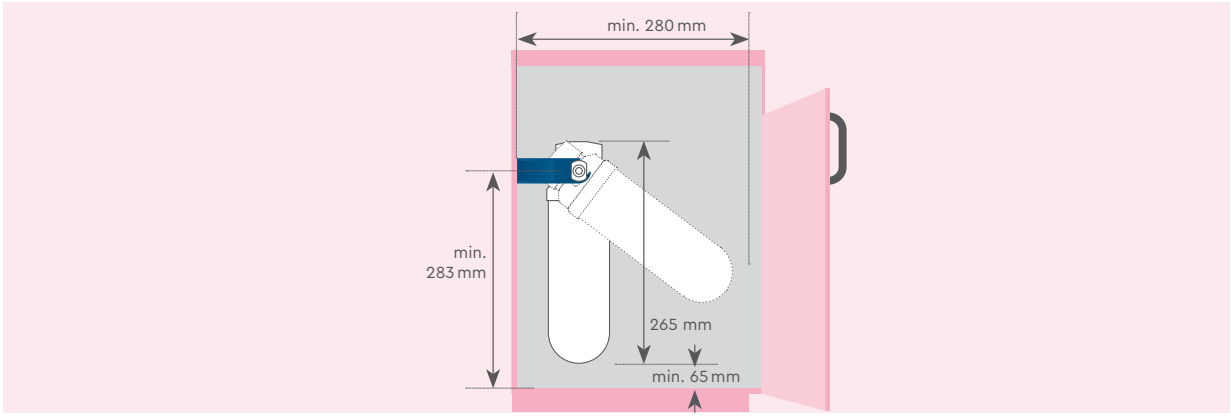


Bild 1.

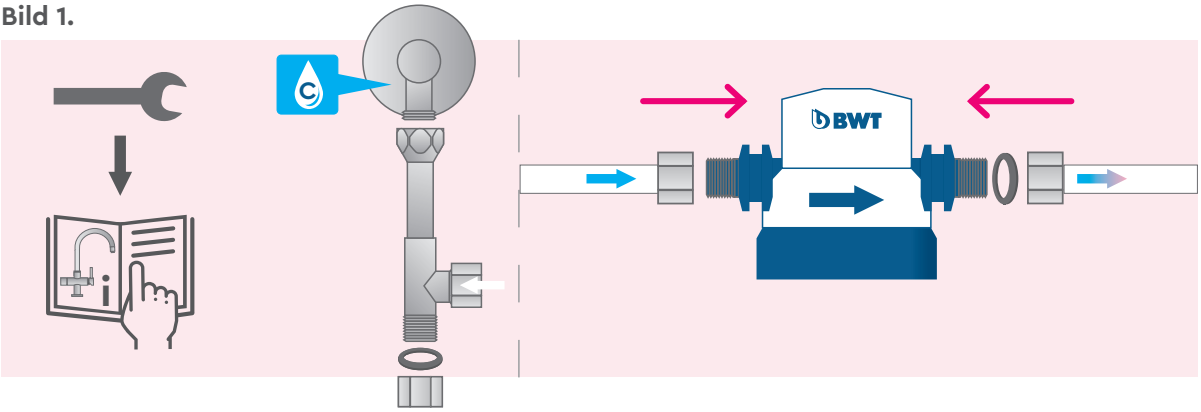
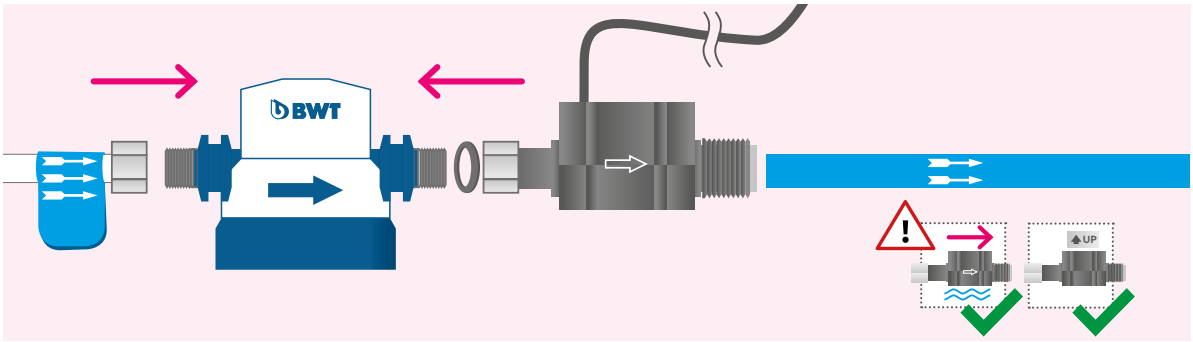


Bild 2.

Bild 3.

Bild 4.



Einfache Prüfung der Kapazität/Hygienelebensdauer des Filters:

Um die Filterleistung/Hygienelebensdauer des Filters einfach überprüfen zu können, ist der Einbau des Kontaktwasserzählers BWT AQA Monitor notwendig. Dabei handelt es sich um eine programmierbare Zähleinheit, die am Ausgang des MyAqua-Anschlusskopfes montiert wird und die Menge des gefilterten Wassers bzw. die Betriebstage zählt. Nach Erschöpfung der Filterkapazität oder Erreichen der hygienischen Nutzungsdauer ertönt ein akustisches Signal, das den Benutzer auf die Notwendigkeit aufmerksam macht, den vorhandenen Filter durch einen neuen zu ersetzen.

Bild 5.

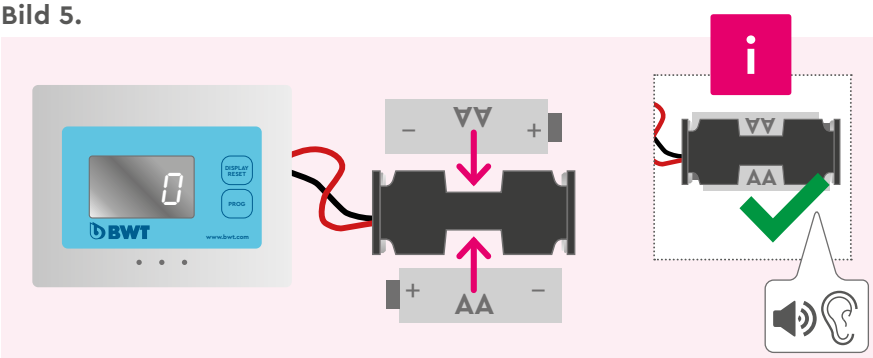
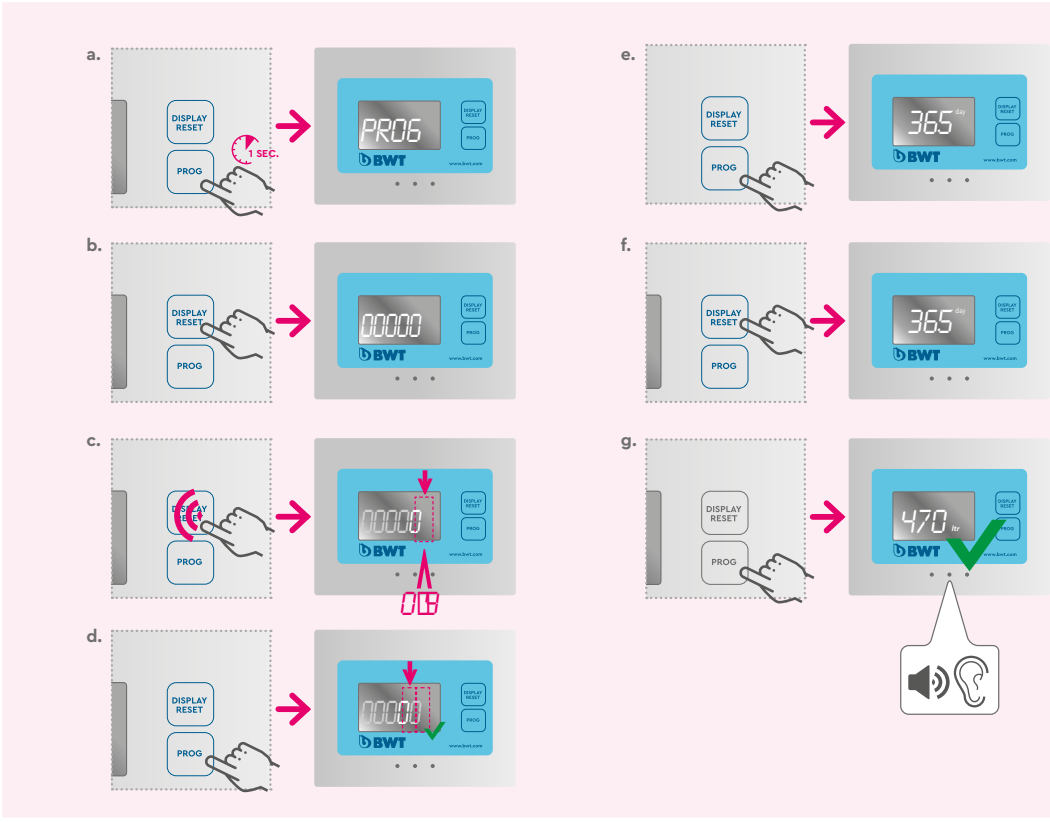


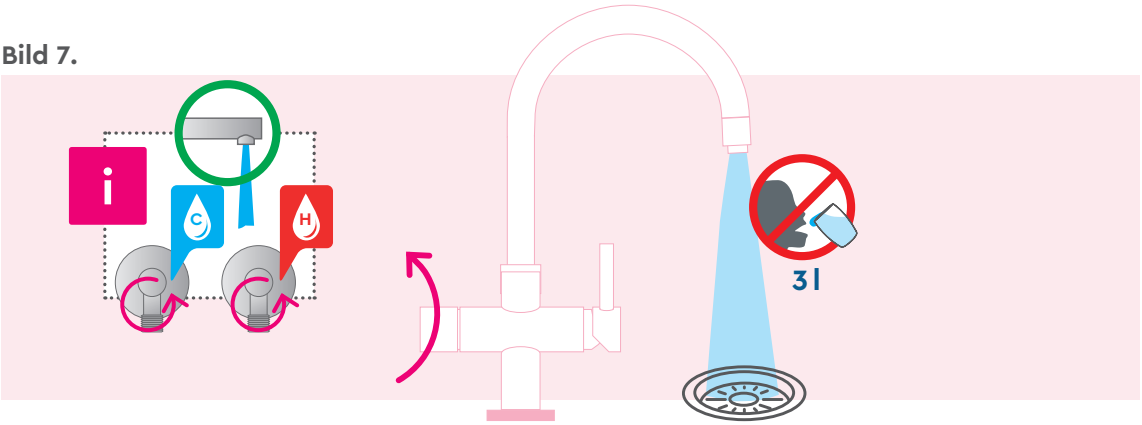
Bild 6.



Einrichten des digitalen Wasserzählers AQA Monitor

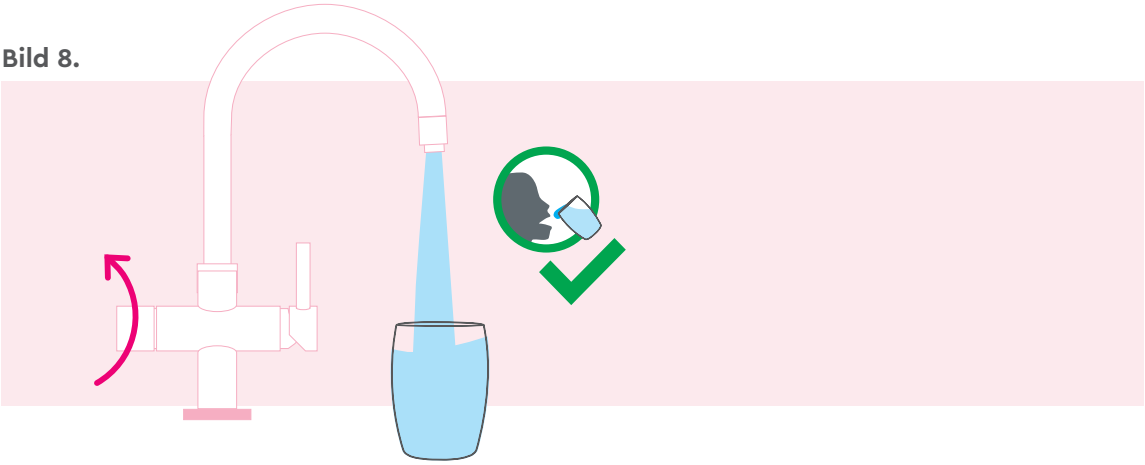
A) Um den Programmiervorgang des Wasserzählers zu starten, drücken Sie die Taste „PROG"
B) Drücken Sie dann die Taste „DISPLAY/RESET". Das Display zeigt fünf Nullen an, während die rechte Null blinkt
C) Um einen bestimmten numerischen Wert zwischen 1 und 9 für ein bestimmtes Feld festzulegen, muss die Taste „DISPLAY/RESET" gedrückt werden
D) Um vom rechten Feld nach links zu gelangen, muss die Taste „PROG" gedrückt werden
E) Nach der Einstellung der Filterkapazität in Litern muss man nach links durch fünf digitale Felder klicken, nach Betätigung der „PROG"-Taste erscheint der Wert 365 TAGE, der blinkt
F) Ändern Sie den Wert auf 6 Monate (180 Tage) durch Drücken der Taste „DISPLAY/RESET" und zur endgültigen Bestätigung des eingegebenen Werts durch Drücken der Taste „PROG"
G) Um die eingestellte Filterkapazität zu überprüfen, drücken Sie einfach einmal die Taste „DISPLAY/RESET", um die eingestellte Hygienelebensdauer zu überprüfen, drücken Sie zweimal hintereinander die Taste „DISPLAY/RESET" **Welcher Wert früher erreicht wird, ertönt ein akustisches Signal, das darauf hinweist, dass der Filter durch einen neuen ersetzt werden muss**

Bild 7.

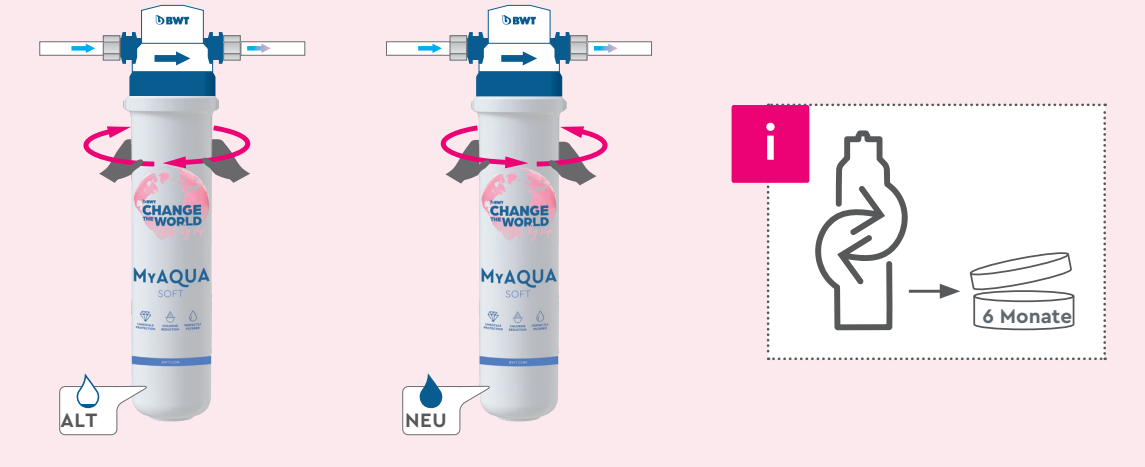


Nachdem der Filter und alle Zubehörteile erfolgreich installiert wurden, muss der Filter ordnungsgemäß gespült und entlüftet werden. Öffnen Sie den Wasserhahn mit gefiltertem Wasser und lassen Sie 3-5 Liter Wasser in die Spüle fließen. Erst nachdem der Filter ordnungsgemäß gespült wurde, kann das Wasser verbraucht werden.

Bild 8.



Filteraustausch



Befolgen Sie jedes Mal das gleiche Verfahren wie im Bild oben dargestellt, wenn Sie einen erschöpften Filter austauschen. Das Filtermedium eines neuen Filters muss vor der ersten Wasseraufnahme immer gründlich gespült und entlüftet werden! **Das empfohlene Filterwechselintervall zur Erhaltung maximaler sensorischer Eigenschaften und Hygiene beträgt 6 Monate.**

1. TECHNISCHE DATEN

		MyAQUA Soft	MyAQUA Mineralizer	MyAQUA Taste
Bestellnummer		125558003	125558004	125558001
Verbindungsgewinde zum MYAQUA-Kopf		Ø 3/8" x 3/8" (BSP ex.)		
Betriebsdruckbereich	bar	2 bis 7		
Wassereinlassdruck	bar	>1,2		
Druckverlust bei Durchfluss von 120 l/h	bar	0,5		
Wassertemperatur (min./max.)	°C	+4 bis +30		
Umgebungstemperatur (min./max.)	°C	+4 bis +40		
Lager-/Transporttemperatur (min./max.)	°C	-20 bis +40		
Nenndurchfluss	l/h	180		
Montageposition		vertikal		
Minimales Spülvolumen	l	3		
Abmessungen				
Höhe ohne Konsole	mm	385	385	265
Montagelänge (ohne Wasserzähler)	mm	341	341	218
Ø des Filters	mm	89	89	89

2. FILTRATIONSKAPAZITÄTEN

Abhängig von Qualität des Rohwassers	Wasserhärte in °dH[1]	MyAQUA Soft	MyAQUA Mineralizer	MyAQUA Taste
Weich	<8	1400 l @ °dKH[2]	1400 l @ °dGH[3]	1500 l
Mittelhart	8 bis 14	800 l @ °dKH[2]	800 l @ °dGH[3]	
Hart	15 bis 21	550 l @ °dKH[2]	550 l @ °dGH[3]	
Sehr hart	>21	350 l @ °dKH[2]	350 l @ °dGH[3]	

[1] Die angegebene Kapazität des Filters wurde unter idealen Laborbedingungen berechnet. Die tatsächliche Kapazität im Betrieb kann je nach Mineralgehalt des Rohwassers und Grad seiner Verschmutzung variieren.

[2] °dKH = Deutsche Karbonathärte

[3] °dGH = Deutsche Gesamthärte

3. MYAQUA TECHNOLOGIE - VERWENDUNGSZWECK

	MyAQUA Soft	MyAQUA Mineralizer	MyAQUA Taste
Filtergrösse	Maxi	Maxi	Mini
Typische Filterkapazität in Litern	800 @ 14 °dKH[2]	800 @ 14 °dGH[3,*]	1500
Partikelreduktion (> 20 µm)	•	•	•
Chlorreduktion	•	•	•
Kalkschutz	•		
Magnesiummineralisierung		•	

* unter definierten Testbedingungen – kann je nach Rohwasserqualität variieren

Beachtung

Gefiltertes Wasser entspricht der Flüssigkeitskategorie 2 nach EN 1717.

Der BWT MyAQUA Anschlusskopf ist ausschließlich für Original BWT MyAQUA Filtersysteme geeignet.

4. BETRIEBS- UND SICHERHEITSBEDINGUNGEN

» BWT-Filtrationsanlagen dürfen nur mit Kaltwasser versorgt werden, das den gesetzlichen Trinkwasserqualitätsanforderungen entspricht.
» Beachten Sie die im Land gültigen Vorschriften und Installationsempfehlungen (z. B. DIN 1988, EN 1717), allgemeine Hygiene- und technische Standards zum Schutz des Trinkwassers.
» Der MyAQUA-Anschlusskopf ist am Ein- und Auslass mit AQUASTOP-Absperrventilen nach DIN EN 13959 ausgestattet. Ohne eingebauten Filter sollten Sie ihn jedoch nicht längere Zeit unter Wasserdruck stehen lassen.
» Der Anschlusskopf muss nach 5 Jahren durch einen neuen ersetzt werden.
» Der Installationsort muss frostsicher und vor direkter Sonneneinstrahlung geschützt sein. Nicht in der Nähe von Wärmequellen und offenen Flammen installieren. Entspricht den Betriebsbedingungen.
» TDas Filtersystem darf nicht mit Chemikalien, Lösungsmitteln und deren Dämpfen in Berührung kommen.
» Installieren Sie das Filtersystem immer in vertikaler Position.
» WBei Verwendung eines Filtersystems mit ungeprüften Wasserhahnarmaturen kann es nach Inbetriebnahme des MYAQUA-Filters zu einem leichten Wasserabfluss nach dem Schließen des Wasserhahns kommen. Dieser Effekt wird durch die unzureichende Entlüftung des Filters verursacht und sollte spätestens nach einigen Tagen aufhören.
» Wenn die Behörden das Abkochen von Leitungswasser gefordert haben, gilt dies auch für gefiltertes Wasser. Wenn sich herausstellt, dass das Trinkwasser wieder sicher ist, muss der Filter durch einen neuen ersetzt werden und alle Rohrleitungen sollten einer Schockchlorung unterzogen werden.
» Für bestimmte Personengruppen (z. B. Menschen mit geschwächtem Immunsystem, Kleinkinder) empfehlen wir, das Wasser vor der Verwendung abzukochen. Dies gilt auch für gefiltertes Wasser.
» **Nach einer Betriebspause der Wasserausgabe von 2 Tagen (Wochenende) ist es notwendig vor dem nächsten Verbrauch 3 Liter Wasser zu spülen.**
» **Nach einer Betriebsunterbrechung von mehr als 4 Wochen muss der Filter unbedingt ausgetauscht werden.**

5. FEHLERBEHEBUNG

Issue	Cause	Solution
Der Wasserhahn gibt kein Wasser ab	Geschlossenes Haupt- oder anderes Wasserversorgungsventil	Überprüfen Sie die Wasserversorgungsventile
	Der Filter ist nicht korrekt in den Anschlusskopf eingeschraubt	Schrauben Sie den Filter ab und wieder richtig ein
	Der Anschlusskopf ist falsch montiert	Überprüfen Sie die Durchflussrichtung am Anschlusskopf (angezeigt durch den Pfeil)
Geringer Wasserdurchfluss	Der Systemdruck ist zu niedrig	Überprüfen Sie den Systemdruck
Die Aquastop-Ventile lecken, wenn sich der Filter außerhalb des Kopfes befindet	Der Kopf ist durch Unreinheiten verstopft	Entlüften und spülen Sie das Filtersystem
Die Verschraubung ist undicht	Dichtung defekt	Überprüfen Sie die Dichtung und ersetzen Sie sie gegebenenfalls
Luftblasen	Der Filter wurde nicht richtig entlüftet	Spülen Sie den Filter noch einmal, Drehen Sie dabei den Filter um.
Milchig weißes Wasser am Ausgang	Es bildet sich eine Trübung, die als kleine, weiße Bläschen austritt	Nach +-5 Min. nach der Inbetriebnahme verschwindet die Trübung

6. ENTSORGUNG

Wenn Sie einen Sammelplatz in der Nähe Ihres Hauses haben, geben Sie zum besseren Umweltschutz den gebrauchten Filter, anderes Zubehör und die gesamte Verpackung beim Sammelplatz ab. Andernfalls entsorgen Sie den Filter gemäß den geltenden Vorschriften und Normen in dem Land, in dem Sie leben.
Bestenfalls können Sie sich an der BWT-Initiative für die Nachhaltigkeit unseres Planeten beteiligen, indem Sie den gebrauchten und entleerten Filter direkt zur fachgerechten Verwertung an die jeweilige BWT-Niederlassung in Ihrem Land schicken (falls es eine örtliche Vertretung des Unternehmens gibt). BWT MyAQUA-Filter sind zu 99 % vollständig recycelbar. Eine Übersicht über die lokale BWT-Vertretung finden Sie auf der Website: **www.bwt.com**.

7. KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Für Materialien aus Kunststoff, die für den Kontakt mit Lebensmitteln bestimmt sind.

Hiermit bestätigen wir, dass unsere Produkte:

- BWT MyAQUA Soft (Bestellnummer: 125558003)
- BWT MyAQUA Mineralizer (Bestellnummer: 125558004)
- BWT MyAQUA Taste (Bestellnummer: 125558001)
- BWT MyAQUA Filterhead (Bestellnummer: 125500636)

entsprechen der technischen Norm EN 16421 (757335) – „Auswirkung von Materialien auf Wasser für den menschlichen Gebrauch und Stimulierung des Wachstums von Mikroorganismen".; Ausgabe 2021-03-09.
Sie entsprechen außerdem den gesetzlichen Bestimmungen der europäischen Verordnung (EG) Nr. 10/2011, die Listen von Stoffen enthält, die bei der Herstellung von Kunststoffmaterialien für den Kontakt mit Lebensmitteln und Trinkwasser verwendet werden dürfen. Die Materialien fallen unter die Zulassung von Monomeren und Zusatzstoffen der Verordnung (EG) Nr. 10/2011 und erfüllen die darin festgelegten Spezifikationen und Reinheitskriterien. Sie entsprechen außerdem der Verordnung über Materialien und Gegenstände aus Kunststoff, die dazu bestimmt sind, mit Lebensmitteln in Berührung zu kommen, und der Verordnung (EG) Nr. 1935/2004 in den beiden jeweils relevanten Fassungen.

Bei bestimmungsgemäßer Verwendung überschreitet weder die Gesamtkomponentenmigration noch die spezifische Migration die gesetzlichen Grenzwerte. Die Tests wurden gemäß 82/711/EWG und 85/572/EWG durchgeführt.

Die in MyAQUA-Filtersystemen verwendete granulierte Aktivkohle erfüllt die Anforderungen der technischen Norm EN 12915 – Produkte zur Wasseraufbereitung für den menschlichen Gebrauch – granulierte Aktivkohle.

Das Kunststoffgehäusematerial der genannten Filter wird derzeit auf die in der EN 16421:2015 Methode 2 „Einfluss von Materialien auf Wasser für den menschlichen Gebrauch – Vermehrung und Mikroorganismen" genannten Determinanten und die Rezepturprüfung nach KTW BWGL „Grundlage für die Bewertung" untersucht Kunststoffe und andere organische Materialien in Kontakt mit Trinkwasser"; Ausgabe 2021-03-09 und wird nach Fertigstellung der europäischen Norm entsprechen.

Ionenaustauscher sind nicht Gegenstand der Verordnung (EG) Nr. 10/2011. Das im MyAQUA-Filter verwendete Basisprodukt ist von WRAS (UK) nach BS 6920 getestet und zertifiziert, von der National Sanitation Foundation (NSF) nach NSF/ANSI-Standard 61 „Trinkwassersystemkomponenten – Auswirkungen auf die Gesundheit" zugelassen und von den Franzosen zugelassen Behörden. (Direction Générale de la Santé, DGS). Die Harze werden nach einem zertifizierten Qualitätssicherungssystem und in Übereinstimmung mit den Empfehlungen der Resolution ResAP (2004)3 des Europarats zu Ionenaustausch- und Adsorptionsharzen für die Lebensmittelverarbeitung hergestellt. Insbesondere werden für die Produktion ausschließlich Stoffe verwendet, die im technischen Dokument Nr. 1 des Beschlusses aufgeführt sind. Filter müssen vom Benutzer bei der Erstinstallation und bei jedem Austausch ordnungsgemäß gespült werden und müssen gemäß den in der Installations- und Betriebsanleitung angegebenen Vorschriften und Sicherheitshinweisen betrieben werden.

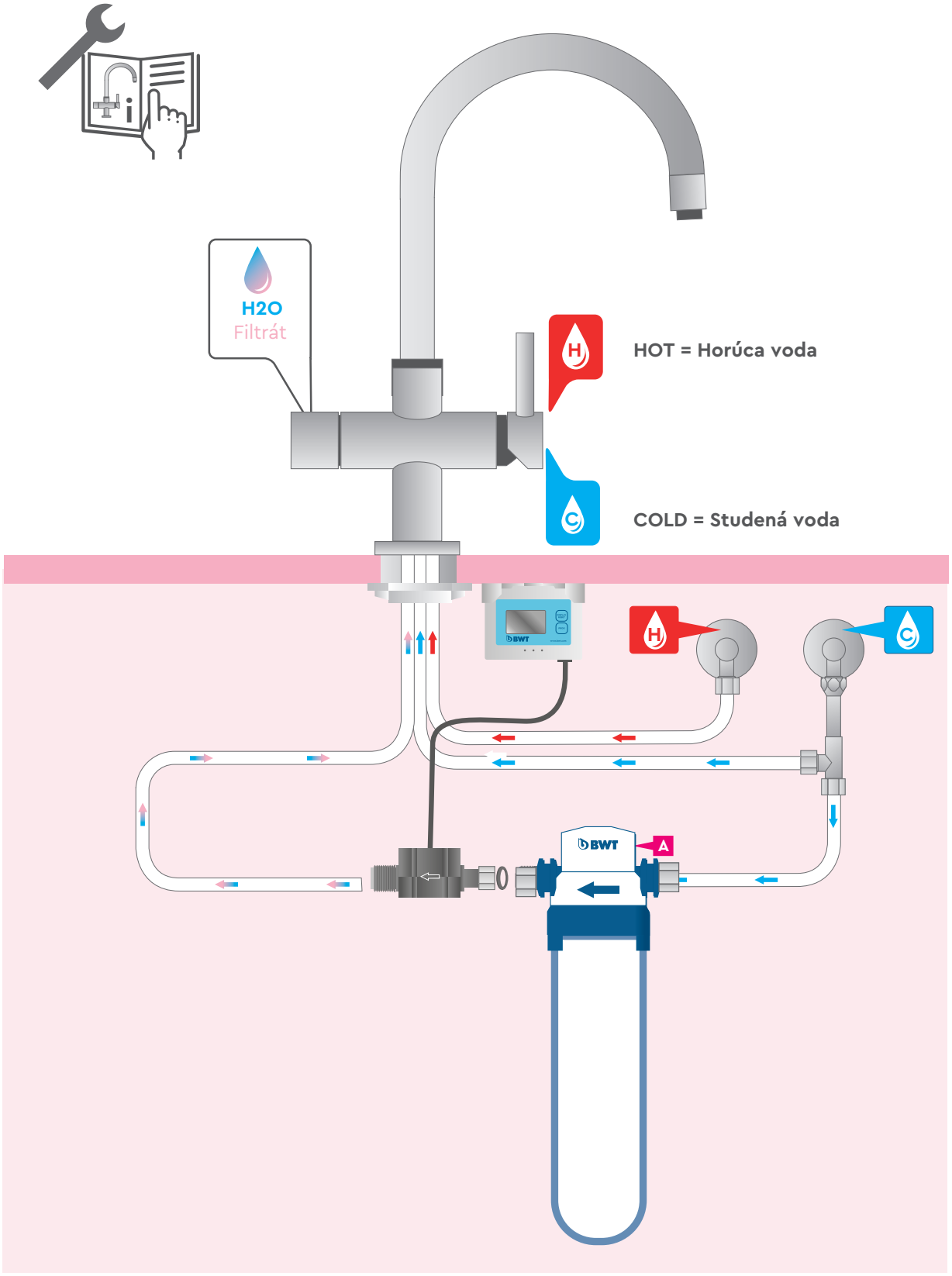
Die Produktrückverfolgbarkeit erfolgt gemäß der europäischen Verordnung (EG) Nr. 1935/2004 über Materialien und Gegenstände, die dazu bestimmt sind, mit Lebensmitteln in Berührung zu kommen, und zur Aufhebung der Richtlinien 80/590/EWG und 89/109/EWG und wird durch die Charge sichergestellt Die Nummer ist auf jedem einzelnen Filter aufgedruckt. Alle Filter werden mit einem zertifizierten Qualitätssicherungssystem gemäß der europäischen Verordnung (EG) Nr. 2023/2006 hergestellt. Es wird kein recyceltes Kunststoffmaterial verwendet. Die europäische Verordnung (EG) Nr. 282/2008 über recycelte Kunststoffmaterialien und Gegenstände, die dazu bestimmt sind, mit Lebensmitteln in Berührung zu kommen, findet keine Anwendung.

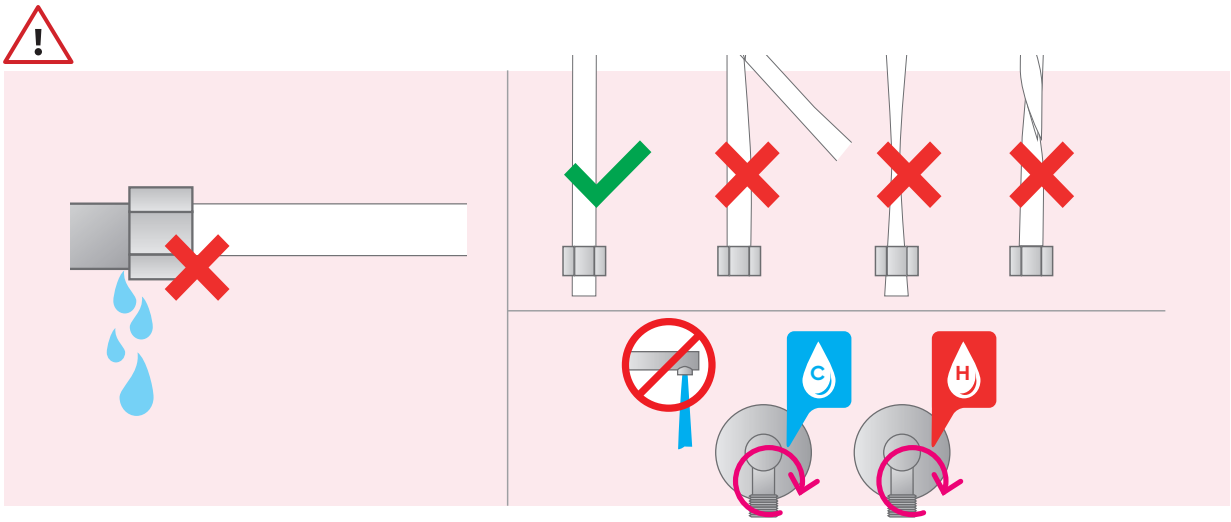
Mondsee, September 2023

Die Erklärung erlischt drei Jahre nach ihrer Ausstellung.

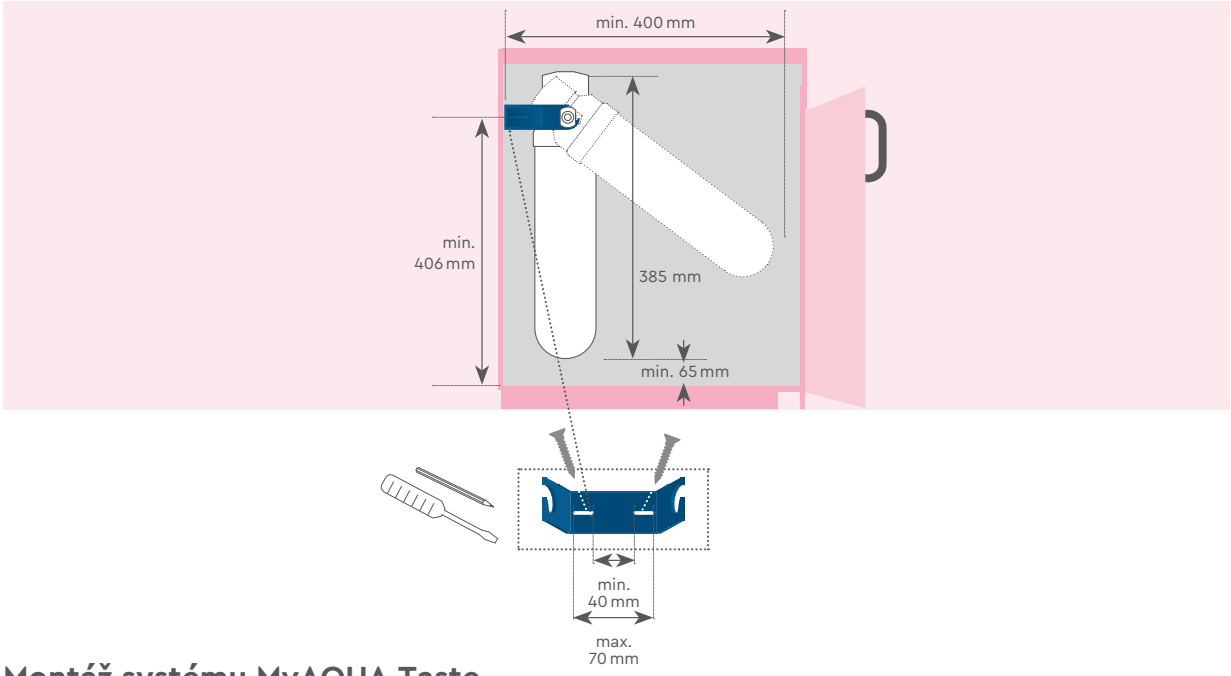
Dr. Jürgen Johann
Head of R&D
BWT Holding G
Walter-Simme
5310 Mondsee
Austria

Všeobecná schéma montáže filtračných systémov BWT MyAQUA Pure

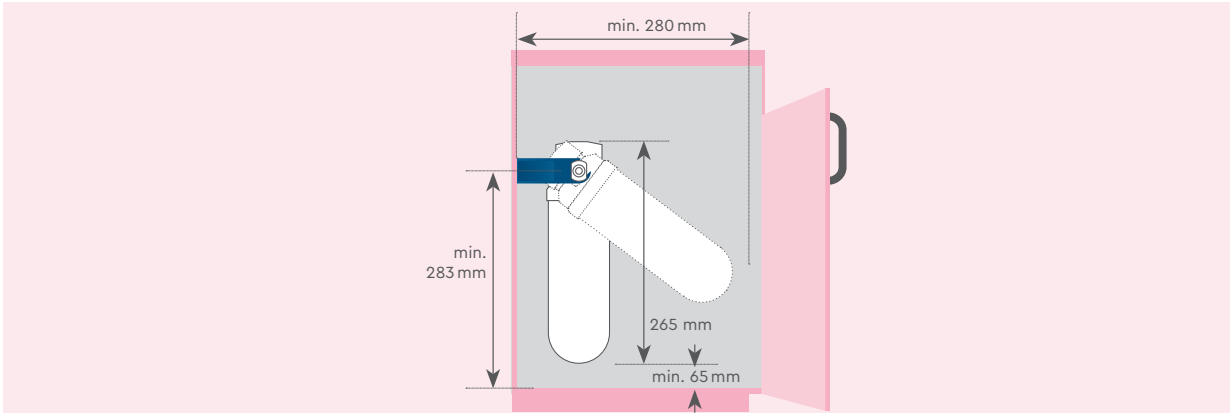




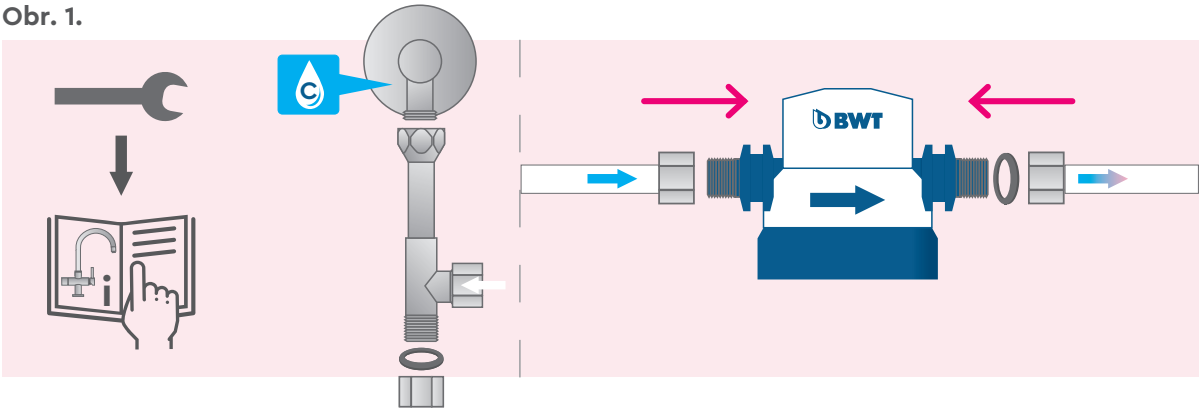
Montáž systému MyAQUA Soft / MyAQUA Mineralizer



Montáž systému MyAQUA Taste



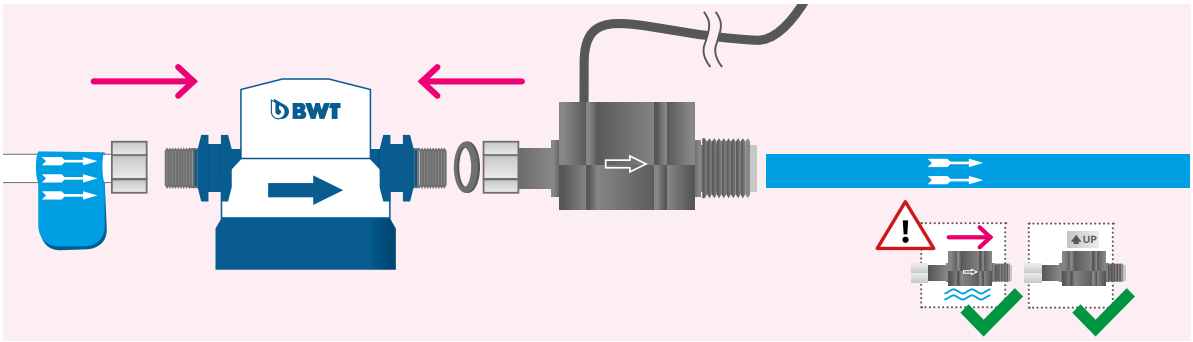
Obr. 1.



Obr. 2.

Obr. 3.

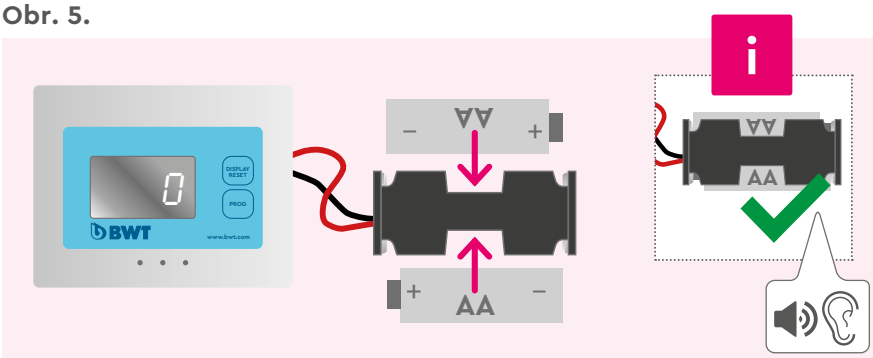
Obr. 4.



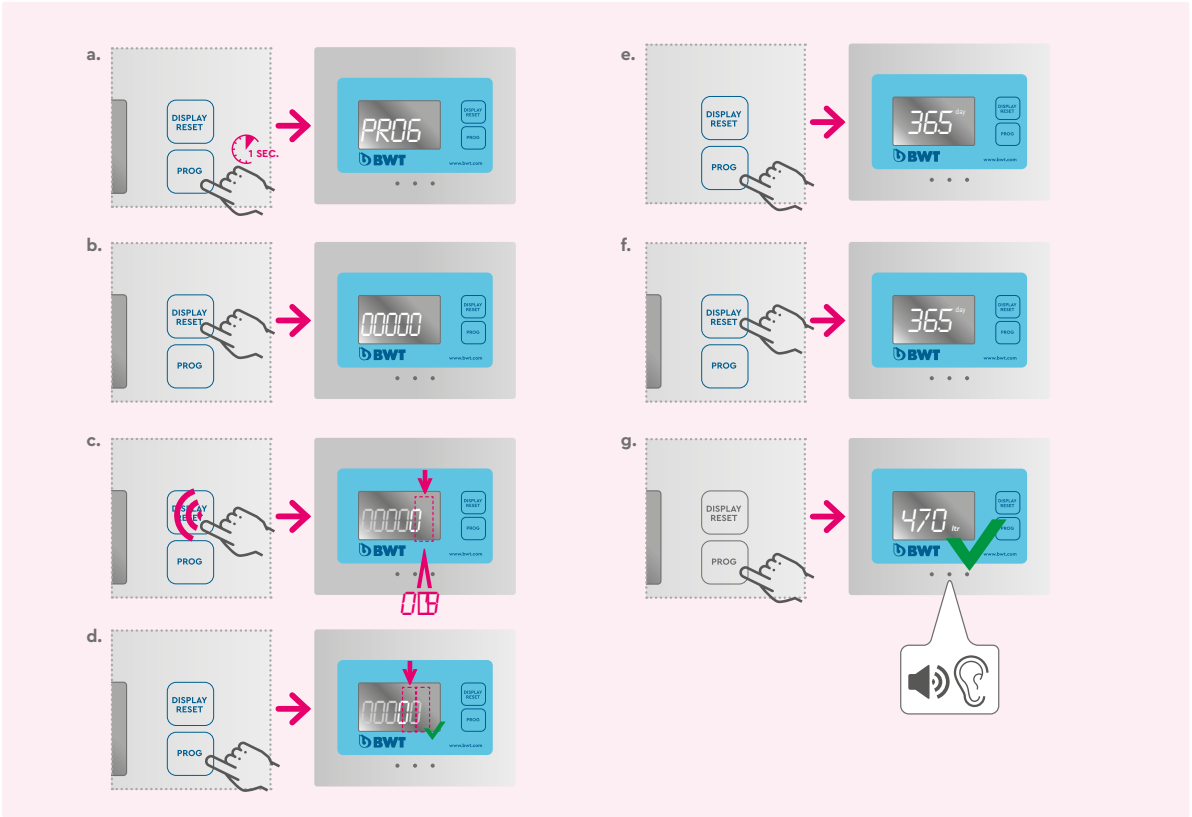
Jednoduchá kontrola kapacity / hygienickej životnosti filtra:

Pre jednoduchú kontrolu filtračnej kapacity / hygienickej životnosti filtra je nutná inštalácia kontaktného vodomeru BWT AQA Monitor. Jedná sa o programovateľnú počítaciu jednotku, ktorá sa montuje na výstup pripojovacej hlavy MyAqua a počíta množstvo prefiltrovanej vody, resp. dni v prevádzke. Po vyčerpaní filtračnej kapacity alebo dovŕšení hygienickej životnosti zaznie akustický signál, ktorý užívateľovi oznamuje nutnosť výmeny existujúceho filtra za nový.

Obr. 5.



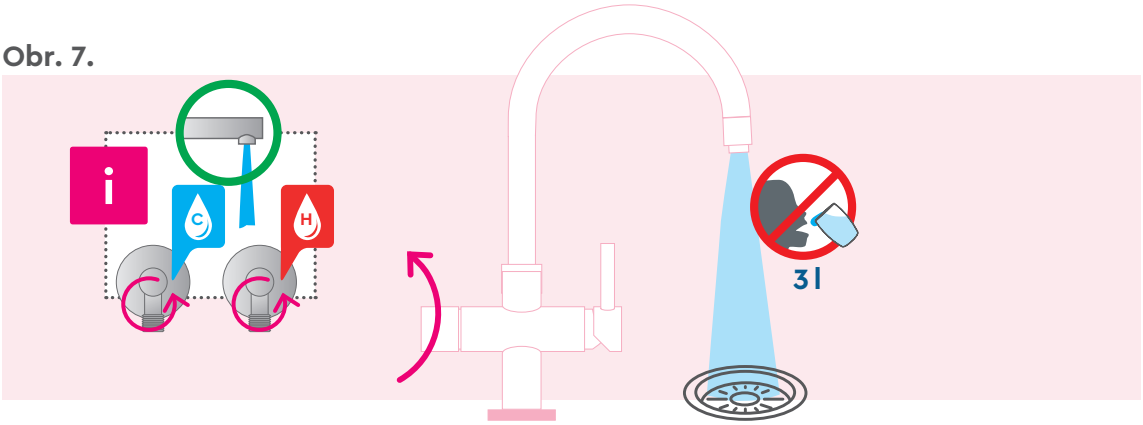
Obr. 6.



Nastavenie digitálneho vodomeru AQA Monitor

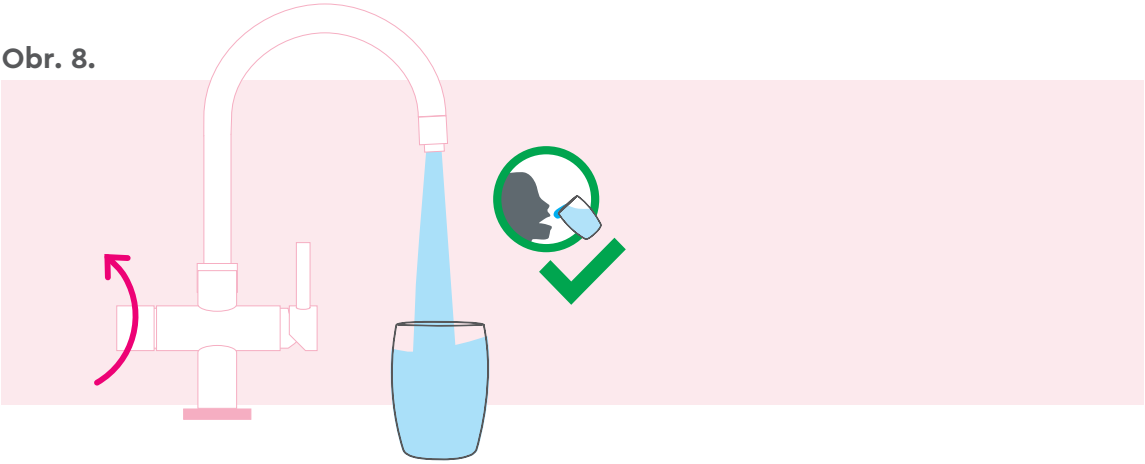
A) Pre spustenie procesu programovania vodomeru stlačte tlačidlo "PROG"
B) Potom stlačte tlačidlo "DISPLAY / RESET", na displeji sa zobrazí päť núl, pričom tá úplne vpravo bude blikať
C) Pre nastavenie danej číselnej hodnoty 1-9 na konkrétnom poli je nutné stláčať tlačidlo "DISPLAY / RESET"
D) Pre posun z pravého poľa na ľavé je nutné stlačiť tlačidlo "PROG"
E) Po nastavení filtračnej kapacity v litroch sa postupne preklikáte smerom doľava cez päť digitálnych polí, po následnom stlačení tlačidla "PROG" sa objaví hodnota 365 DNÍ, ktorá bude blikať
F) Zmenu hodnoty na 6 mesiacov (180 dní) vykonáte stlačením tlačidla "DISPLAY / RESET" a pre finálne potvrdenie zadanej hodnoty stlačením tlačidla "PROG"
G) Na kontrolu nastavenej filtračnej kapacity stačí 1x stlačiť tlačidlo "DISPLAY / RESET", na kontrolu nastavenej hygienickej životnosti v čase je nutné tlačidlo "DISPLAY / RESET" stlačiť 2x po sebe
Hodnota, ktorá sa dosiahne skôr, vyvolá akustický signál pre upozornenie na nutnosť výmeny filtra za nový

Obr. 7.

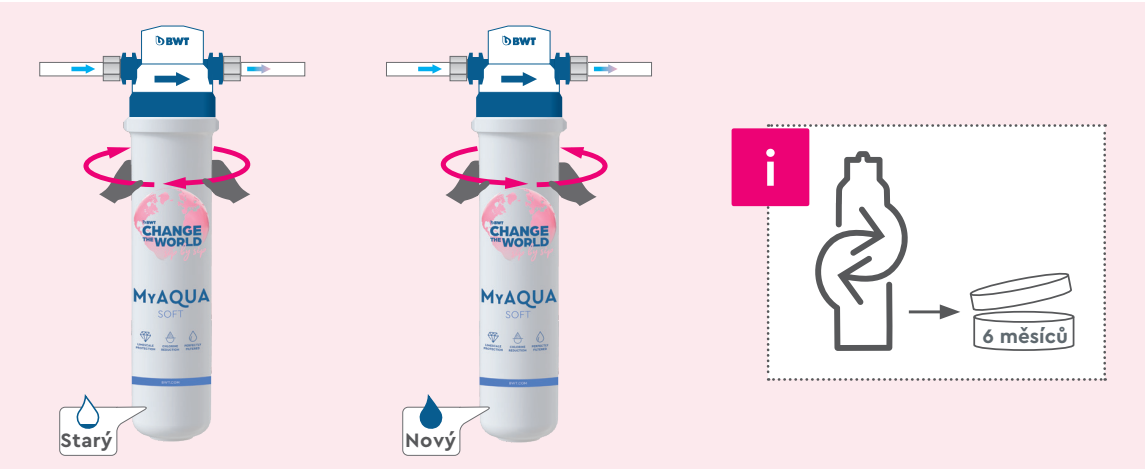


Po úspešnej inštalácii filtra a všetkého príslušenstva je nutné filter riadne prepláchnuť a odvzdušniť. Otvorte kohút filtrovanej vody a nechajte pretiecť 3-5 litrov vody do výlevky. Až po riadnom preplachu filtra je možné vodu začať konzumovať.

Obr. 8.



Výmena filtra



Rovnakým spôsobom, aký je aj lustrovaný na obrázku vyššie, postupujte pri každej výmene vyčerpaného filtra. Filtračné médium nového filtra je vždy nutné pred prvou na onzumáciou vody riadne prepláchnuť a filter je potrebné odvzdušniť!

Odporúčaný interval výmeny filtra na zachovanie maximálnych senzorických vlastností a hygieny je 6 mesiacov.

1. TECHNICKÉ ÚDAJE

		MyAQUA Soft	MyAQUA Mineralizer	MyAQUA Taste
Objednávacie číslo		125558003	125558004	125558001
Pripojenie pripojovacej hlavice MYAQUA		Ø 3/8" x 3/8" (BSP vonkajší závit)		
Prevádzkový tlak	bar	2 až 7		
Vstupný tlak vody	bar	>1,2		
Tlaková strata pri prietoku 120 l/h	bar	0,5		
Teplota napájacej vody (min./max.)	°C	+4 až +30		
Teplota okolitá (min./max.)	°C	+4 až +40		
Teplota pri skladovaní/preprave (min./max.)	°C	-20 až +40		
Nominální prietok	l/h	180		
Montážna poloha		vertikálna		
Minimálny objem preplachovania	l	3		
Rozmery				
Výška bez držadla	mm	385	385	265
Dĺžka inštalácie	mm	341	341	218
Ø tela filtra	mm	89	89	89

2. FILTRAČNÉ KAPACITY

Podľa kvality vody	Celková tvrdosť v °dH[1]	MyAQUA Soft	MyAQUA Mineralizer	MyAQUA Taste
mäkká	<8	1400 l @ °dKH[2]	1400 l @ °dGH[3]	1500 l
stredne tvrdá	8 až 14	800 l @ °dKH[2]	800 l @ °dGH[3]	
tvrdá	15 až 21	550 l @ °dKH[2]	550 l @ °dGH[3]	
veľmi tvrdá	>21	350 l @ °dKH[2]	350 l @ °dGH[3]	

[1] Uvedená kapacita filtra je vypočítaná za ideálnych laboratórnych podmienok, skutočná kapacita v prevádzke sa môže líšiť v závislosti na minerálnom zložení napájacej vody a miere jej znečistenia.

[2] °dKH = Nemecká uhličitanová tvrdosť

[3] °dGH = Nemecká celková tvrdosť

3. MYAQUA TECHNOLÓGIA - ZAMÝŠLENÉ POUŽITIE

	MyAQUA Soft	MyAQUA Mineralizer	MyAQUA Taste
Veľkosť filtra	Maxi	Maxi	Mini
Typická kapacita [l]	800 @ 14 °dKH[2]	800 @ 14 °dGH[3,*]	1500
Redukcia častíc (> 20 µm)	•	•	•
Redukcia chlóru	•	•	•
Ochrana proti vápenatým usadeninám	•		
Mineralizácia horčíkom (magnéziom)		•	

* za definovaných skúšobných podmienok – môžu sa líšiť v závislosti na kvalite surovej vody

Upozornenie!

Filtrovaná voda zodpovedá kategórii tekutín 2 podľa EN 1717.

Pripojovacia hlava BWT MyAQUA drink je vhodná výhradne pre originálne filtračné systémy BWT MyAQUA.

4. PREVÁDZKOVÉ A BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

» Filtračné systémy BWT smú byť napájané iba studenou vodou, ktorá spĺňa zákonné požiadavky na kvalitu pitnej vody.
» Dodržujte predpisy a odporúčania pre inštaláciu platné v danej krajine (napr. DIN 1988, EN 1717), všeobecné hygienické a technické normy na ochranu pitnej vody.
» Pripojovacia hlavica MyAQUA je vybavená uzatváracími ventilmi AQUASTOP na vstupe a výstupe podľa DIN EN 13959. Nenechávajte ju však pod tlakom vody dlhšiu dobu bez nainštalovaného filtra.
» Pripojovaciu hlavu je nutné po 5tich rokoch vymeniť za novú.
» Miesto inštalácie musí byť mrazuvzdorné a chránené pred priamym slnečným žiarením. Inštaláciu nevykonávajte v blízkosti zdrojov tepla a otvoreného ohňa. Dodržuje prevádzkové podmienky.
» Filtračný systém nesmie prísť do styku s chemikáliami, rozpúšťadlami a ich výparmi.
» Filtračný systém vždy inštalujte vo vertikálnej polohe
» Pri použití filtračného systému s neodskúšanými kohútikovými armatúrami môže po uvedení filtra MYAQUA do prevádzky dochádzať k ľahkému dobehu vody po uzavretí kohútika. Tento efekt je daný nedostatočným odvzdušnením filtra a mal by najneskôr po niekoľkých dňoch prestať.
» Pokiaľ úrady vyzvali, aby sa voda z vodovodu prevarovala, platí to aj pre filtrovanú vodu. Ak sa pitná voda opäť uzná za nezávadnú, musí sa filter vymeniť za nový a všetky potrubné cesty by sa mali prečistiť šokovou chloráciou.
» Pre určité skupiny osôb (napr. osoby s oslabenou imunitou, dojčatá) odporúčame vodu pred použitím prevariť. To platí aj pre filtrovanú vodu.
» **Pri prevádzkovej prestávke v odbere vody dlhej 2 a viac dní (víkend), pred konzumáciou vody vždy odpustite 3 litre vody do výlevky.**
» **Pri prevádzkovej prestávke v odbere vody dlhšej ako 4 týždne je nutný filter vymeniť za nový!**

5. ODSTRAŇOVANIE ZÁVAD

Porucha	Príčina	Odstraňovanie závad
Armatúra nevydáva filtrovanú vodu	Uzavretý hlavný prívod vody alebo iné uzatváracie ventily	Uzatváracie ventily skontrolujte a prípadne otvorte
	Filter nie je úplne naskrutkovaný do pripojovacej hlavice	Filter vyskrutkujte o ½ otáčky a opäť naskrutkujte až na doraz
	Pripojovacia hlava je zle namontovaná	Skontrolujte smer prietoku vody – šípku s uvedením smeru na pripojovaciu hlavicu, prípadne obraťte
Malý prietok vody	Tlak v systéme je príliš malý	Skontrolujte tlak v systéme
Aquastop ventily v pripojovacej hlavici pri vymontovanom filtri netesnia	Vnútri pripojovacej hlavice sú nečistoty	Odvzdušnite a preplachnite systém s namontovaným filtrom v hlave
Skrutkový spoj netesní	Chybné tesnenie	Skontrolujte tesnenie, prípadne ho vymeňte za nové
Vzduchové bublinky	Filter nie je riadne odvzdušnený	Znovu odvzdušnite filter. Skúste ho pri odvzdušnení otočiť hlavou dole.
Mliečne biela voda	Tvorba zakalenia, ktoré uniká ako malé, biele bublinky	Po cca 5 minút od uvedenia do prevádzky zakalenie zmizne

6. LIKVIDÁCIA

Pokiaľ máte v blízkosti bydliska zberný dvor, odovzdajte pre lepšiu ochranu životného prostredia vyčerpaný filter, ostatné príslušenstvo a všetky obaly v zbernom dvore. V inom prípade likvidujte podľa platných predpisov a noriem v danej krajine, v ktorej žijete.
V najlepšom prípade sa môžete zapojiť do iniciatívy BWT v udržateľnosti našej planéty tým, že vyčerpaný a odvodnený filter zašlete priamo na profesionálnu recykláciu na konkrétnu dcérsku spoločnosť BWT vo vašej krajine (pokiaľ lokálne zastúpenie existuje). Filtre BWT MyAQUA sú totiž z 99 % plne recyklovateľné. Prehľad lokálneho zastúpenia BWT je možné dohľadať na webovej stránke: **www.bwt.com**.

7. VYHLÁSENIE O ZHODE

Pre materiály vyrobené z plastu určené na styk s potravinami.

Týmto potvrdzujeme, že naše produkty:

- BWT MyAQUA Soft Obj. č. 125558003
- BWT MyAQUA Mineralizer Obj. č. 125558004
- BWT MyAQUA Taste Obj. č. 125558001
- BWT MyAQUA Filterhead Obj. č. 125500636

Vyhovujú technickej norme STN EN 16421 (757335) – "Vplyv materiálov na vodu určenú na ľudskú spotrebu a stimulácia rastu mikroorganizmov".; vydanie 2021-03-09.
Vyhovujú tiež právnym predpisom stanoveným v európskom nariadení (ES) č. 10/2011 obsahujúcom zoznamy látok povolených na použitie pri výrobe plastových materiálov pre styk s potravinami a pitnou vodou. Na materiály sa vzťahuje povolenie monomérov a prísad v smernici (ES) č. 10/2011 a spĺňajú v nej stanovené špecifikácie a kritériá čistoty. Spĺňajú aj nariadenia o plastových materiáloch a predmetoch určených na styk s potravinami a nariadenie (ES) č. 1935/2004, a to v oboch príslušných verziách.

Pri použití podľa predpisu neprekračuje celková migrácia zložiek ani špecifická migrácia zákonné limity. Testy boli vykonané podľa 82/711/EEC a 85/572/EEC.

Granulované aktívne uhlie použité vo filtračných systémoch MyAQUA zodpovedá požiadavkám technickej normy ČSN EN 12915 - Produkty používané na úpravu vody určenej na ľudskú spotrebu - granulované aktívne uhlie.

Plastový materiál puzdra filtrov, použitý vo vyššie uvedených výrobkoch, je práve analyzovaný na determinanty špecifikované v EN 16421:2015 metóda 2 "Vplyv materiálov na vodu určenú na ľudskú spotrebu - rozmnožovanie a mikroorganizmy" a testovanie receptúry podľa KTW BWGL "Základ pre hodnotenie plastov a iných organických materiálov v styku s pitnou vodou"; vydanie 2021-03-09 a po dokončení bude zodpovedať európskej norme.

Iónomeniče nie sú predmetom (ES) č. 10/2011. Základný produkt použitý vo filtri MyAQUA je testovaný a certifikovaný podľa BS 6920 od WRAS (UK), schválený National Sanitation Foundation (NSF) podľa normy NSF/ANSI 61 „Súčasti systému pitnej vody – účinky na zdravie" a schválený francúzskymi úradmi. (Smer Générale de la Santé, DGS). Živice sa vyrábajú v súlade s certifikovaným systémom zabezpečovania kvality av súlade s odporúčaniami rezolúcie ResAP (2004)3 Rady Európy o iónovej výmene a adsorpčných živiciach používaných pri spracovaní potravín. Na výrobu sa používajú najmä látky, ktoré sú uvedené v technickom dokumente č. 1 uznesenia. Filtre musia byť užívateľom pri prvoinštalácii a každej výmene riadne prepláchnuté a musia byť prevádzkované v súlade s predpismi a bezpečnostných pokynov uvedených v návode na montáž a obsluhu.

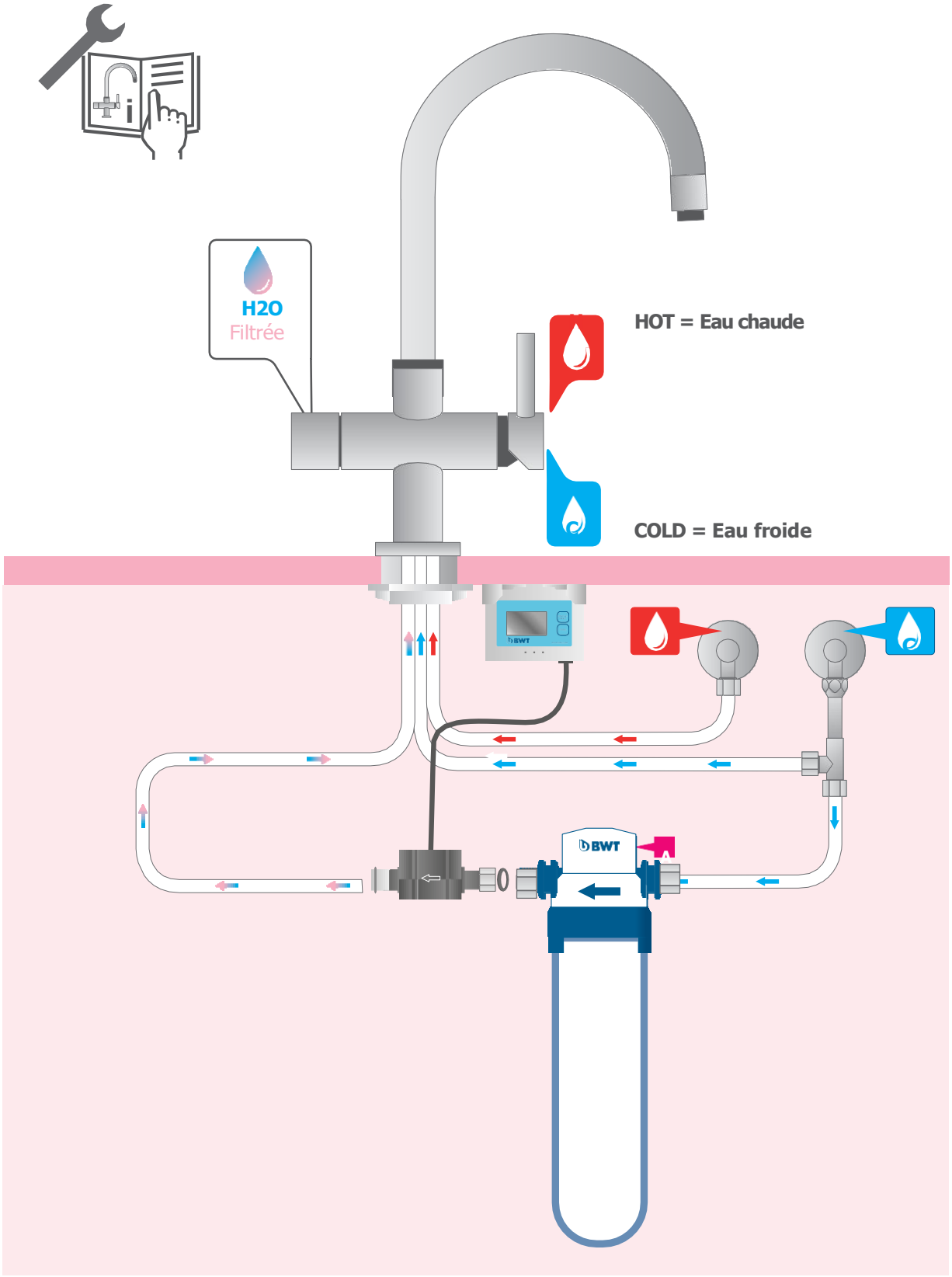
Vysledovateľnosť výrobkov je v súlade s európskym nariadením (ES) č. 1935/2004 o materiáloch a predmetoch určených na styk s potravinami ao zrušení smerníc 80/590/EHS a 89/109/EHS a je zaistená číslom šarže vytlačenej na každom jednotlivom filtri. Všetky filtre sú vyrábané s certifikovaným systémom zabezpečovania kvality v súlade s európskym nariadením (ES) č. 2023/2006.
Nie je použitý žiadny recyklovaný plastový materiál. Európske nariadenie (ES) č. 282/2008 o recyklovaných plastových materiáloch a predmetoch určených na styk s potravinami nie je aplikovateľné.

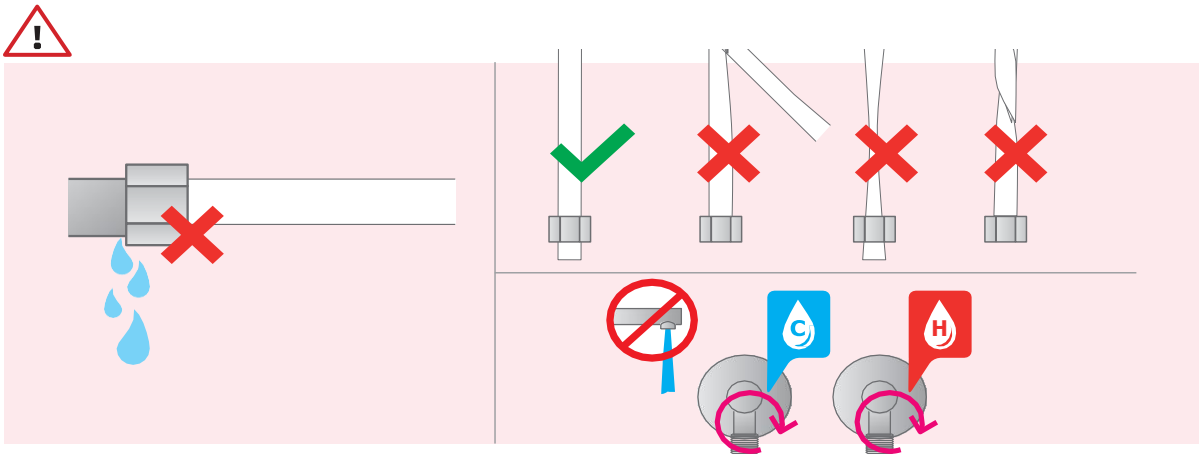
Mondsee, September 2023

Vyhlásenie expiruje po troch rokoch od vydania.

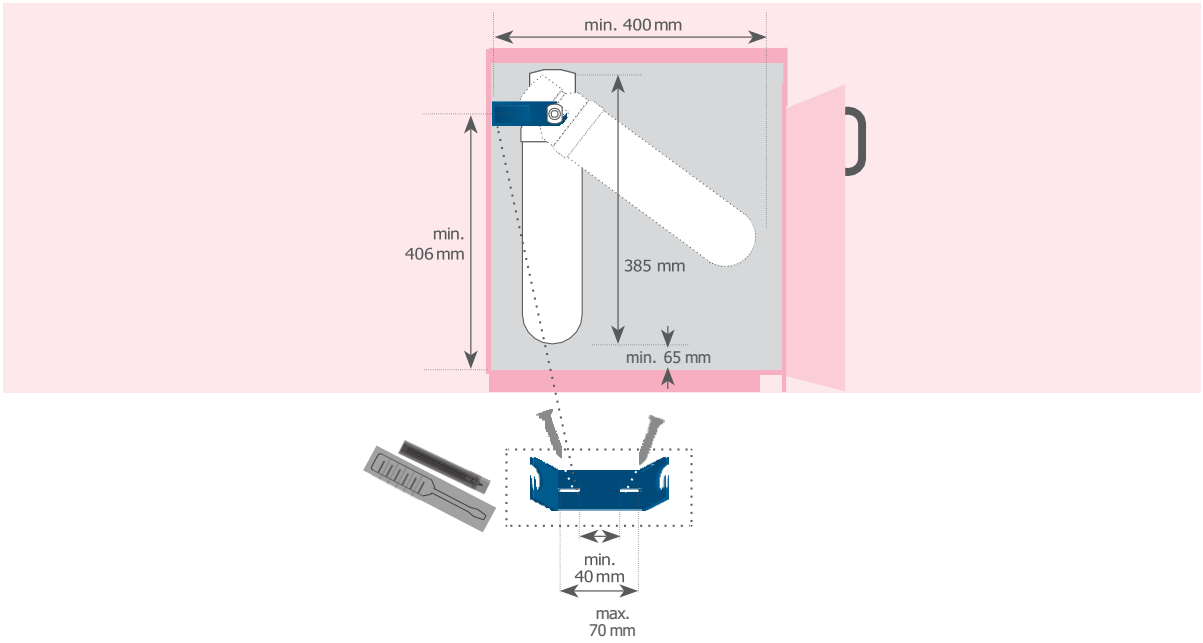
Dr. Jürgen Johann
Head of R&D
BWT Holding G
Walter-Simme
5310 Mondsee
Austria

Schéma général d'installation de système de filtration BWT MyAQUA Pure





Installation du système MyAQUA Soft / MyAQUA Mineralizer



Installation du système MyAQUA Taste

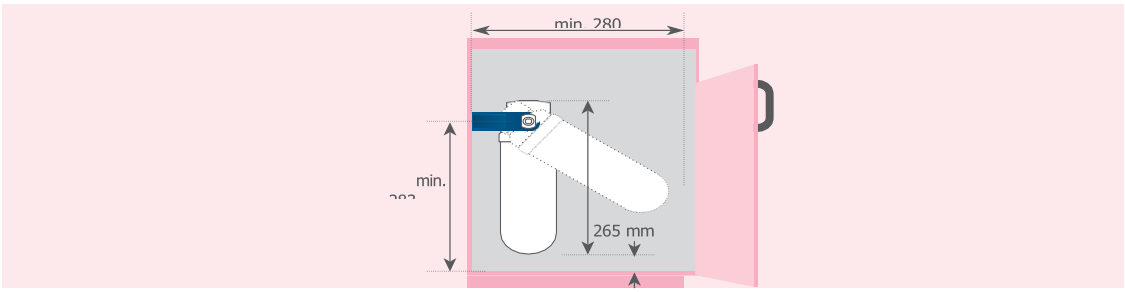


Fig. 1.

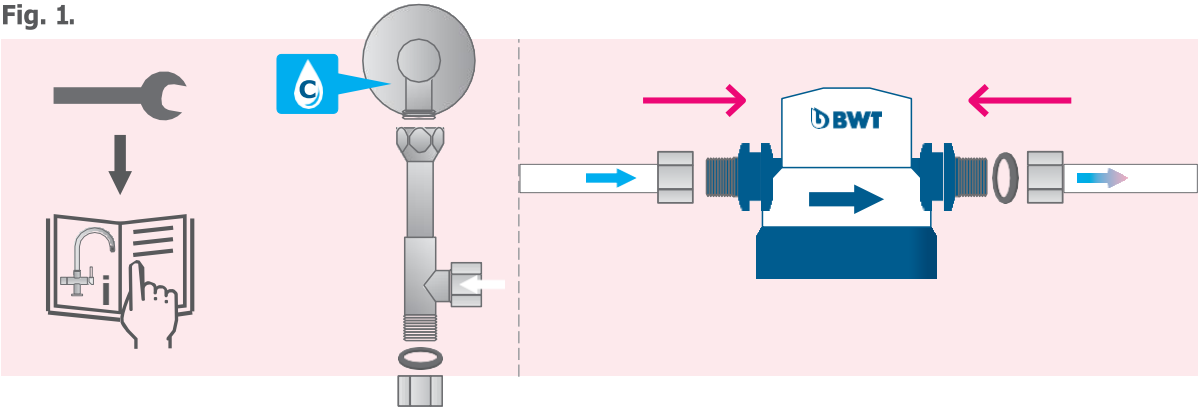


Fig. 2.

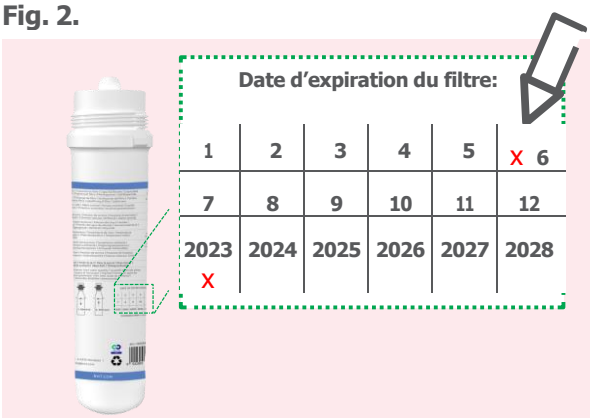
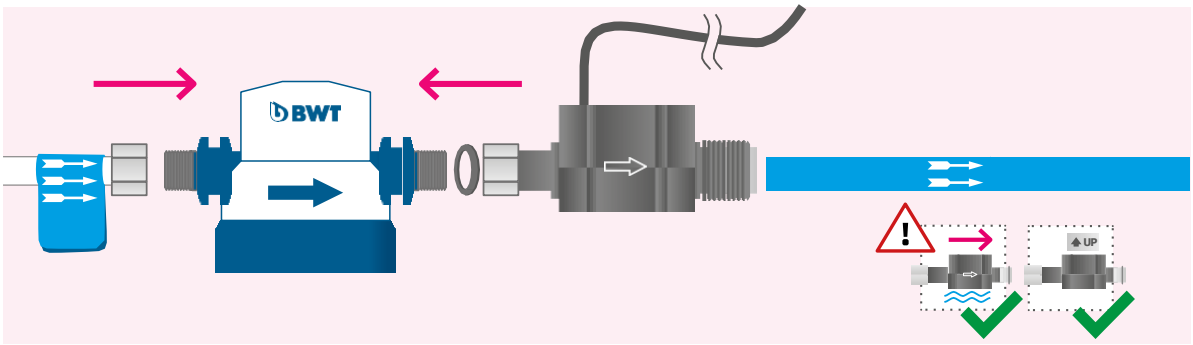


Fig. 3.

Fig. 4.



Contrôle facile de la capacité/de la durée de vie hygiénique du filtre:

Pour un contrôle facile de la capacité de filtration et de la durée de vie hygiénique du filtre, l'installation d'un compteur BWT AQA Monitor est nécessaire. Il s'agit d'une unité de comptage programmable tactile montée à la sortie de la tête de My Aqua et qui compte la quantité d'eau filtrée, précisément les jours de fonctionnement. Lorsque la capacité du filtre est épuisée ou que la durée de vie hygiénique est atteinte, un signal acoustique est émis.

Fig. 5.

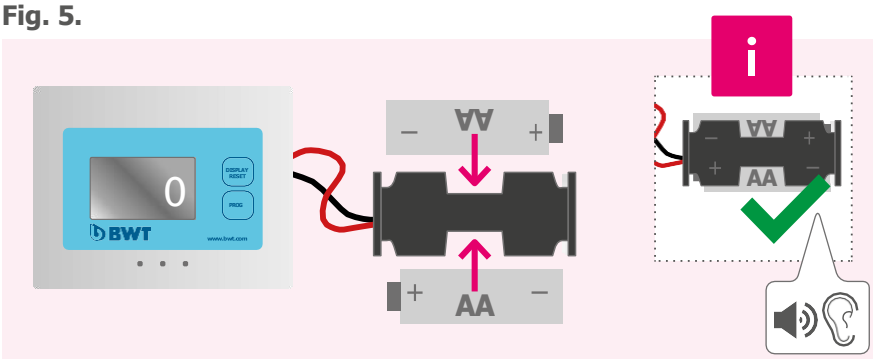
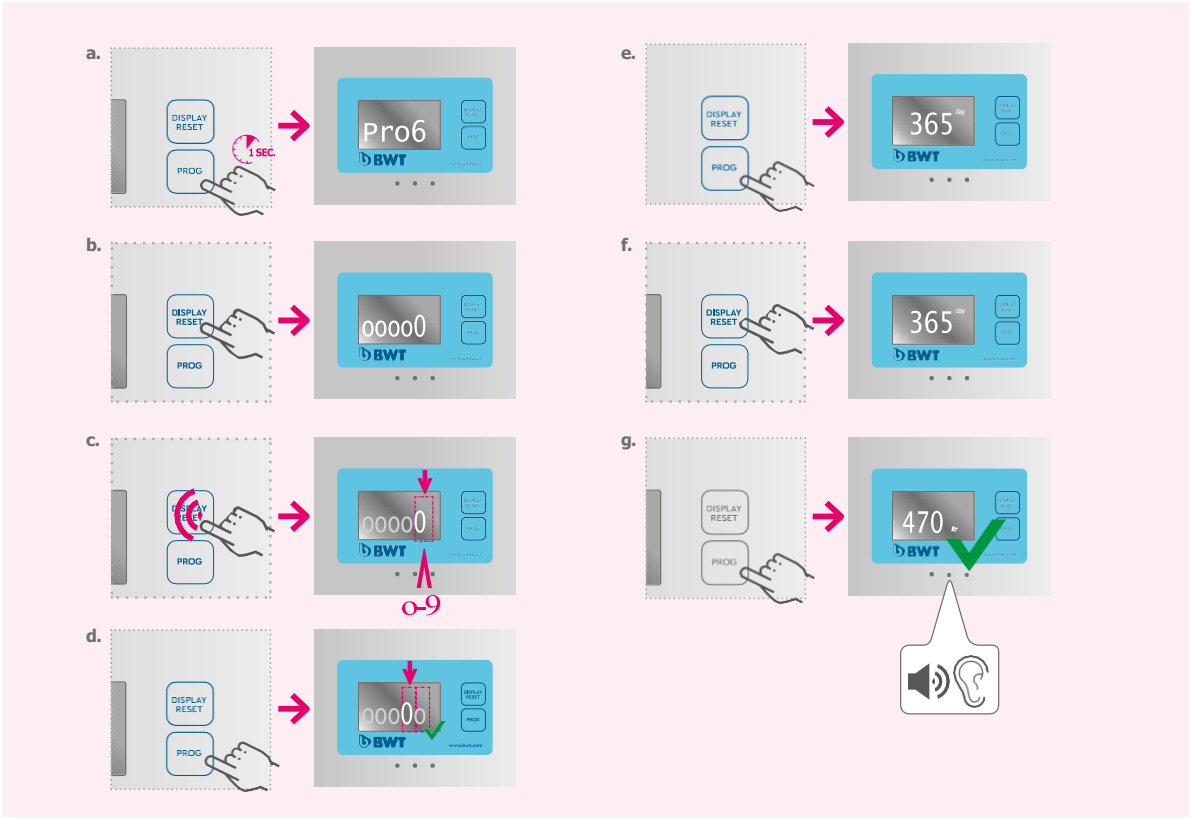


Fig. 6.

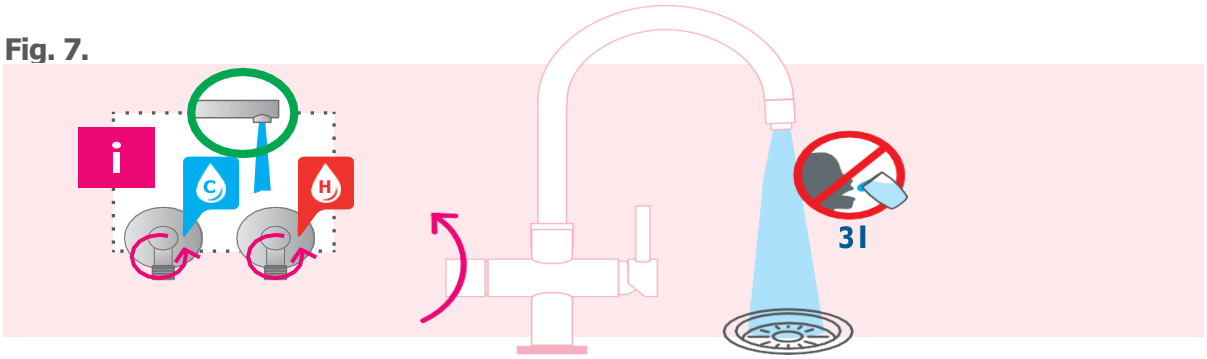


Réglage du compteur AQA Monitor

A) Pour démarrer la programmation du compteur d'eau, appuyez sur le bouton "PROG".
B) Appuyez ensuite sur le bouton "DISPLAY/RESET", l'écran affichera cinq zéros, celui à droite clignotera.
C) Pour ajouterr une valeur numérique de 1 à 9 sur un champ spécifique, appuyez sur le bouton "DISPLAY/RESET".
D) Pour passer du champ de droite au champ de gauche, appuyez sur le bouton "PROG".
E) Après avoir réglé la capacité de filtration en litres, cliquez vers la gauche en passant par les cinq champs numériques, après avoir appuyé sur le bouton "PROG", la valeur 365 JOURS apparaîtra et clignotera.
F) En appuyant sur le bouton "DISPLAY/RESET" vous changez la valeur à 6 mois (180 jours). Pour la confirmation finale de la valeur introduite, appuyez sur le bouton "PROG".
G) Afin de vérifier la capacité de filtration réglée, appuyez une fois sur le bouton "DISPLAY/RESET". Afin de vérifier la durée de vie hygiénique réglée dans le temps, appuyez deux fois de suite sur le bouton "DISPLAY/RESET".

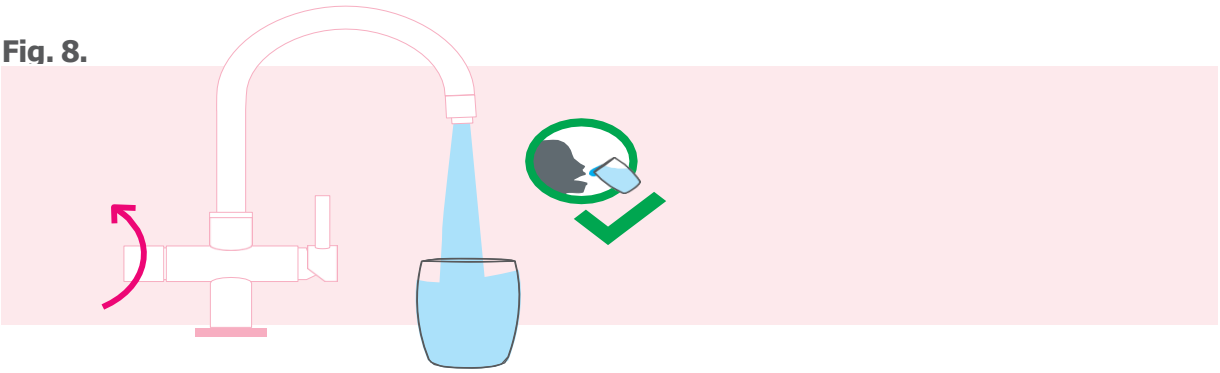
La valeur atteinte en premier déclenchera un signal acoustique afin de vous avertir de la nécessité de remplacement du filtre.

Fig. 7.



Après l'installation du filtre et de tous ses accessoires, le filtre doit être correctement rincé et purgé. Ouvrez le robinet d'eau filtrée et laissez couler 3 à 5 litres d'eau. L'eau ne peut être consommée qu'une fois le filtre correctement rincé.

Fig. 8.



Remplacement du filtre

Suivez la même procédure que celle indiquée dans l'illustration ci-dessus lorsque vous remplacez un filtre usagé. Le nouveau filtre doit toujours être correctement rincé et purgé ! **La durée d'utilisation recommandée du filtre pour maintenir ses propriétés sensorielles et une hygiène maximale est de 6 mois.**

1. DONNÉES TECHNIQUES

		MyAQUA Soft	MyAQUA Mineralizer	MyAQUA Taste
Numéros de commande		125558003	125558004	125558001
Raccord de la tête de filtre MyAQUA		Ø ⅜" x ⅜" (filetage extérieur BSP)		
Pression de service	bar	2 – 7		
Pression de l'eau à l'entrée	bar	>1,2		
Perte de pression à 120 l/h	bar	0,5		
Température d'entrée d'eau (min./max.)	°C	+4 à +30		
Température ambiante (min./max.)	°C	+4 à +40		
Température ambiante au stockage/ transport (min./max.)	°C	-20 à +40		
Débit nominal	l/h	180		
Postition de service		vertical		
Volume de rinçage minimum	l	3		
Mesures				
Hauteur sans lyre de fixation	mm	385	385	265
Hauteur de raccordement	mm	341	341	218
Cartouche filtrante Ø	mm	89	89	89

2. CAPACITÉ DU FILTRE [1]

En fonction de la qualité de l'eau	Dureté totale en °dH[1]	MyAQUA Soft	MyAQUA Mineralizer	MyAQUA Taste
douce	<8	1400 l @ °dKH[2]	1400 l @ °dGH[3]	1500 l
moyenne	8 à 14	800 l @ °dKH[2]	800 l @ °dGH[3]	
dure	15 à 21	550 l @ °dKH[2]	550 l @ °dGH[3]	
très dure	>21	350 l @ °dKH[2]	350 l @ °dGH[3]	

[1] La capacité de filtre spécifiée s'applique aux conditions d'essai définies, la capacité réelle en fonctionnement peut être supérieure ou inférieure. Changer le filtre si la capacité mentionnée ci-dessus est épuisée, mais au plus tard après 6 mois.
[2] °dKH = Dureté carbonatée allemande
[3] °dGH = Dureté totale allemande

3. MyAQUA - TECHNOLOGIE

	MyAQUA Soft	MyAQUA Mineralizer	MyAQUA Taste
Taille de cartouche filtrante	Maxi	Maxi	Mini
Capacité typique [l]	800 @ 14 °dKH[2]	800 @ 14 °dGH[3,*]	1500
Filtration de particules (> 20 µm)	•	•	•
Réduction du chlore	•	•	•
Protection contre le calcaire	•		
Magnésium minéralisé		•	

* dans des conditions d'essai définies – peut varier en fonction de la qualité de l'eau brute

Remarque !

L'eau potable filtrée est conforme à la catégorie de fluide 2 selon EN 1717.

La tête de filtre BWT MyAQUA ne convient qu'aux cartouches de filtre d'eau potable BWT MyAQUA et BWT AQA drink d'origine.

4. CONSIGNES D'UTILISATION ET DE SÉCURITÉ

» Les systèmes de filtration BWT ne peuvent être alimentés qu'avec de l'eau froide répondant aux exigences légales en matière de qualité de l'eau potable.
» Veuillez respecter toutes les réglementations d'installation spécifiques au pays (par exemple, DIN 1988, EN 1717), les conditions générales d'hygiène et les données techniques relatives à la protection de l'eau potable.
» La tête du filtre MyAQUA est équipée de vannes d'arrêt AQUASTOP à l'entrée et à la sortie, conformément à la norme DIN EN 13959. Cependant, elle ne doit jamais être placée sous pression d'eau pendant une longue période sans la cartouche filtrante installée.
» La tête de filtre doit être remplacée après 5 ans.
» Le lieu d'installation doit être à l'abri du gel et de la lumière directe du soleil. Ne pas installer l'appareil à proximité de sources de chaleur ou de feu ouvert. Respectez les conditions d'utilisation.
» Le système de filtration ne doit pas entrer en contact avec des produits chimiques, des solvants et leurs vapeurs.
» Installez toujours le système de filtration en position verticale.
» Lors de l'utilisation du système de filtre avec un robinet de filtre, un léger débordement peut se produire lors de la mise en service de la cartouche filtrante BWT MYAQUA. Cela se règle dès que la cartouche filtrante est complètement purgée, au plus tard après quelques jours.
» Faire bouillir l'eau du robinet si les autorités l'exigent, cela s'applique également à l'eau filtrée. Si l'eau potable est à nouveau déclarée comme inoffensive, la cartouche filtrante doit être remplacée et tous les raccordements doivent être nettoyés.
» Pour certains groupes de personnes (par exemple, les personnes immunodéprimées, les nourrissons), il est recommandé de faire bouillir l'eau du robinet avant la consommation. Cela vaut également pour l'eau filtrée.
» **En cas d'interruption de consommation d'eau pendant 2 jours (week-end), il faut toujours faire couler 3 litres d'eau afin de purger le filtre.**
» **En cas d'interruption de consommation d'eau pendant plus de 4 semaines, le filtre doit être remplacé !**

1. DÉPANNAGE

Erreur	Cause	Dépannage
Aucune sortie d'eau filtrée	Alimentation en eau ou d'autres vannes d'arrêt fermées	Vérifier les vannes d'arrêt et ouvrir si nécessaire
	Le filtre n'est pas complètement vissé dans la tête de raccordement	Dévisser le filtre de demi-tour et le revisser jusqu'à la butée
	La tête de raccordement est mal montée	Sens d'écoulement - Vérifier la flèche directionnelle sur la tête de filtre et inverser si nécessaire
Faible débit d'eau	La pression du système est trop basse	Vérifier la pression du système
Les valves Aquastop de la tête de fixation ne joint pas bien lorsque le filtre est retiré.	La tête est bloquée par des impuretés	Purger et rincer le système de filtration
Le joint à vis ne fuit pas	Joint défectueux	Vérifier les joints d'étanchéité, si nécessaire, les remplacer par des joints neufs
Bulles d'air	Le filtre n'a pas été correctement purgé	Rincez à nouveau le filtre. Essayez de le tourner à l'envers lorsque vous le purgez
Eau blanche laiteuse	Formation de turbidité qui s'échappe sous forme de petites bulles blanches	La turbidité disparaît au bout d'environ 5 minutes après la mise en service.

2. LIQUIDATION

Si vous disposez d'un centre de collecte près de chez vous, veuillez y déposer, pour une meilleure protection de l'environnement, le filtre usagé, les autres accessoires et tous les emballages. Sinon, éliminez-les conformément aux réglementations et normes en vigueur dans le pays où vous vous trouvez. Les filtres BWT MyAQUA sont entièrement recyclables à 99%. Sous réserve de modifications.

3. *L'ATTESTATION* DE CONFORMITÉ

Pour les matériaux en plastique destinés à entrer en contact avec de l'eau potable :

Nous confirmons par la présente que nos produits :

- BWT MyAQUA Soft N° de commande 125558003
- BWT MyAQUA Mineralizer N° de commande 125558004
- BWT MyAQUA Taste N° de commande 125558001
- BWT MyAQUA Filterhead N° de commande 125500636

répondent à la norme européenne EN 16421 (757335) – « Influence des matériaux sur l'eau destinée à la consommation humaine et stimulation de la croissance des micro-organismes (SCM) » ; publiée en mars 2021.
Ils sont également conformes à la législation énoncée dans le règlement européen (CE) n°10/2011 contenant des listes de substances dont l'utilisation est autorisée dans la fabrication des matériaux en plastique destinés à entrer en contact avec les denrées alimentaires et l'eau potable. Les matériaux disposent de l'autorisation des monomères et des additifs de la directive (CE) n°10/2011 dont ils répondent aux spécifications et aux critères de pureté. Ils sont également conformes au règlement relatif aux matériaux et objets en plastique destinés à entrer en contact avec les denrées alimentaires et au règlement (ES) n°1935/2004 dans leurs deux versions correspondantes.

Lorsqu'ils sont utilisés conformément au règlement, ni la migration totale des ingrédients ni la migration spécifique ne dépassent les limites légales. Des tests ont été effectués conformément au 82/711/EEC et 85/572/EEC.

Le charbon actif en grains utilisé dans les systèmes de filtration MyAQUA est conforme aux exigences de la norme européenne EN 12915 – Produits utilisés pour le traitement de l'eau destiné à la consommation humaine – le charbon actif en grains.

La partie plastique des filtres utilisée dans les produits susmentionnés est actuellement analysée pour les déterminants spécifiés dans la norme EN 16421:2015 méthode 2 « Effet de matériaux sur l'eau destinée à la consommation humaine – reproduction et micro-organismes » et les tests de la formulation selon KTW BWGL « Base pour l'évaluation des plastiques et autres matériaux organiques en contact avec l'eau potable » ; édition 09/03/2021 et sera conforme à la norme européenne lorsqu'il sera achevé.

Les résines échangeuse d'ions ne sont pas soumises à (ES) n°10/2011. Le produit de base utilisé dans le filtre MyAQUA est testé et certifié selon BS 6920 de WRAS (UK), approuvé par National Sanitation Foundation (NSF) selon la norme NSF/ANSI 61 « Drinking Water System Components - Health Effects » et approuvé par les autorités françaises (Direction Générale de la Santé). Les résines sont produites selon le système de qualité certifiée et les recommandations de la résolution ResAP (2004)3 du Conseil de l'Europe sur les résines échangeuses d'ions et d'absorption utilisées dans la transformation des aliments. En particulier, seules les substances énumérées dans le document technique n°1 de la résolution sont utilisées pour la production. Les filtres doivent être correctement rincés par l'utilisateur lors de l'installation initiale et lors de chaque remplacement. Ils doivent être utilisés conformément aux réglementations et aux consignes de sécurité indiquées dans la notice de montage et d'utilisation.

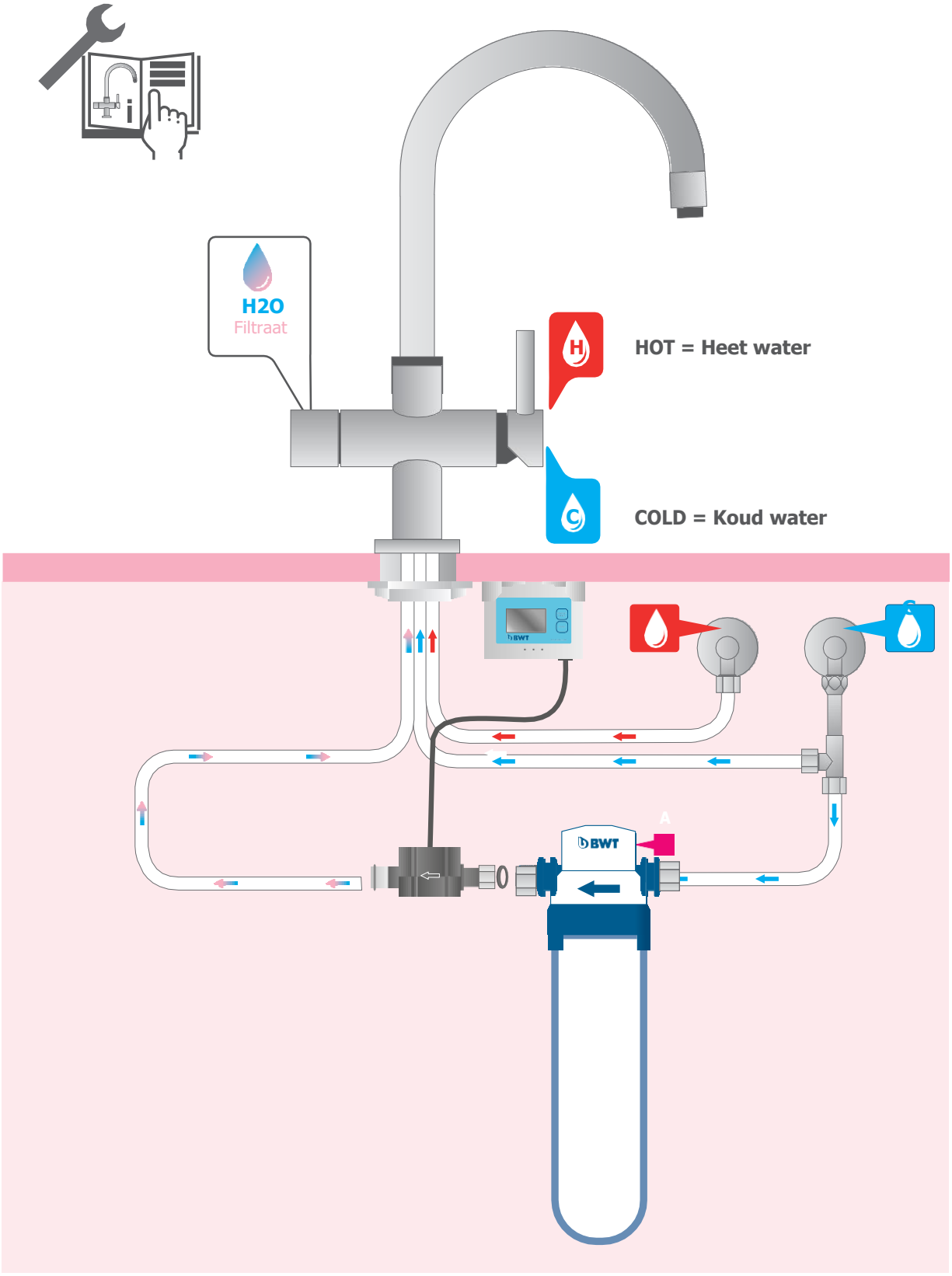
La traçabilité des produits est conforme au règlement européen (CE) n° 1935/2004 concernant les matériaux et objets destinés à entrer en contact avec des denrées alimentaires et abrogeant les directives 80/590/CEE et 89/109/CEE. Elle est assurée par le numéro de lot imprimé sur chaque filtre. Tous les filtres sont fabriqués selon un système de qualité certifiée conformément à la réglementation européenne (CE) n° 2023/2006.
Aucun matériau plastique recyclé n'est utilisé. Le règlement européen (CE) n° 282/2008 relatif aux matériaux et objets en plastique recyclé destinés à entrer en contact avec des denrées alimentaires n'est pas applicable.

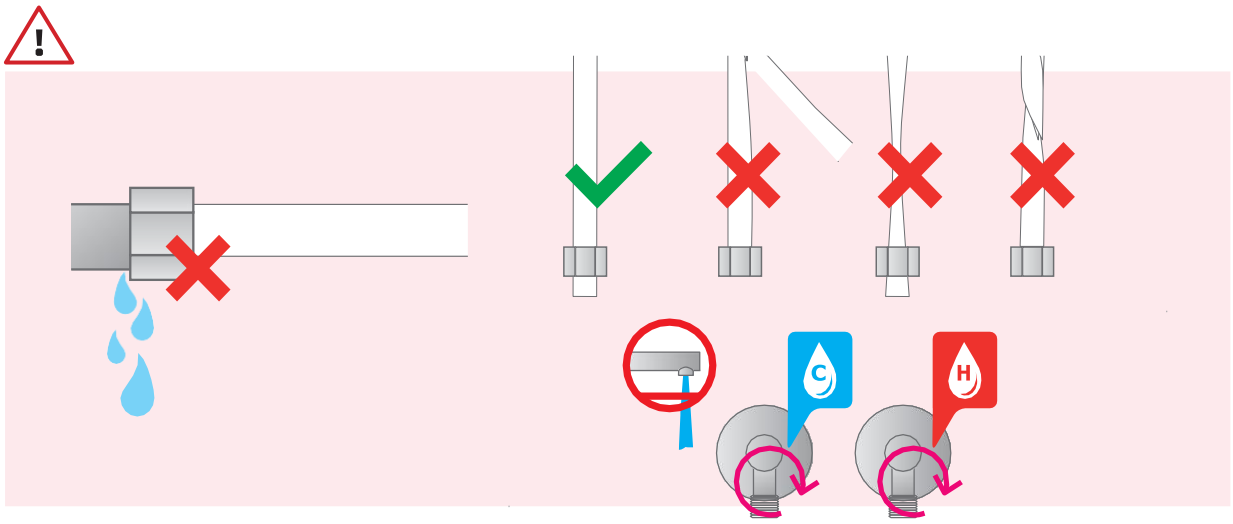
Mondsee, Septembre 2023

L'attestation expire trois ans après son émission.

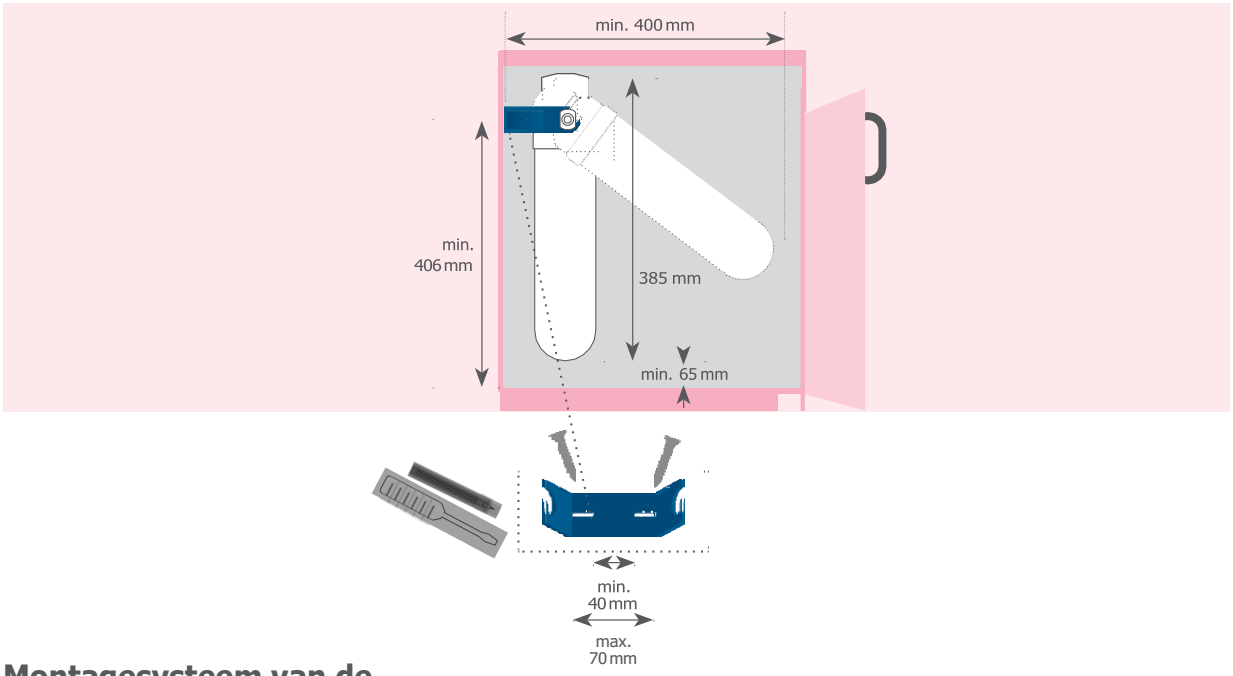
Dr. Jürgen Johann
Head of R&D
BWT Holding G
Walter-Simme
5310 Mondsee
Austria

Algemeen installatieschema van BWT MyAQUA Pure-filtersystemen

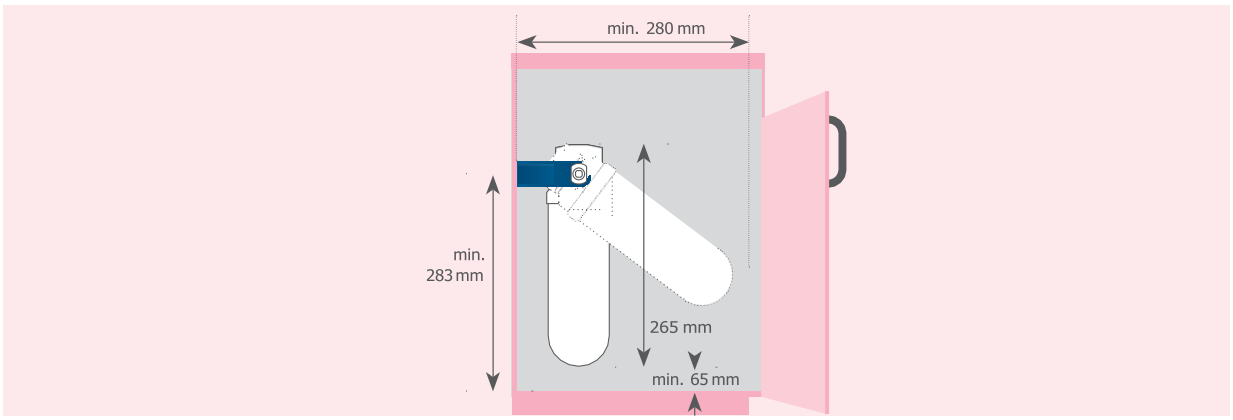




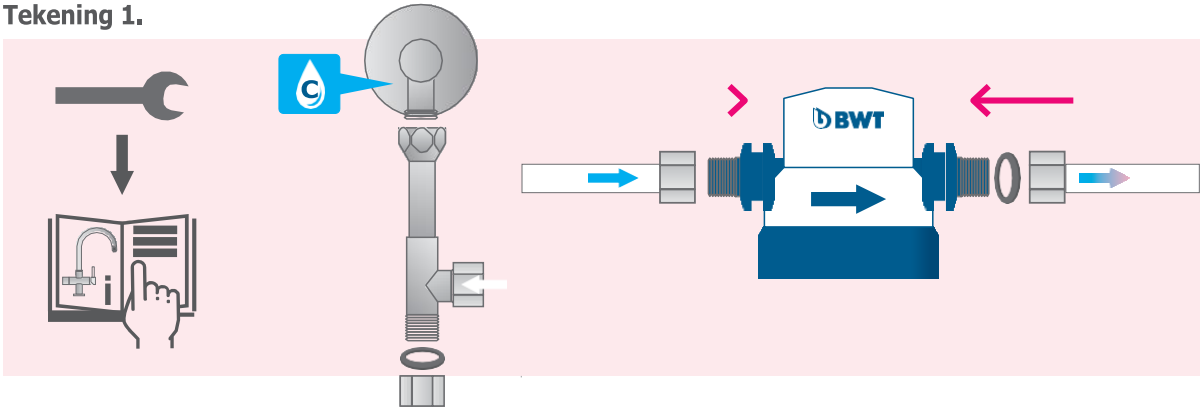
Montagesyteem van de MyAQUA Soft / MyAQUA Mineralizer



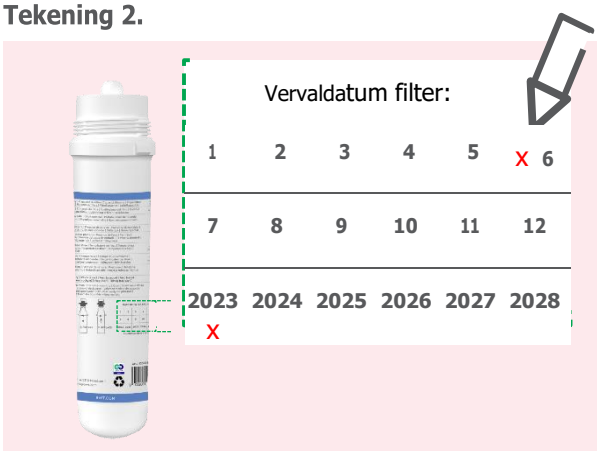
Montagesysteem van de MyAQUA Taste



Tekening 1.

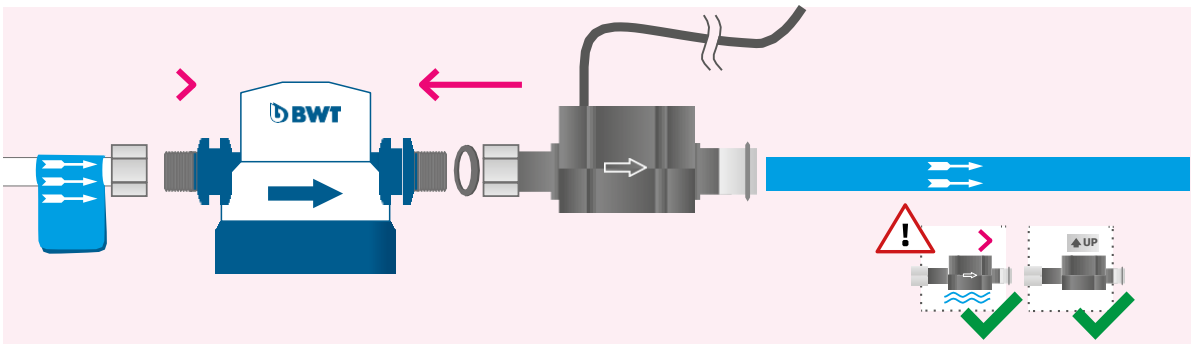


Tekening 2.



Tekening 3.

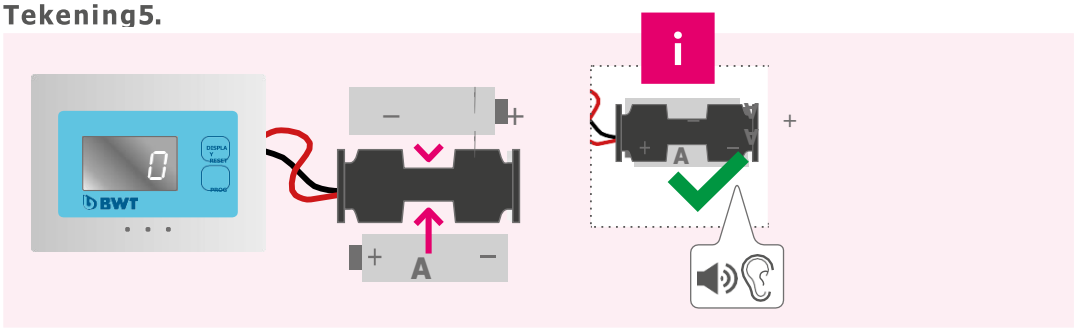
Tekening 4



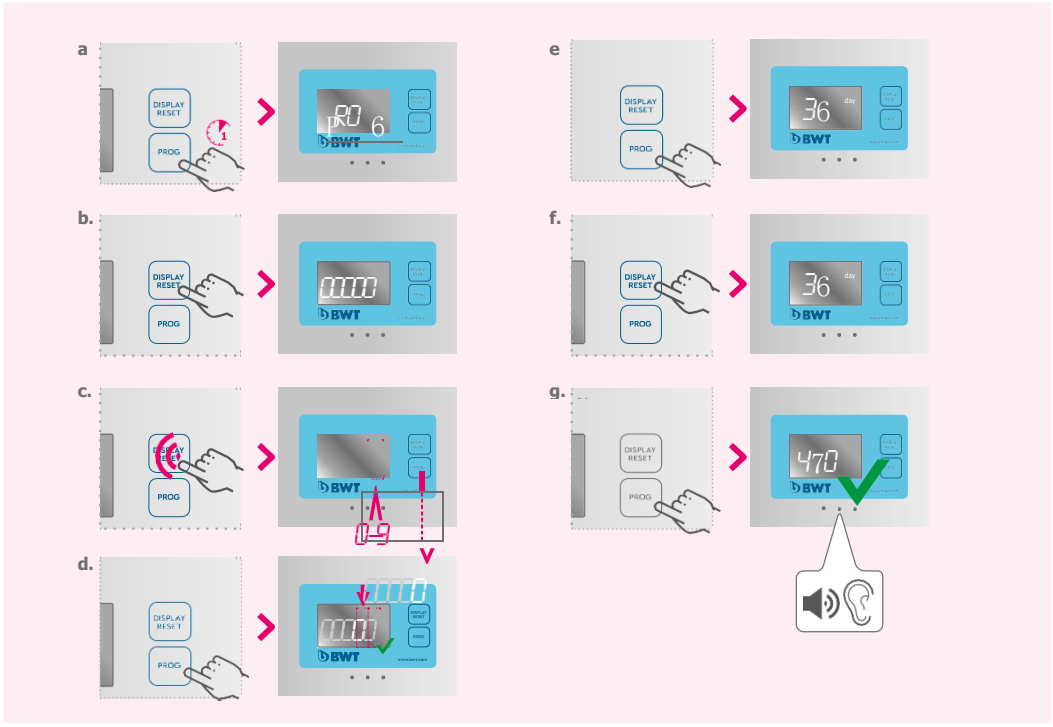
Eenvoudige capaciteitscontrole / hygiënische levensduur van het filter :

Voor een eenvoudige controle van de filtratiecapaciteit / hygiënische levensduur van het filter, is het noodzakelijk om de B WT AQA Monitor contactwatermeter te installeren. Het is een programmeerbare teleenheid die op de uitlaat van de MyAqua-aansluitkop wordt gemonteerd en de hoeveelheid gefilterd water of de dagen in bedrijf berekent. Wanneer de filtercapaciteit is uitgeput of de hygiënische levensduur is bereikt, klinkt er een akoestisch signaal om de gebruiker te informeren dat het bestaande filter moet worden vervangen door een nieuw exemplaar.

Tekening5.



Tekening 6.



De digitale watermeter van de AQA-monitor instellen

A) Om het programmeerproces van de watermeter te starten, drukt u op de knop "PROG"

B) Druk vervolgens op de knop "DISPLAY/RESET", het display toont vijf nullen, waarbij de meest rechtse knippert

C) Om de gegeven numerieke waarde 1-9 op een specifiek veld in te stellen, is het noodzakelijk om op de knop "DISPLAY / RESET" te drukken

D) Om van het rechterveld naar links te gaan, moet u op de knop "PROG" drukken

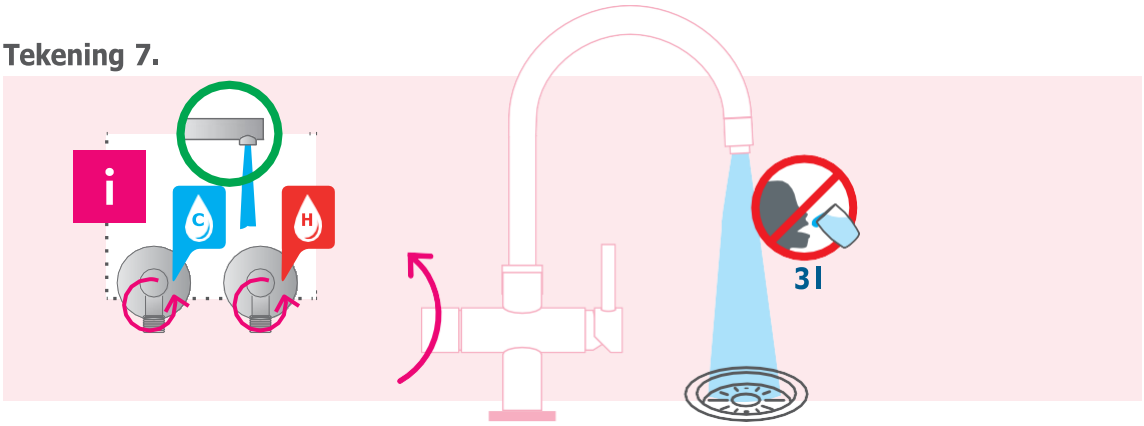
E) Nadat u de filtratiecapaciteit in liters hebt ingesteld, klikt u geleidelijk door naar links via de vijf digitale velden, nadat u op de knop "PROG" hebt gedrukt, verschijnt de waarde van 365 DAGEN, die zal knipperen

F) U kunt de waarde gedurende 6 maanden (180 dagen) wijzigen door op de knop "DISPLAY / RESET" te drukken en voor de definitieve bevestiging van de ingevoerde waarde op de knop "PROG" te drukken

G) Om de ingestelde filtratiecapaciteit te controleren, volstaat het om 1x op de knop "DISPLAY / RESET" te drukken, om de ingestelde hygiënische levensduur in de tijd te controleren, is het noodzakelijk om 2 keer achter elkaar op de knop "DISPLAY / RESET" te drukken

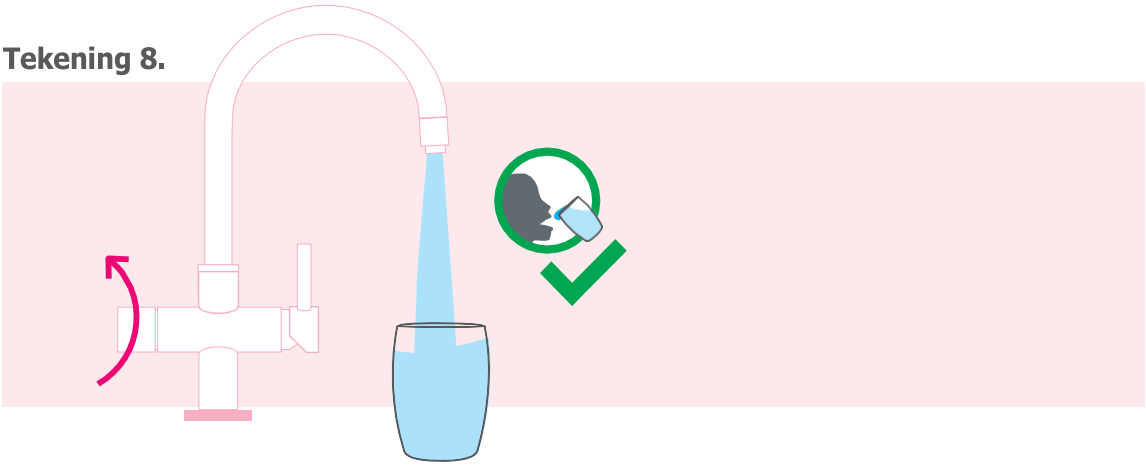
De eerder bereikte waarde activeert een akoestisch signaal om u te waarschuwen, dat het filter moet worden vervangen door een nieuw exemplaar.

Tekening 7.



Nadat het filter en alle accessoires met succes zijn geïnstalleerd, moet het filter goed worden gespoeld en ontlucht. Open de kraan met gefilterd water en laat 3-5 liter water in de wastafel stromen. Pas nadat het filter goed is gespoeld, kan het water worden verbruikt.

Tekening 8.



Het filter vervangen

Ga op dezelfde manier te werk als in de afbeelding hierboven, elke keer dat u een leeg filter vervangt. Het filtermedium van een nieuw filter moet altijd goed worden gespoeld voor de eerste wateropname en het filter moet worden ontlucht! **Het aanbevolen filtervervangingsinterval, om maximale sensorische eigenschappen en hygiëne te behouden, is 6 maanden.**

1. TECHNISCHE GEGEVENS

		MyAQUA Soft	MyAQUA Mineralizer	MyAQUA Taste Taste
Bestelnummer		125558003	125558004	125558001
De aansluitkop aansluiten MyAQUA		Ø 3/8" x 3/8" (BSP externe draad)		
Bedrijfsdruk	bar	2 tot 7		
De druk van het inlaatwater	bar	>1,2		
Drukverlies bij debiet 120 l/u	bar	0,5		
Temperatuur voedingswater (min./max.)	°C	+4 až +30		
Omgevingstermperatuur (min./max.)	°C	+4 až +40		
Opslag-/transporttemperatuur (min./max.)	°C	-20 až +40		
Nominaal debiet	l/h	180		
Installatie positie		verticaal		
Minimaal spoelvolume	l	3		
Afmetingen				
Hoogte zonder handvat	mm	385	385	265
Installatielengte	mm	341	341	218
Filterpatroon Ø	mm	89	89	89

2. FILTERCAPACITEIT

Op waterkwaliteit	Totale hardheid in °dH1	MyAQUA Soft	MyAQUA Mineralizer	MyAQUA Taste
zacht	<8	1400 l @ °dKH[2]	1400 l @ °dGH[3]	1500 l
gemiddeled hard	8 tot 14	800 l @ °dKH[2]	800 l @ °dGH[3]	
hard	15 tot 21	550 l @ °dKH[2]	550 l @ °dGH[3]	
erg hard	>21	350 l @ °dKH[2]	350 l @ °dGH[3]	

1 De vermelde filtercapaciteit wordt berekend onder ideale laboratoriumomstandigheden, de werkelijke capaciteit kan variëren afhankelijk van de minerale samenstelling van het voedingswater en de mate van vervuiling.
2 °dKH = Duitse carbonaathardheid
3 °dGH = Duitse totale hardheid

3. MYAQUA TECHNOLOGIE – BEOOGD GEBRUIK

	MyAQUA Soft	MyAQUA Mineralizer	MyAQUA Taste
Filtergrootte	Maxi	Maxi	Mini
Reguliere capaciteit [l]	800 @ 14 °dKH[2]	800 @ 14 °dGH[3,]*	1500
Reductie van deeltjes (> 20 µm)	•	•	•
Reductie chloor	•	•	•
Bescherming tegen kalkaanslag	•		
Magnesium (magnesium) mineralisatie		•	

* onder gedefinieerde testomstandigheden – kan variëren afhankelijk van de kwaliteit van het ongezuiverde water

Bekendmaking!

Het gefilterde water komt overeen met de vloeistofcategorie 2 volgens EN 1717.

De BWT MyAQUA drink aansluitkop is alleen geschikt voor de originele BWT MyAQUA en BWT AQA drink filtersystemen.

4. BEDIENINGS- EN VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

» BWT-filtersystemen mogen alleen worden geleverd met koud water dat voldoet aan de wettelijke eisen voor drinkwaterkwaliteit.
» Neem de landspecifieke voorschriften en installatie-aanbevelingen (bijv. DIN 1988, EN 1717), de algemene hygiëne- en technische normen voor de bescherming van drinkwater in acht.
» De MyAQUA-aansluitkop is uitgerust met AQUASTOP-afsluiters bij de inlaat en uitlaat volgens DIN EN 13959. Laat het echter niet voor langere tijd onder waterdruk staan zonder dat er een filter is geïnstalleerd.
» De aansluitkop moet na 5 jaar vervangen worden door een nieuwe.
» De installatieplaats moet vorstbestendig zijn en beschermd tegen direct zonlicht. Niet installeren in de buurt van warmtebronnen en open vuur. Houdt u aan de bedrijfsomstandigheden.
» Het filtersysteem mag niet in contact komen met chemicaliën, oplosmiddelen en hun dampen.
» Installeer het filtersysteem altijd in verticale positie
» Als een filtersysteem wordt gebruikt met niet-geteste armatuur, kan er een lichte waterafname optreden nadat het MYAQUA-filter in gebruik is genomen bij een afgesloten kraan. Dit effect is te wijten aan onvoldoende ontluchting van het filter en zou uiterlijk na enkele dagen moeten stoppen.
» Als de autoriteiten hebben opgeroepen om kraanwater te koken, geldt dit ook voor gefilterd water. Als het drinkwater weer veilig wordt geacht, moet het filter worden vervangen door een nieuw exemplaar en moeten alle leidingen worden gereinigd door middel van schokchlorering.
» Voor bepaalde groepen mensen (bijv. immuungecompromitteerde mensen, zuigelingen) raden we aan om het water voor gebruik te koken. Dit geldt ook voor gefilterd water.
» **Laat na een onderbreking van het waterverbruik van 2 dagen (weekend) altijd 3 liter in de wastafel stromen, voordat u het water weer drinkt.**
» **Bij een onderbreking van het waterverbruik van meer dan 4 weken is het noodzakelijk om het filter te vervangen door een nieuw exemplaar!**

5. DEFECTOPLOSSING

DEFECT	Oorzaak	Verhelpen defect
Armatuur geeft geen gefilterd Walter	Afgesloten hoofdkraan of andere gesloten afsluiters	Controleer de afsluiters en open deze indien nodig
	Filter is niet goed geschroefd op het filterhoofd Het aansluithoofd is foutief aangesloten	Odkręć filtr o ½ obrotu i wkręć go z powrotem do oporu Het filter draait u een ½ draai terug schroef het daarna weer goed vast Controleer de richting van het debiet – pijltje geeft de richting aan naar het aansluithoofd, indien nodig correct installeren
Laag waterdebiet	De druk in het systeem is te klein	Controleer de druk in het systeem
Aquastop-kleppen in de kopaansluiting lekken bij het verwijderen van het filter	Binnen in de kopaansluiting bevindt zich vuil	Ontlucht en spoel het systeem door met een gemonteerd filter in de kop
Schroefverbinding lekt	Defecte pakking	Controleer de pakking en vervang deze indien nodig door een nieuwe
Luchtbellen	Het filter is niet goed ontlucht	Ontlucht het filter opnieuw. Probeer het filter tijdens het ontluchten ondersteboven te draaien.
Melkwit water	Vorming van troebelheid die ontsnappen als kleine witte bellen	Na ca. 5 minuten na het plaatsen zal de troebelheid verdwijnen

6. VERWIJDERING

Als u een inzamelplaats in de buurt van uw huis heeft, lever dan het gebruikte filter, andere accessoires en alle verpakkingen in bij een inzamelingswerf voor een betere bescherming van het milieu. Gooi het anders weg in overeenstemming met de geldende voorschriften en normen in het land waarin u zich bevindt. BWT MyAQUA-filters zijn voor 99% volledig recyclebaar. Wijzigingen voorbehouden.

VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

Voor materialen gemaakt van plastic die bedoeld zijn

om in contact te komen met voedsel.

Wij verklaren hierbij dat onze producten:

- BWT MyAQUA Soft Artikelnummer 125558003
- BWT MyAQUA Mineralizer Artikelnummer 125558004
- BWT MyAQUA Taste Artikelnummer 125558001
- BWT MyAQUA Filterhead Artikelnummer 125500636

voldoen aan de technische norm EN 16421 (757335) – "Invloed van materialen op voor menselijke consumptie bestemd water en stimulering van de groei van micro-organismen".; Editie 2021-03-09.
Ze voldoen ook aan de wetgeving, die is vastgelegd in de Europese Verordening (EG) nr. 10/2011 met lijsten van stoffen die zijn toegestaan voor gebruik bij de vervaardiging van kunststoffen voor contact met voedsel en drinkwater. De materialen zijn onderworpen aan de toelating van monomeren en additieven in Richtlijn (EG) nr. 10/2011 en voldoen aan de daarin vermelde specificaties en zuiverheidscriteria.
Ze voldoen ook aan de verordening betreffende materialen en voorwerpen van kunststof, bestemd om met levensmiddelen in contact te komen, en Verordening (EG) nr. 1935/2004, beide in hun respectieve versies.

Bij gebruik zoals voorgeschreven, overschrijdt noch de totale migratie, noch de specifieke migratie de wettelijke limieten. De proeven werden uitgevoerd overeenkomstig Richtlijn 82/711/EEG en Richtlijn 85/572/EEG.

Korrelige actieve kool die wordt gebruikt in MyAQUA-filtratiesystemen voldoet aan de eisen van de technische norm ČSN EN 12915 - Producten die worden gebruikt voor de behandeling van water bestemd voor menselijke consumptie - actieve kool in korrelvorm.

Het kunststofmateriaal van het filterhuis, dat in de bovengenoemde producten wordt gebruikt, wordt momenteel geanalyseerd op de determinanten gespecificeerd in EN 16421:2015 Methode 2 "Effecten van materialen op voor menselijke consumptie bestemd water - Voortplanting en micro-organismen" en recepttesten volgens KTW BWGL "Basis voor evaluatie van kunststoffen en andere organische materialen in contact met drinkwater"; editie 2021-03-09 en zal na voltooiing voldoen aan de Europese norm.

Ionenwisselaars zijn niet onderworpen aan (EG) nr. 10/2011. Het basisproduct dat in het MyAQUA-filter wordt gebruikt, is getest en gecertificeerd volgens BS 6920 door WRAS (VK), goedgekeurd door de National Sanitation Foundation (NSF) volgens NSF/ANSI-norm 61 "Componenten van een drinkwatersysteem - gezondheidseffecten" en goedgekeurd door de Franse autoriteiten. (Direction Générale de la Santé, DGS). De harsen worden geproduceerd in overeenstemming met een gecertificeerd kwaliteitsborgingssysteem en in overeenstemming met de aanbevelingen van de Resolutie ResAP (2004)3 van de Raad van Europa over ionenuitwisseling en adsorptieharsen die worden gebruikt bij de voedselverwerking. Voor de productie worden met name alleen de stoffen gebruikt die zijn opgenomen in technisch document nr. 1 van de resolutie. De filters moeten tijdens de eerste installatie en elke vervanging door de gebruiker correct worden doorgespoeld en moeten worden bediend in

overeenstemming met de voorschriften en veiligheidsinstructies in de installatie- en bedieningshandleiding.

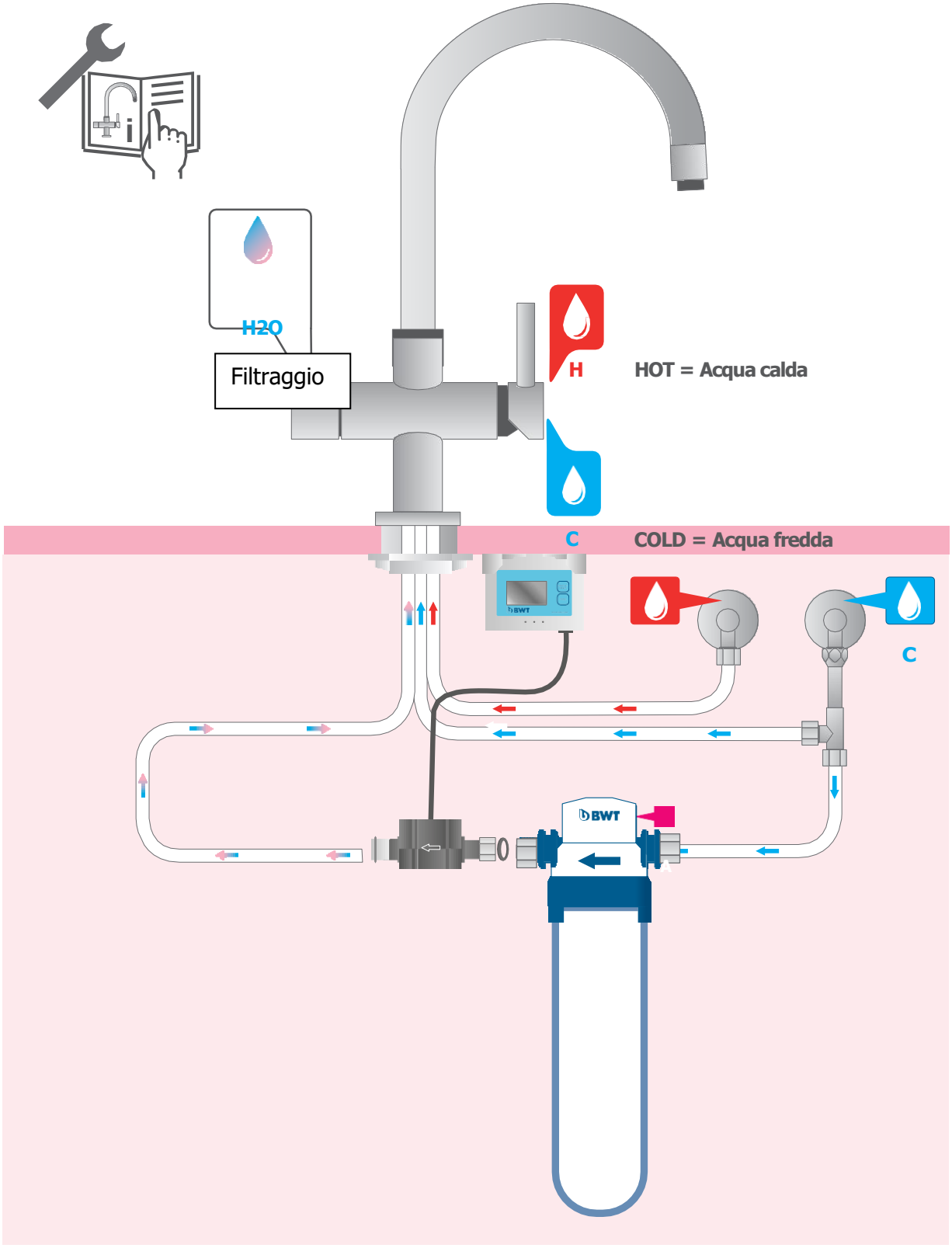
De traceerbaarheid van de producten is in overeenstemming met de Europese Verordening (EG) nr. 1935/2004 inzake materialen en voorwerpen bestemd om met levensmiddelen in contact te komen en tot intrekking van de Richtlijnen 80/590/EEG en 89/109/EEG en wordt gewaarborgd door het batchnummer dat op elk afzonderlijk filter is gedrukt. Alle filters worden vervaardigd met een gecertificeerd kwaliteitsborgingssysteem in overeenstemming met de Europese verordening (EG) nr. 2023/2006.
Er wordt geen gerecycled plastic gebruikt. De Europese Verordening (EG) nr. 282/2008 betreffende materialen en voorwerpen van gerecycleerde kunststof, bestemd om met levensmiddelen in contact te komen, is niet van toepassing.

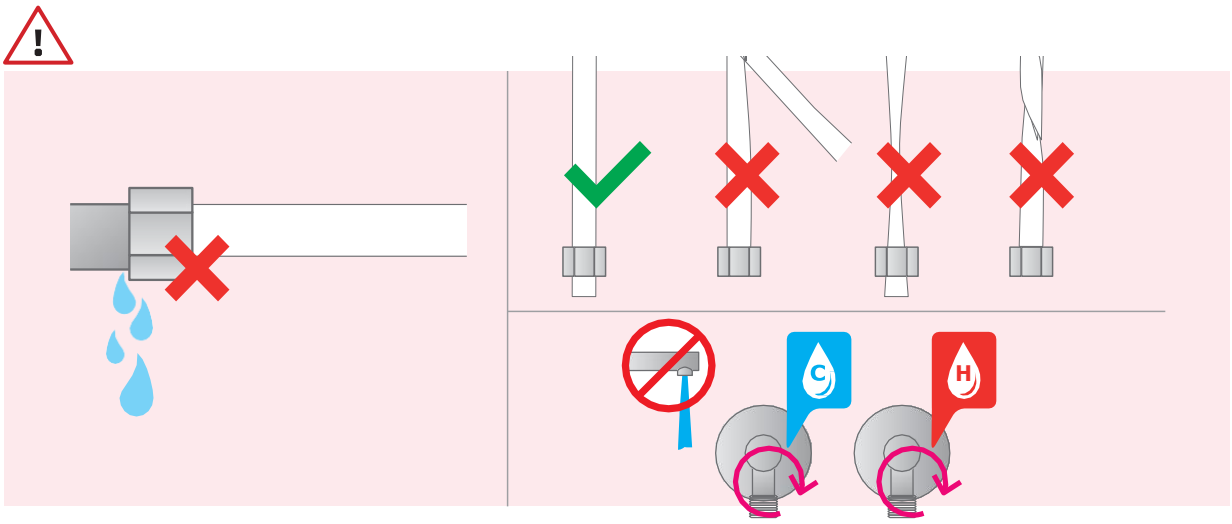
Mondsee, September 2023

De verklaring vervalt drie jaar na de datum van afgifte.

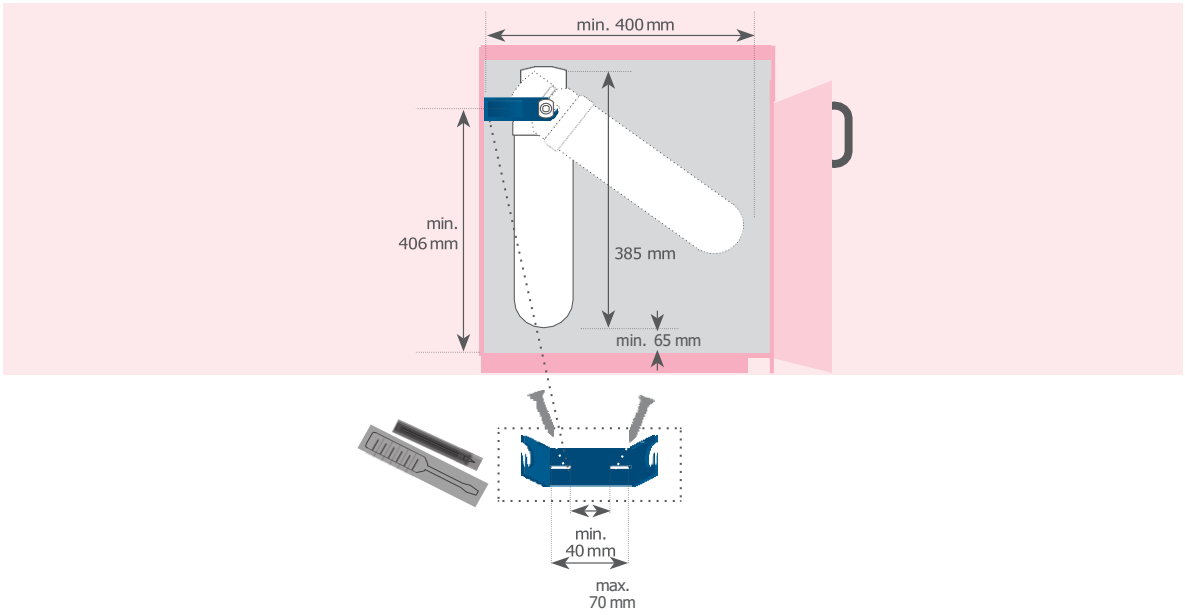
Dr. Jürgen Johann
Head of R&D
BWT Holding G
Walter-Simme
5310 Mondsee
Austria

Schema generale di installazione dei sistemi di filtraggio BWT MyAQUA Pure





Montaggio del sistema MyAQUA Soft / MyAQUA Mineralizer



Montaggio del sistema MyAQUA Taste

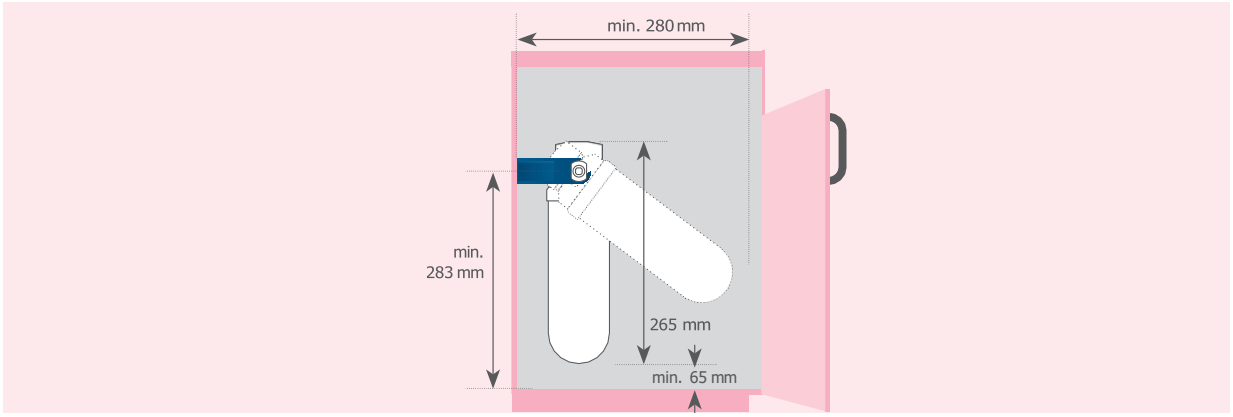


Fig. 1.

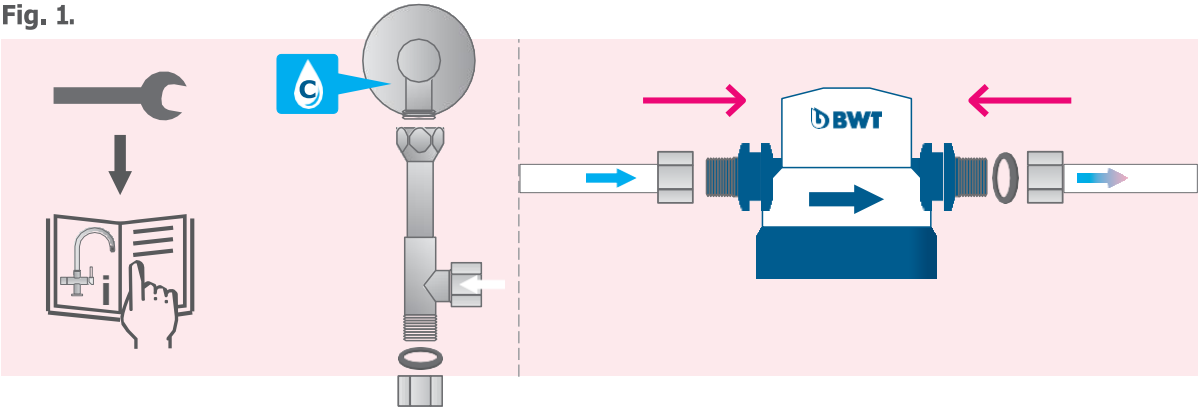
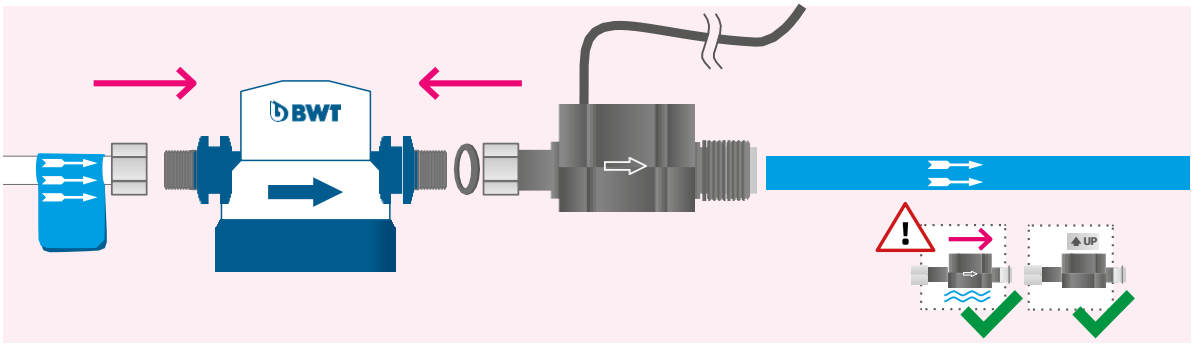


Fig. 2.

Fig. 3.

Fig. 4.



Facile controllo della capacità / durata igienica del filtro:

Per controllare facilmente la capacità e la durata igienica del filtro, è necessaria l'installazione del contatore d'acqua a contatto BWT AQA Monitor, un'unità di conteggio programmabile che viene montata sull'uscita della testata di connessione MyAqua e conta la quantità di acqua prefiltrata, ossia i giorni di esercizio. Quando la capacità di filtraggio si esaurisce o si raggiunge la scadenza igienica, viene emesso un segnale acustico per avvisare l'utente della necessità di sostituzione del filtro in uso con uno nuovo.

Fig. 5.

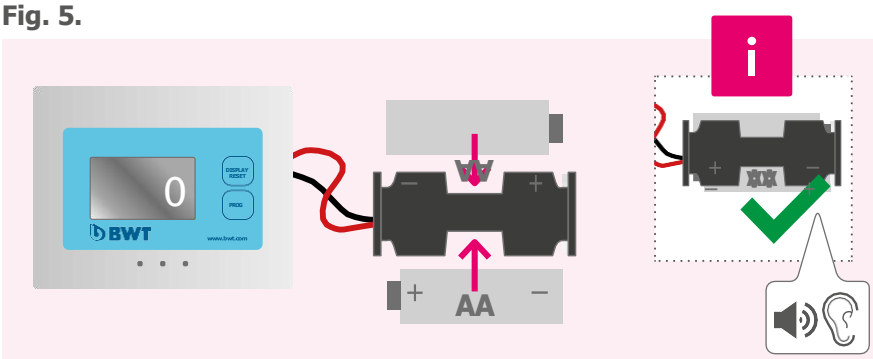
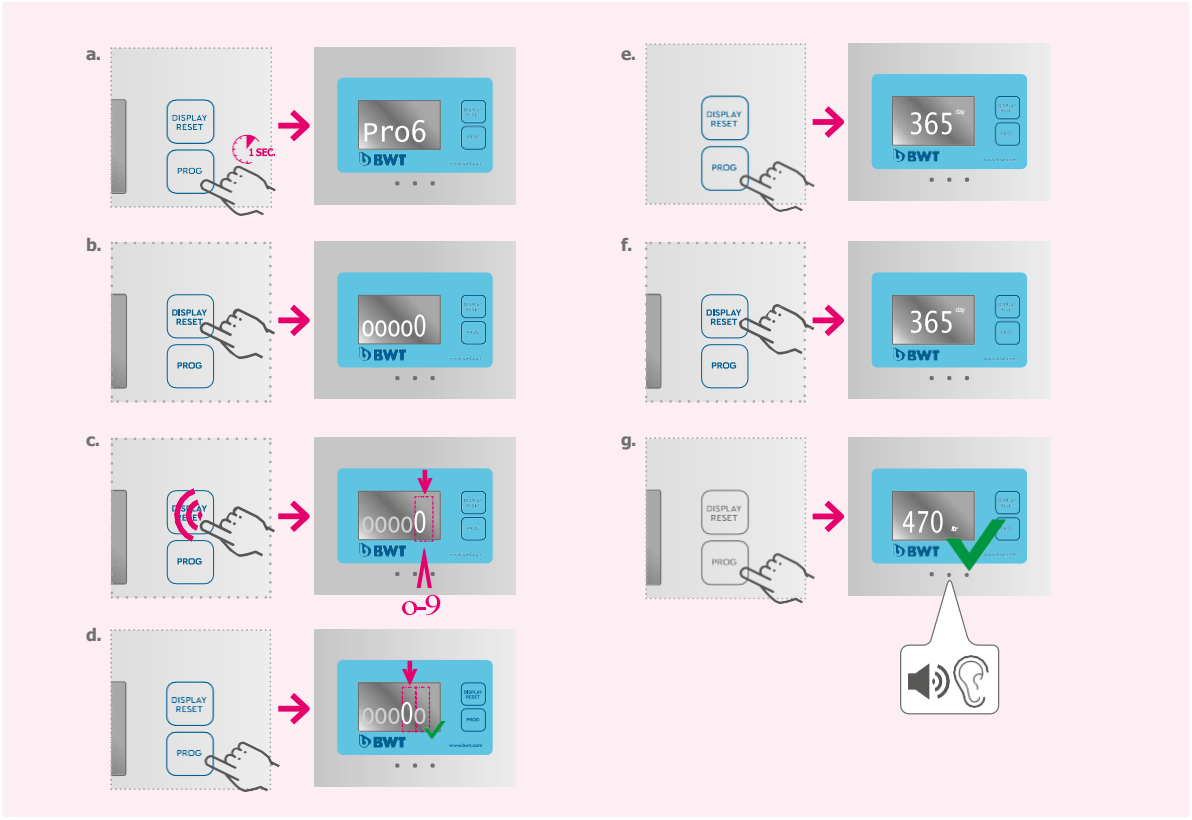


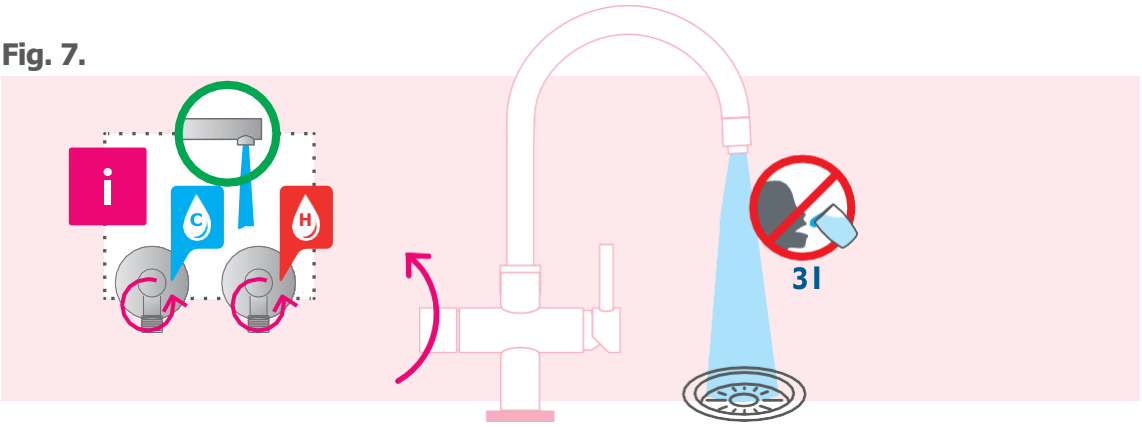
Fig. 6.



Impostazione del contatore d'acqua digitale AQA Monitor

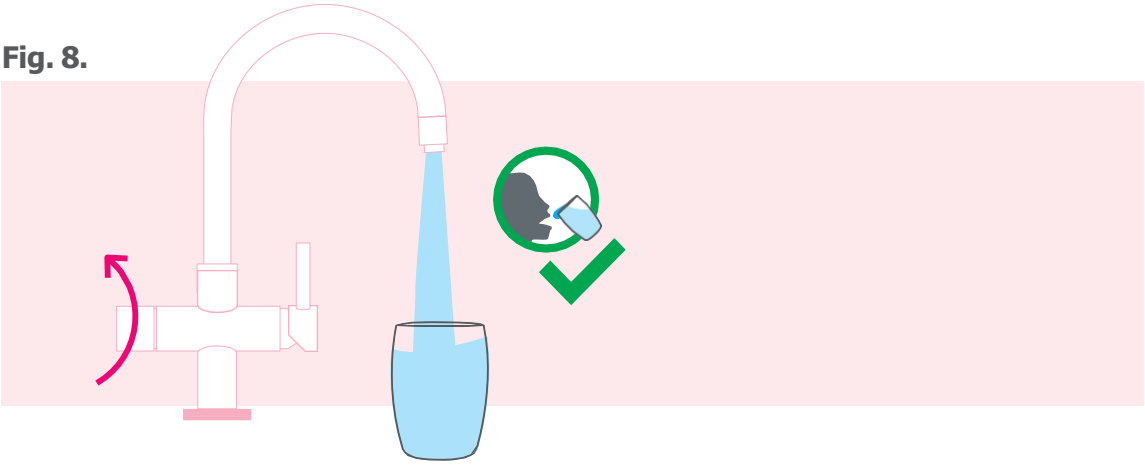
A) Per avviare il processo di programmazione del contatore d'acqua, premete il pulsante "PROG".
B) Premete quindi il tasto "DISPLAY / RESET", il display mostrerà cinque zeri e quello in fondo a destra lampeggerà.
C) Per impostare un determinato valore numerico da 1 a 9 su un campo specifico, premete il pulsante "DISPLAY / RESET".
D) Per passare dal campo di destra a quello di sinistra, è necessario premere il tasto "PROG".
E) Dopo aver impostato la capacità di filtraggio in litri, cliccate verso sinistra sui cinque campi digitali. Premendo in seguito il pulsante "PROG", lampeggerà il valore 365 GIORNI.
F) Modificate il valore in 6 mesi (180 giorni) premendo il tasto "DISPLAY / RESET" e per la conferma definitiva del valore inserito premete il tasto "PROG".
G) Per verificare la capacità di filtraggio impostata, premete una volta il pulsante "DISPLAY / RESET". Per verificare la durata igienica impostata nel tempo, premete due volte in successione il pulsante "DISPLAY / RESET".
Il valore raggiunto prima farà scattare un segnale acustico per avvisare della necessità di sostituire il filtro con uno nuovo.

Fig. 7.



Per un'installazione corretta del filtro e di tutti suoi accessori, è necessario che il filtro venga adeguatamente risciacquato e sfiatato. Aprite il rubinetto dell'acqua filtrata e lasciate scorrere 3-5 litri d'acqua nel lavello. Il consumo dell'acqua è possibile solo in seguito al corretto risciacquo del filtro.

Fig. 8.



Sostituzione del filtro

Per la sostituzione di un filtro esaurito, seguite la stessa procedura illustrata nella figura precedente. Il materiale filtrante del nuovo filtro deve sempre essere accuratamente risciacquato e il filtro sfiatato prima del primo consumo d'acqua!

L'intervallo di sostituzione del filtro consigliato per mantenere le proprietà organolettiche e igiene ottimali è di 6 mesi.

1. SPECIFICHE TECNICHE

		MyAQUA Soft	MyAQUA Mineralizer	MyAQUA Taste
Numero di ordine		125558003	125558004	125558001
Připojení připojovací hlavice MYAQUA		Ø 3/8" x 3/8" (BSP filetto esterno)		
Pressione di esercizio	bar	2 - 7		
Pressione dell'acqua in entrata	bar	>1,2		
Perdita di pressione a una portata di 120 l/h	bar	0,5		
Temperatura dell'acqua di alimentazione (min./max.)	°C	+4 - +30		
Temperatura ambiente (min./max.)	°C	+4 - +40		
Temperatura di stoccaggio/trasporto (min./max.)	°C	-20 - +40		
Portata nominale	l/h	180		
Posizione di montaggio		verticale		
Volume minimo di risciacquo	l	3		
Dimensioni				
Altezza senza maniglia	mm	385	385	265
Lunghezza di montaggio	mm	341	341	218
cartuccia di filtraggio Ø	mm	89	89	89

2. CAPACITÀ DI FILTRAGGIO

Per qualità dell'acqua	Durezza complessiva in °dH[1]	MyAQUA Soft	MyAQUA Mineralizer	MyAQUA Taste
dolce	<8	1400 l @ °dKH[2]	1400 l @ °dGH[3]	1500 l
mediamente dura	da 8 a 14	800 l @ °dKH[2]	800 l @ °dGH[3]	
dura	da 15 a 21	550 l @ °dKH[2]	550 l @ °dGH[3]	
molto dura	>21	350 l @ °dKH[2]	350 l @ °dGH[3]	

[1] La capacità del filtro indicata è calcolata in condizioni di laboratorio ideali; la capacità effettiva in esercizio può variare a seconda della composizione minerale dell'acqua di alimentazione e del suo livello di contaminazione

[2] °dKH = Durezza carbonatica tedesca

[3] °dGH = Durezza tedesca complessiva

3. TECHNOLOGIA MYAQUA – UTILIZZO INDICATO

	MyAQUA Soft	MyAQUA Mineralizer	MyAQUA Taste
Dimensione del filtro	Maxi	Maxi	Mini
Capacità tipica [l]	800 @ 14 °dKH[2]	800 @ 14 °dGH[3,]	1500
Riduzione delle particelle (> 20 µm)	•	•	•
Riduzione del cloro	•	•	•
Protezione contro i depositi calcarei	•		
Mineralizzazione del magnesio		•	

Attenzione!

L'acqua filtrata corrisponde alla categoria di liquidi 2 secondo la norma EN 1717. La testata di connessione BWT MyAQUA drink è adatta esclusivamente ai sistemi di filtraggio BWT MyAQUA e BWT AQA drink originali.

4. ISTRUZIONI DI OPERAZIONE E SICUREZZA

» sistemi di filtraggio BWT possono essere alimentati solo con acqua fredda che soddisfi i requisiti di legge per la qualità dell'acqua potabile.

» Osservate le norme e le raccomandazioni di installazione specifiche del paese (ad es. DIN 1988, EN 1717), le norme igieniche e tecniche generali per la protezione dell'acqua potabile.
» La testata di connessione MyAQUA è dotata di valvole di arresto AQUASTOP all'ingresso e all'uscita secondo la norma DIN EN 13959. Tutaavia, non lasciatela sotto pressione per lunghi periodi senza il filtro installato.
» L a testata di connessione deve essere sostituita con una nuova dopo 5 anni.
» Il luogo di installazione deve essere protetto dal gelo e dalla luce solare diretta. Non installate in prossimità di foti di calore o fiamme libere. Rispettate le condizioni di operazione.
» Il sistema di filtraggio non deve entrare in contatto con sostanze chimiche, solventi e loro vapori.
» Installate sempre il sistema di filtraggio in posizione verticale.
» Quando si utilizza il sistema di filtraggio con rubintteria non collaudata, il filtro MYAQUA può presentare un leggero deflusso di acqua dopo la chiusura del rubinetto. Questo effetto è dovuto a uno sfiato insufficiente del filtro e dovrebbe cessare al più tardi dopo qualche giorno.
» Se le autorità richiedono la bollitura dell'acqua del rubinetto, questo vale anche per l'acqua filtrata. Se l'acqua potabile risulta nuovamente non sicura, il filtro deve essere sostituito con uno nuovo e tutti i percorsi delle tubature devono essere puliti con una clorazione d'urto.
» Per alcuni gruppi di persone (ad esempio persone immunocompromesse, neonati) si raccomanda di far bollire l'acqua prima dell'uso. Questo vale anche per l'acqua filtrata.
» **Quando si interrompe il consumo di acqua per 2 giorni (fine settimana), è necessario far scorrere sempre 3 litri nel lavandino prima di bere di nuovo l'acqua.**
» **Se l'interruzione del consumo di acqua dura più di 4 settimane, il filtro deve essere sostituito con uno nuovo!**

5. RISOLUZIONE PROBLEMI

Anomalia	Causa	Soluzione
Il rubinetto non eroga acqua filtrata	Le valvole di arresto dell'ingresso principale dell'acqua o di altro tipo sono chiuse	Verificate le valvole di arresto e, nel caso, apritele
	Il filtro non è completamente avvitato nella testata di filtraggio	Svitate il filtro di ½ giro e riavvitatelo fino in fondo
	La testata di connessione è montata in modo errato	Verificate la direzione del flusso d'acqua (freccia di direzione sulla testa di connessione) e, se necessario, installatela corrttamente
Basso flusso d'acqua	La pressione nel sistema è troppo bassa	Verificate la pressione del sistema
Le valvole Aquastop nella testata di connessione perdono quando si rimuove il filtro	Impurità all'interno della testata di connessione	Sfiatate e risciacquate il sistema con il filtro montato nella testata
Perdite nel giunto a vite	Guarnizione difettosa	Controllate la guarnizione. Eventualmente sostituitela con una nuova.
Bolle d'aria	Il filtro non è stato sfiatato correttamente	Sfiatate nuovamente il filtro. Provate a capovolgere il filtro durante lo sfiato.
Acqua bianca e lattiginosa	Torbidità che fuoriesce sotto forma di piccole bollicine bianche	La torbidità cessa dopo circa 5 minuti dalla messa in funzione

6. SMALTIMENTO

Se é presente un centro di raccolta vicino a casa, portare il filtro usato, gli altri accessori e tutti gli imballaggi al centro di raccolta per una migliore tutela dell'ambiente. In caso contrario, smaltite il tutto secondo le norme e gli standard vigenti nel paese in cui vi trovate. I filtri BWT MyAQUA sono completamente riciclabili al 99%. Soggetto a modifiche

7. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Per i materiali in plastica destinati al contatto con alimenti.
Con la presente confermiamo che i nostri prodotti:

- BWT MyAQUA Soft N.ordine 125558003
- BWT MyAQUA Mineralizer N.ordine 125558004
- BWT MyAQUA Taste N.ordine 125558001
- BWT MyAQUA Filterhead N.ordine 125500636

Sono conformi alla norma tecnica EN 16421 (757335) - "Effetto dei materiali sull'acqua destinata al consumo umano e stimolazione della crescita di microrganismi"; versione del 2021-03-09.
Sono inoltre conformi alla normativa stabilita dal Regolamento europeo (CE) n. 10/2011 contenente elenchi di sostanze autorizzate per l'uso nella fabbricazione di materiali plastici destinati a venire a contatto con alimenti e acqua potabile. I materiali sono coperti dall'autorizzazione dei monomeri e degli additivi di cui alla Diretiva (CE) n. 10/2011 e soddisfano le specifiche e i criteri di purezza ivi stabiliti. Sono inoltre conformi al Regolamento sui materiali e gli oggetti di materia plastica destinati a venire a contatto con i prodotti alimentari e al Regolamento (CE) n. 1935/2004 in entrambe le rispetive versioni.

Quando utilizzati secondo il regolamento, né la migrazione totale degli ingredienti né la migrazione specifica superano i limiti di legge. I test sono stati condotti in conformità alle norme 82/711/CEE e 85/572/CEE.

Il carbone attivo granulare utilizzato nei sistemi di filtrazione MyAQUA è conforme ai requisiti della norma tecnica EN 12915 - Prodotto utilizzato per il trattamento delle acque destinate al consumo umano - carbone attivo granulare.

Il materiale plastico dell'alloggiamento del filtro utilizzato nei prodotti di cui sopra è attualmente in fase di analisi per i determinanti specificati nella norma EN 16421:2015 metodo 2 "Effetto dei materiali sull'acqua destinata al consumo umano - Riproduzione e microrganismi" e test di formulazione secondo KTW BWGL "Basi per la valutazione delle materie plastiche e di altri materiali organici a contatto con l'acqua potabile"; versione 2021-03-09 e, una volta completato, sarà conforme alla normativa europea.

Gli scambiatori di ioni non sono soggetti alla normativa (CE) n. 10/2011. Il prodotto di base utilizzato nel filtro MyAQUA è testato e certificato secondo la norma BS 6920 da WRAS (Regno Unito), approvato dalla National Sanitation Foundation (NSF) secondo la norma NSF/ANSI 61 "Componenti del sistema di acqua potabile - Effetti sulla salute" e approvato dalle autorità francesi (Direction Générale de la Santé, DGS). (Le resine sono prodotte secondo un sistema di garanzia della qualità certificato e in conformità alle raccomandazioni della risoluzione ResAP (2004)3 del Consiglio d'Europa sulle resine a scambio ionico e di adsorbimento utilizzate nella lavorazione degli alimenti. In particolare, per la produzione vengono utilizzate solo le sostanze elencate nel documento tecnico n. 1 della risoluzione. I filtri devono essere adeguatamente lavati dall'utente al momento dell'installazione iniziale e di ogni sostituzione e devono essere utilizzati in conformità alle norme e alle istruzioni di sicurezza riportate nelle istruzioni per l'installazione e l'uso.

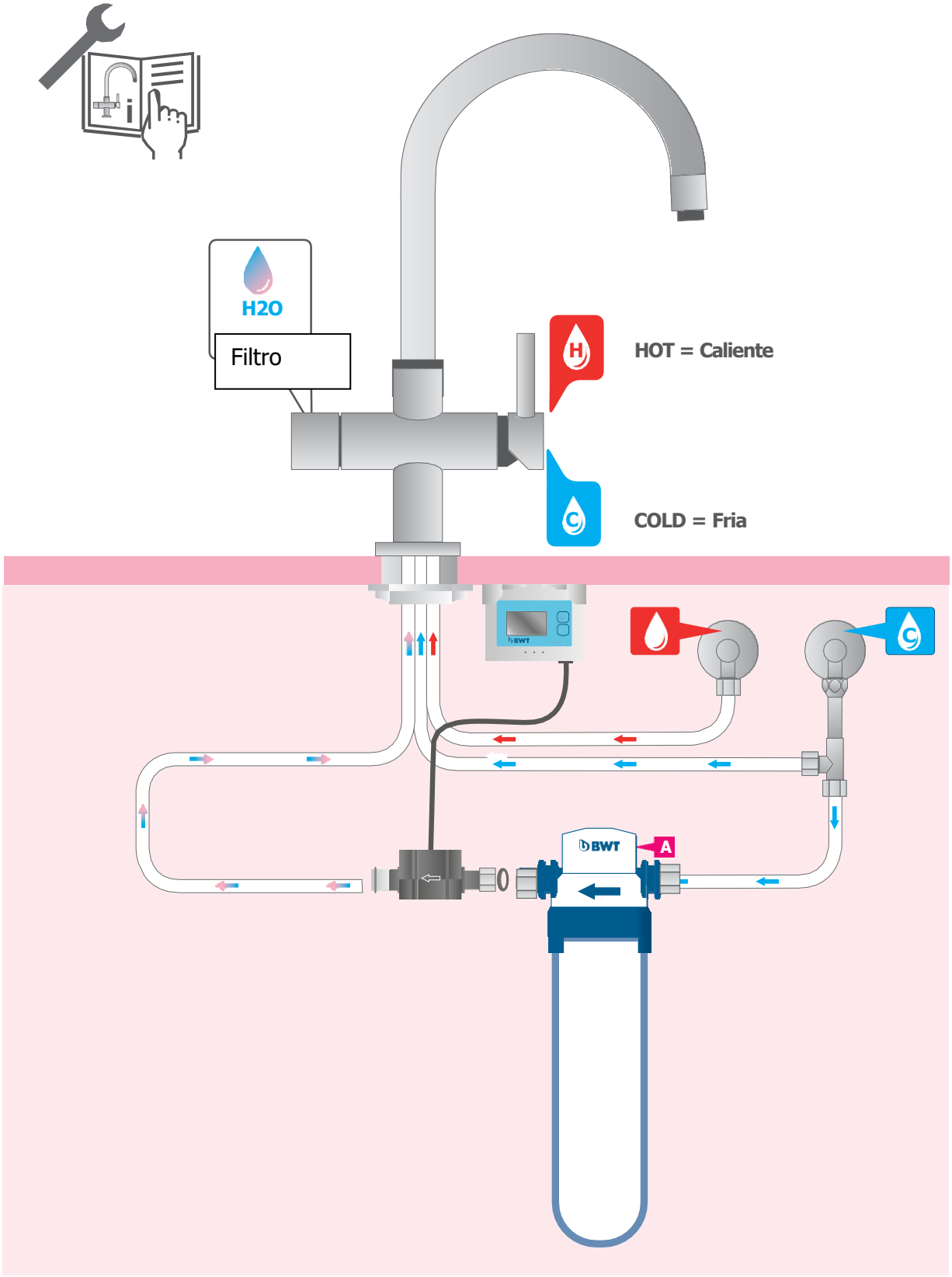
La tracciabilità dei prodotti è conforme al Regolamento europeo (CE) n. 1935/2004 riguardante i materiali e gli oggetti destinati a venire a contatto con i prodotto alimentari e che abroga le diretive 80/590/CEE e 89/109/CEE ed è garantita dal numero di lotto stampato su ogni singolo filtro. Tutti i filtri sono prodotti con un sistema di garanzia della qualità certificato in conformità al Regolamento europeo (CE) n. 2023/2006. Non viene utilizzato materiale plastico riciclato. Il Regolamento europeo (CE) n. 282/2008 sui materiali plastici riciclatti e gli oggetti destinati al contatto con gli alimenti non è applicabile

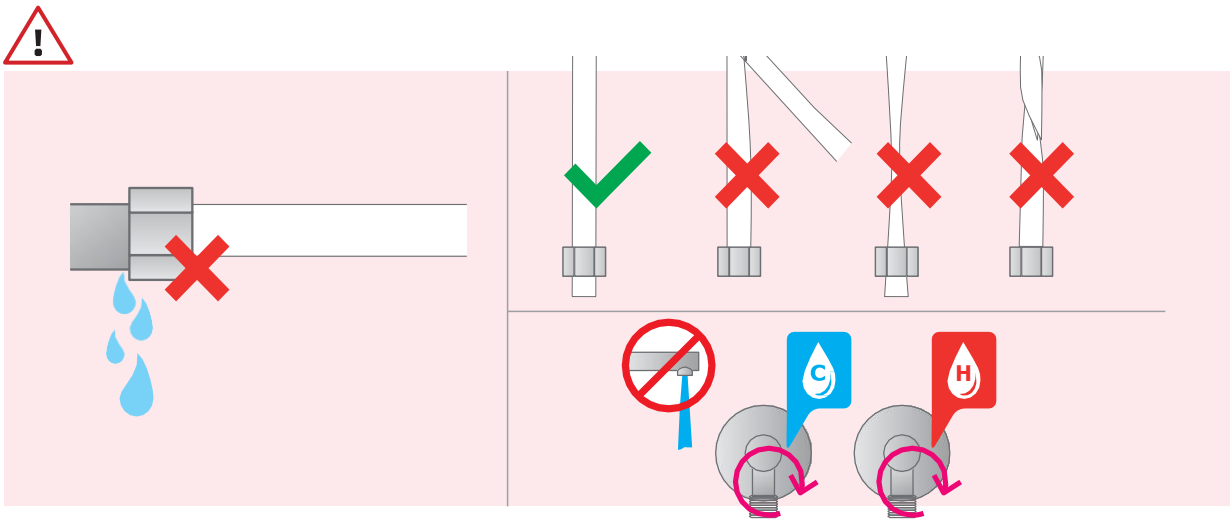
Mondsee, settembre 2023

La dichiarazione scade dopo tre anni dall'emission

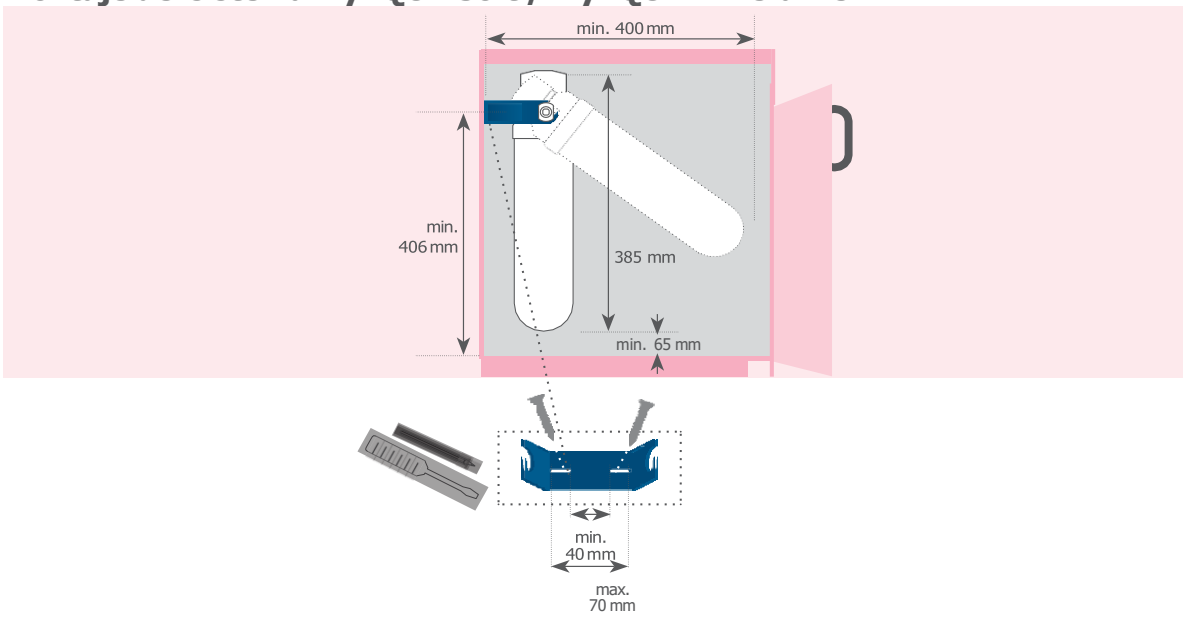
Dr. Jürgen Johann
Head of R&D
BWT Holding G
Walter-Simme
5310 Mondsee
Austria

Esquema general de instalación de los sistemas de filtración BWT MyAQUA Pure

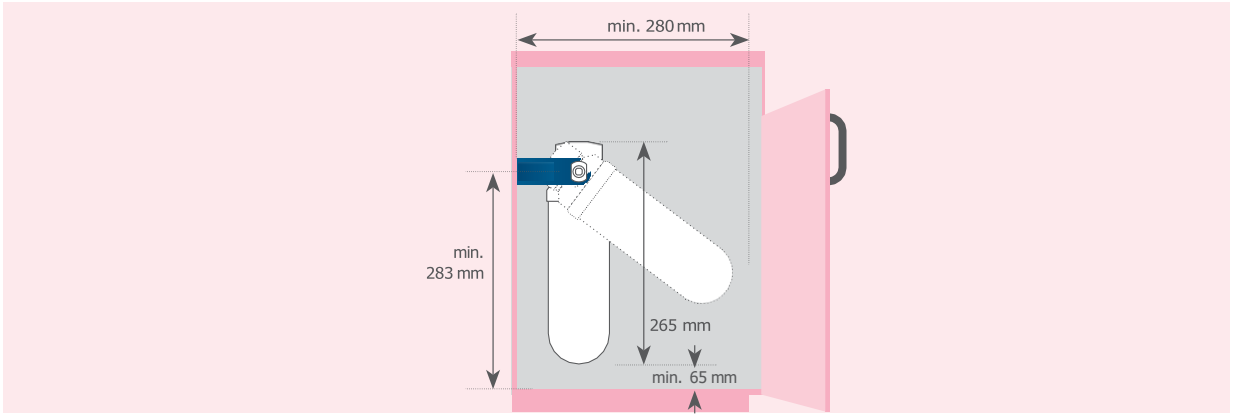




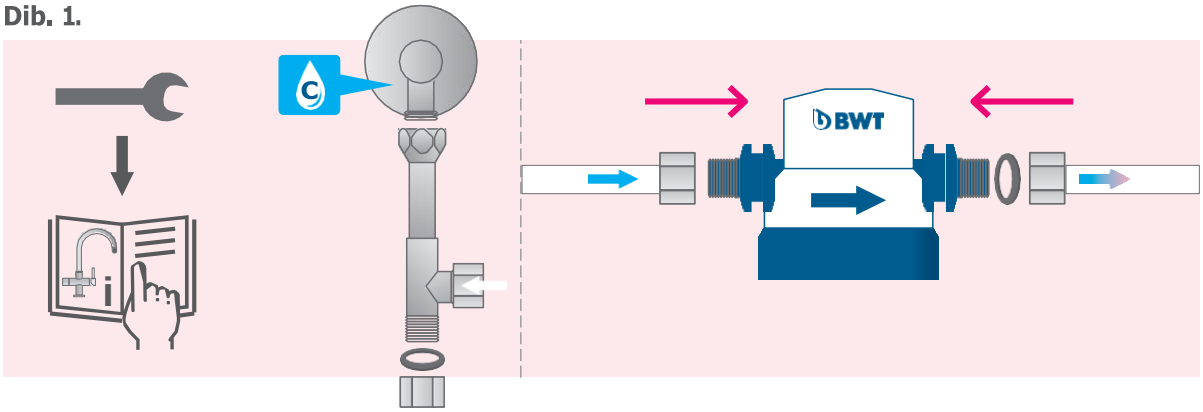
Montaje del sistema MyAQUA Soft / MyAQUA Mineralizer



Montaje del sistema MyAQUA Taste



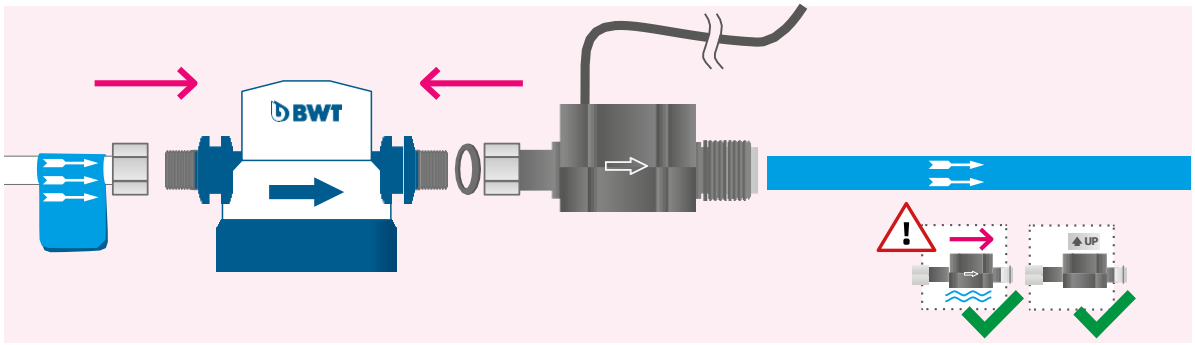
Dib. 1.



Dib. 2.

Dib. 3.

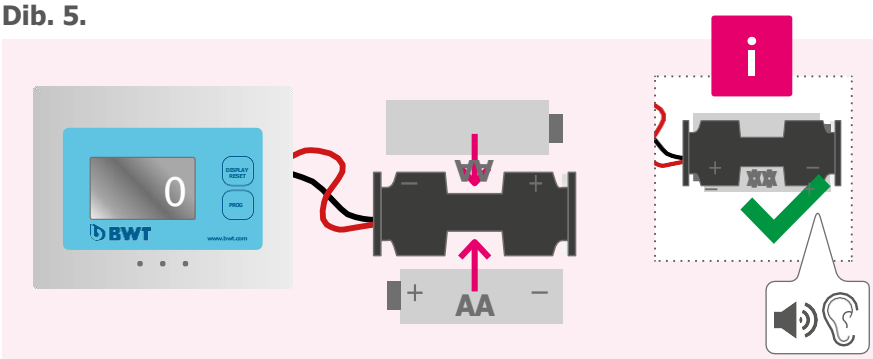
Dib. 4.



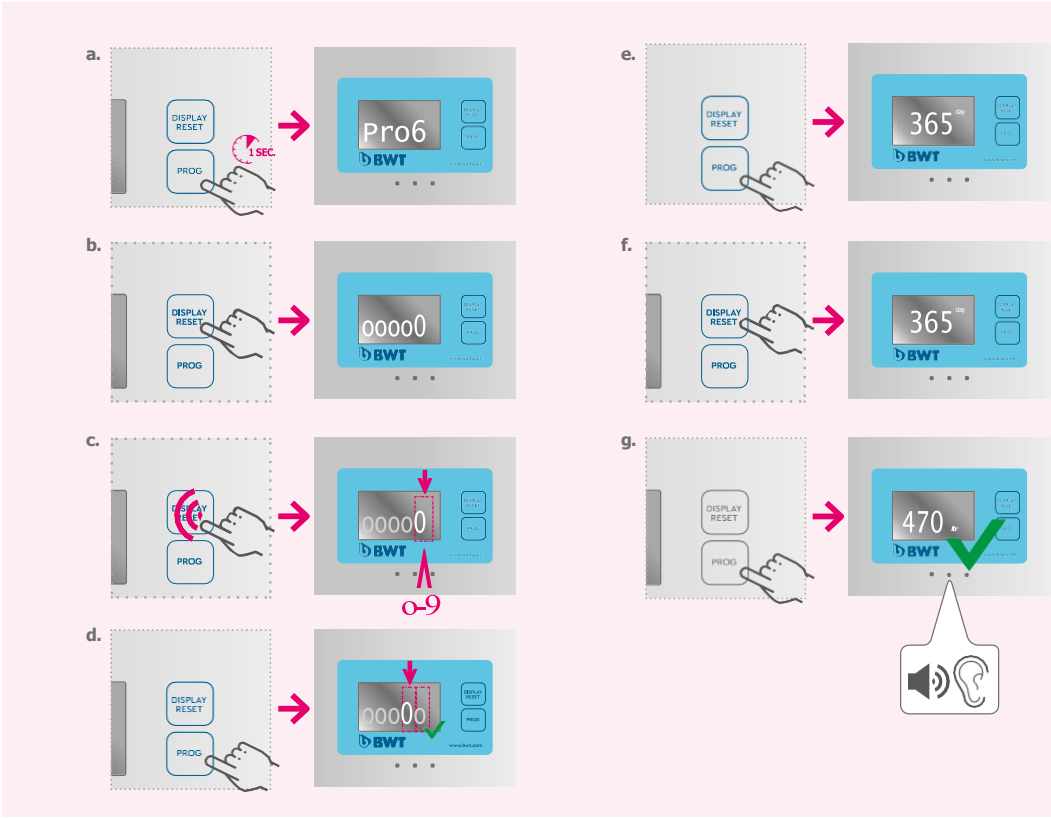
Control fácil de capacidad / vida higiénica del filtro:

Para un fácil control de capacidad / vida higiénica del filtro es necesaria la instalación Del Contador de agua BWT AQA Monitor. Se trata de un Contador programable, que se monta en la salida del cabezal de agua MyAqua y cuenta la cantidad de agua filtrada o días de funcionamiento. Cuando se agota la capacidad de filtración o se alcanza la vida útil del filtro, suena una señal acústica, para notificar al usuario que es necesario sustituir del filtro existente por uno nuevo.

Dib. 5.



Dib. 6.



Configuración del contador de agua digital AQA Monitor

A) Para iniciar el proceso de programación del contador de agua, pulse la tecla «PROG»

B) A continuación, pulse el botón «DISPLAY / RESET», la pantalla mostrará cinco ceros, el de la extrema derecha parpadeará

C) Para fijar un valor numérico dado 1-9 en un campo específico, es necesario pulsar el botón «DISPLAY / RESET»

D) Para pasar del campo derecho al izquierdo, pulse la tecla «PROG».

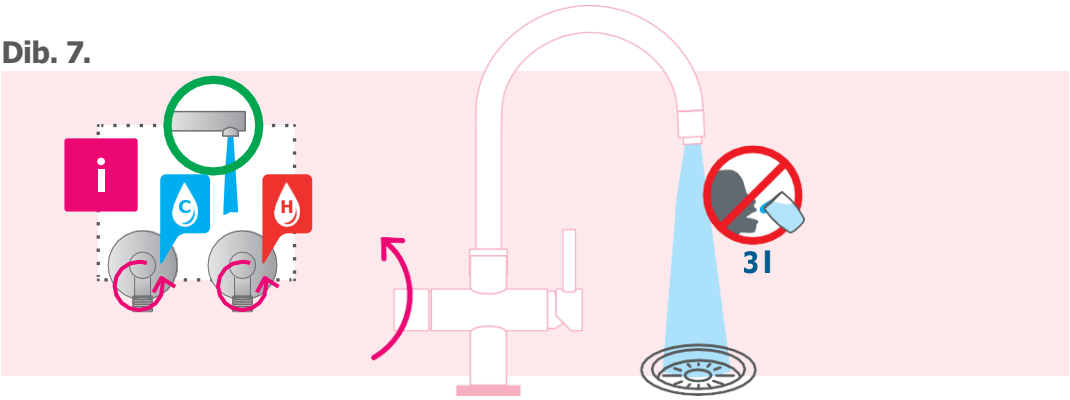
E) Después de ajustar la capacidad de filtración en litros, haga clic hacia la izquierda a través de los cinco campos digitales, después de pulsar el botón «PROG», aparecerá el valor 365 DÍAS y parpadeará

F) Cambie el valor a 6 meses (180 días) pulsando el botón «DISPLAY / RESET» y para la confirmación final del valor introducido pulse el botón «PROG».

G) Para comprobar la capacidad de filtrado ajustada, basta con pulsar una vez el botón «DISPLAY / RESET», para comprobar la capacidad de filtrado ajustada, basta con pulsar dos veces seguidas el botón «DISPLAY / RESET». pulse dos veces seguidas el botón «DISPLAY / RESET».

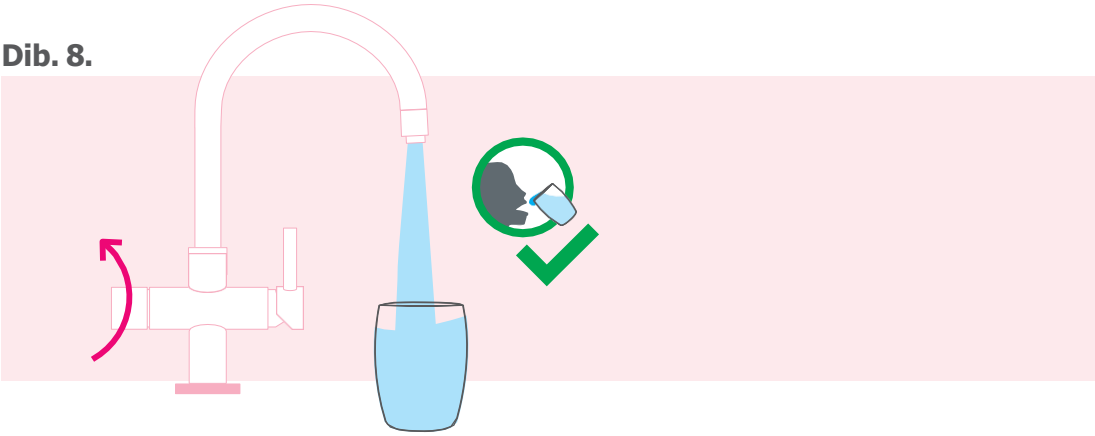
El valor que se alcance primero activará una señal acústica para avisar de la necesidad de cambiar el filtro por uno nuevo.

Dib. 7.



Después de haber instalado el filtro y todo los accesorios, es necesario purgar y ventilar el filtro. Abra el grifo de agua filtrada y deje caer unos 3-5 litros de agua. Solo después de que el filtro se haya purgado correctamente estará listo para empezar a ser consumida el agua.

Dib. 8.



Cambio del filtro

De igual modo que en el dibujo superior, siga este procedimiento cada vez que quiera cambiar el filtro. El medio filtrante debe enjuagar se bien siempre, y el filtro purgarse antes de su consumo

El intervalo de cambio de filtro recomendado para mantener las propiedades sensoriales y la higiene máximas es de 6 meses.

1. PARÁMETROS TÉCNICOS

		MyAQUA Soft	MyAQUA Mineralizer	MyAQUA Taste
Número de catálogo		125558003	125558004	125558001
Conexión del cabezal MYAQUA		Ø 3/8" x 3/8" (BSP rosca exterior)		
Presión de funcionamiento	bar	2 - 7		
Presión del aqua de entrada	bar	>1,2		
Pérdida de presión en fujo 120 l/h	bar	0,5		
Temperatura agua de alimentación (min./max.)	°C	+4 - +30		
Temperatura ambiente (min./max.)	°C	+4 - +40		
Temperatura de almacenamiento (min./max.)	°C	-20 - +40		
Coudal nominal	l/h	180		
Posición de montaje		vertical		
Volumen mímimo de lavado	l	3		
Dimensiones				
Altura sin asa	mm	385	385	265
Duración de la instalación	mm	341	341	218
Cartucho filtrante Ø	mm	89	89	89

2. CAPACIDAD FILTRANTE

Por calidad de aqua	Dureza total En °dH[1]	MyAQUA Soft	MyAQUA Mineralizer	MyAQUA Taste
blanda	<8	1400 l @ °dKH[2]	1400 l @ °dGH[3]	1500 l
nedio dura	da 8 a 14	800 l @ °dKH[2]	800 l @ °dGH[3]	
dura	da 15 a 21	550 l @ °dKH[2]	550 l @ °dGH[3]	
muy dura	>21	350 l @ °dKH[2]	350 l @ °dGH[3]	

1 La capacidad calculada del filtro se ha calculado en perfectas condiciones de laboratorio y puede variar según la composición mineral del agua y del nivel de contaminación

[2] °dKH = Dureza del carbonato Alemana

[3] °dGH = Duraza total Alemana

3. MY AQUA TECNOLOGÍA – USO PREVISTO

	MyAQUA Soft	MyAQUA Mineralizer	MyAQUA Taste
Tamañoel filtro	Maxi	Maxi	Mini
Capacidad frecuente [l]	800 @ 14 °dKH[2]	800 @ 14 °dGH[3,]	1500
Reducción de partículas (> 20 µm)	•	•	•
Reducción del cloro	•	•	•
Protección contra depósitos de calcio	•		
Mineralización del magnesio		•	

Attenzione!

El agua filtrada corresponde a la categoría de líquidos 2 según la norma EN 1717.

El cabezal de conexión para bebidas BWT MyAQUA es apto exclusivamente para el filtro original BWT MyAQUA y BWT AQUA

4. INSTRUCCIONES DE USO Y SEGURIDAD

» Los sistemas de filtrado BWT sólo pueden suministrarse con agua fría que cumpla los requisitos legales de calidad del agua potable calidad del agua

» Respete las normas y recomendaciones de instalación específicas de cada país (por ejemplo, DIN 1988, EN 1717), las normas generales de higiene y las normas técnicas para la protección del agua potable.

» El cabezal de conexión MyAQUA está equipado con válvulas de cierre AQUASTOP en la entrada y en la salida según DIN EN 13959. Sin embargo, no lo deje bajo la presión del agua durante mucho tiempo sin el filtro instalado.

» El cabezal de conexión debe sustituirse por uno nuevo al cabo de 5 años

» El lugar de instalación debe ser resistente y estar protegido de la luz solar directa. No lo instale proximidad de fuentes de calor y llamas abiertas. Respete las condiciones de funcionamiento.

» El sistema de filtrado no debe entrar en contacto con productos químicos, disolventes y sus vapores.

» Instale siempre el sistema de filtrado en posición vertical

» Cuando se utiliza un sistema de filtración con grifos no probados, el filtro MYAQUA se puede utilizar después de que el filtro se haya puesto en funcionamiento, puede producirse una ligera salida de agua al cerrar el grifo. Este efecto se debe a una ventilación insuficiente del filtro y debería cesar al cabo de unos días como máximo.

» Si las autoridades han ordenado hervir el agua del grifo, esto también se aplica al agua filtrada. Si el agua potable se vuelve a considerar segura, hay que sustituir el filtro por uno nuevo y limpiar a fondo todas las tuberías. cloración.

» Para determinados grupos de personas (por ejemplo, personas con inmunidad debilitada, bebés) recomendamos hervir el agua antes de usarla. Este también se aplica al agua filtrada.

» **Cuando haga una pausa en el consumo de agua de 2 días (fin de semana), vacíe siempre 3 litros antes del siguiente consumo de agua en el fregadero.**

» **¡En caso de interrupción del suministro de agua durante más de 4 semanas, es necesario sustituir el filtro por uno nuevo!**

5. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Causa	Solución
La grifería no dispensa agua filtrada	Cerrado es paso del agua o otras Válvulas de cierre	Comprobar las válvulas de cierre y ábratas
	El filtro no está completamente Atornillado al cabezal filtrante	Desenroscar el filtro ½ vuelta y de nuevo Enroscario hasta el tope
	El cabezal de conexión Esta mal instalado	Verifique la dirección del flujo de agua (flecha direccional en el cabezal de conexión) e instálela correctamente si es necesario
Caudal de agua bajo	La presión en el sistema es demasiado baja	Comprobar la presión del sistema
Las válvulas Aquastop del cabezal de fijación no gotean al retirar el filtro	Dentro de la conexión del cabazal hay suciedad	Purgar y lavar el sistema noc el filtro instalado en el cabezal
La unión atornillada no presenta fuga	Junta defactuosa	Conpruebe las juntas, si es necesario Cambielas por otras
Burbujas de aire	El filtro no está bien purgado	Vuelva a purgar el filtro. Pruebe Con darle la Vuelta boca abajo
Agua blanca lechosa	La formación de turbidez se presenta como Burbujas	Tras 5 minutos de uso Desaparece

6. LIQUIDACIÓN

Si tiene un centro de recogida cerca de su casa, deposite el filtro usado para proteger mejor el medio ambiente, otros accesorios y todos los embalajes en el centro de recogida. De lo contrario, deséchelo de acuerdo con los reglamentos y normas aplicables en el país en el que se encuentre. Los filtros BWT MyAQUA son totalmente reciclables en un 99%. Sujeto a cambios

7. DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Para materiales de plástico destinados a entrar en contacto con alimentos.

Por la presente confirmamos que nuestros productos:

- BWT MyAQUA Soft Num. 125558003
- BWT MyAQUA Mineralizer Num. 125558004
- BWT MyAQUA Taste Num. 125558001
- BWT MyAQUA Filterhead Num. 125500636

Cumplen la norma técnica EN 16421 (757335) - «Efecto de los materiales sobre el agua destinada al consumo humano y estimulación crecimiento de microorganismos»; edición 2021-03-09.
También cumplen la legislación establecida en el Reglamento europeo (CE) nº 10/2011 que contiene listas de sustancias permitidas para su uso en la fabricación de materiales plásticos destinados a entrar en contacto con alimentos y agua potable. Los materiales estar cubiertos por la autorización de monómeros y aditivos de la Directiva (CE) nº 10/2011 y cumplir las especificaciones y criterios de pureza. También cumplirán el Reglamento sobre materiales y objetos plásticos destinados a entrar en contacto con alimentos y el Reglamento (CE) nº 1935/2004, en sus dos versiones respectivas..

Cuando se utiliza según lo prescrito, ni la migración total de los componentes ni la migración específica superan los límites legales. Las pruebas se realizaron de conformidad con 82/711/CEE y 85/572/CEE.
El carbón activado granulado utilizado en los sistemas de filtración MyAQUA cumple los requisitos de la norma técnica ČSN EN 12915 - Productos utilizados para el tratamiento del agua destinada al consumo humano - Carbón activo granulado.

El material de la carcasa del filtro de plástico utilizado en los productos mencionados se está analizando actualmente para detectar los determinantes especificados en la norma EN 16421:2015 método 2 «Efectos de los materiales en el agua destinada al consumo humano - reproducción y microorganismos» y pruebas de formulación según KTW BWGL »Bases para la evaluación de plásticos y otros materiales orgánicos materials in contact with drinking water»; edición 2021-03-09 y cuando se complete será equivalente a la norma europea.

Los intercambiadores de iones no están sujetos al Reglamento (CE) nº 10/2011. El producto base utilizado en el filtro MyAQUA está probado y certificado conforme a la norma BS 6920 por WRAS (Reino Unido), aprobado por la National Sanitation Foundation (NSF) conforme a la norma NSF/ANSI 61 «Drinking water system components - health effects» y aprobado por las autoridades francesas (Direction Générale de la Santé, Las resinas se fabrican con arreglo a un sistema de garantía de calidad certificado y de conformidad con las recomendaciones de la Resolución ResAP (2004)3 del Consejo de Europa sobre resinas de intercambio iónico y de adsorción utilizadas en procesamiento de alimentos. En particular, sólo se utilizarán para la producción las sustancias enumeradas en el Documento Técnico nº 1 Resolución. Los filtros serán enjuagados adecuadamente por el usuario en la primera instalación y en cada sustitución y se utilizarán de conformidad con las normas e instrucciones de seguridad que figuran en las instrucciones de instalación y funcionamiento.

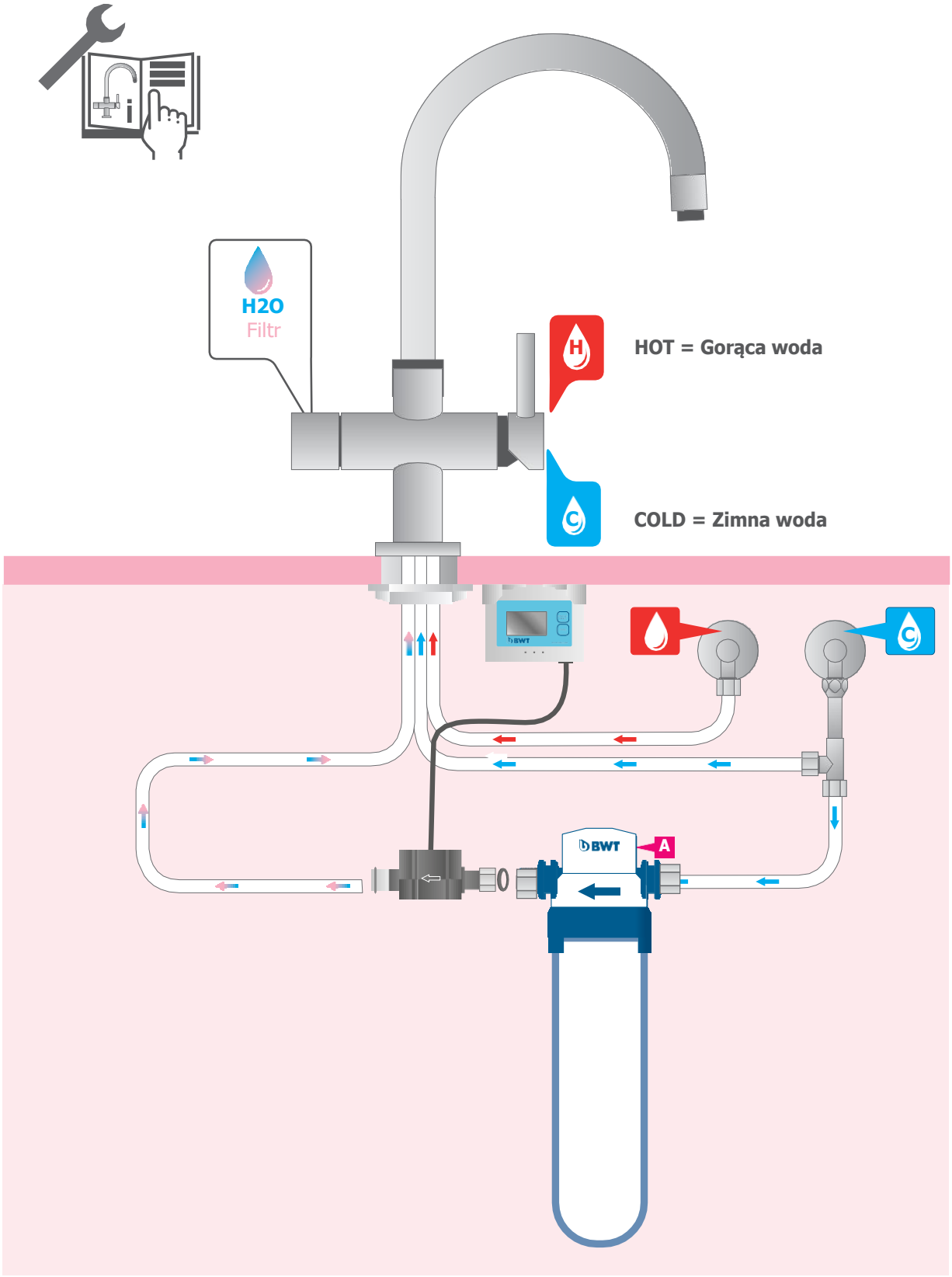
La trazabilidad del producto cumple el Reglamento europeo (CE) nº 1935/2004 sobre los materiales y objetos destinados a entrar en contacto con productos alimenticios y por el que se derogan las Directivas 80/590/CEE y 89/109/CEE y está garantizada por el número de lote impreso en cada filtro. Todos los filtros se fabrican con un sistema de garantía de calidad certificadode conformidad con el Reglamento europeo (CE) nº 2023/2006. No se utiliza material plástico reciclado. Reglamento europeo (CE) nº 282/2008 sobre materiales y objetos de plástico reciclado destinados a entrar en contacto con el agua. y objetos destinados a entrar en contacto con alimentos no es aplicableMondsee,

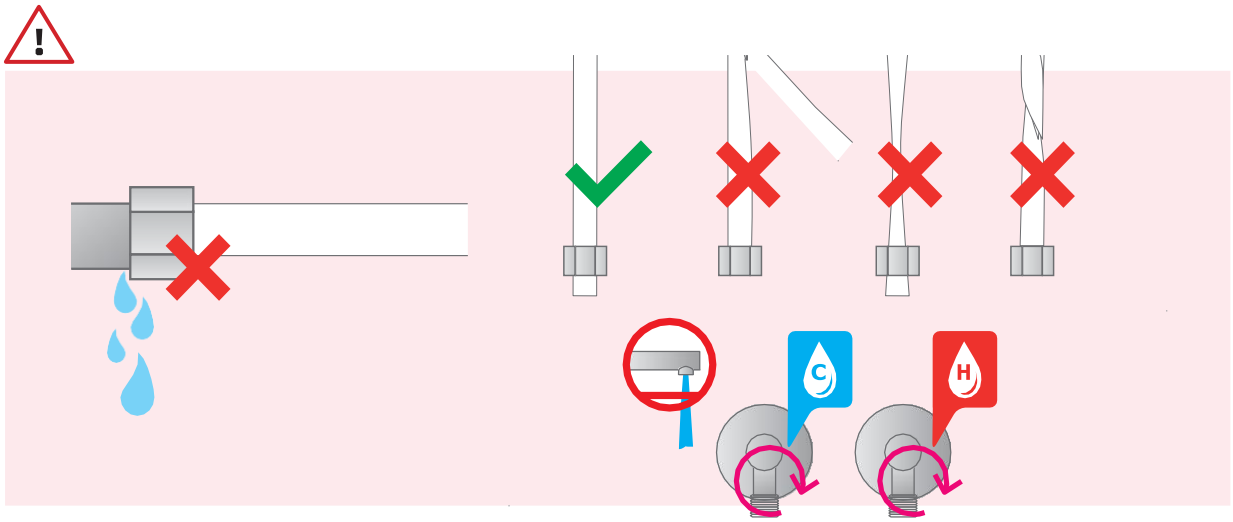
Mondsee, Septiembre de 2023

Dr. Jürgen Johann
Head of R&D
BWT Holding G
Walter-Simme
5310 Mondsee
Austria

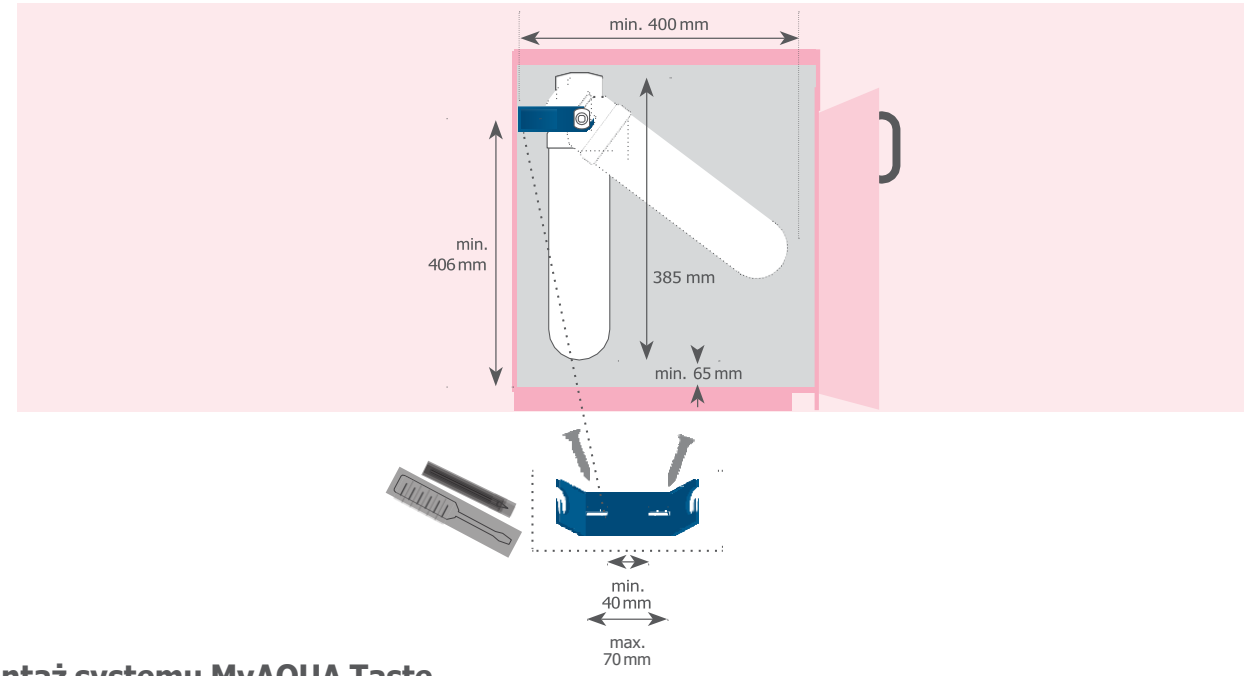
La declaración expira tres años después de su emission

Ogólny schemat instalacji systemów filtracyjnych BWT MyAQUA Pure

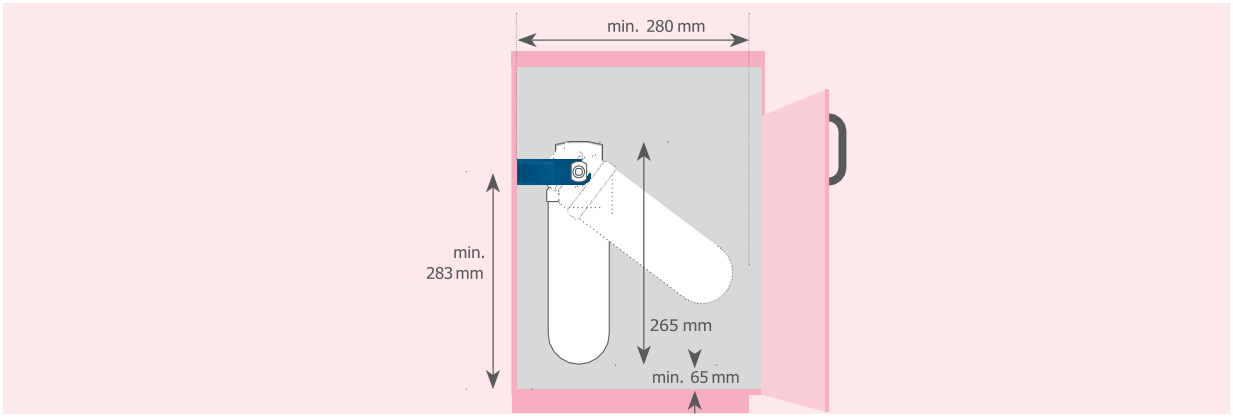




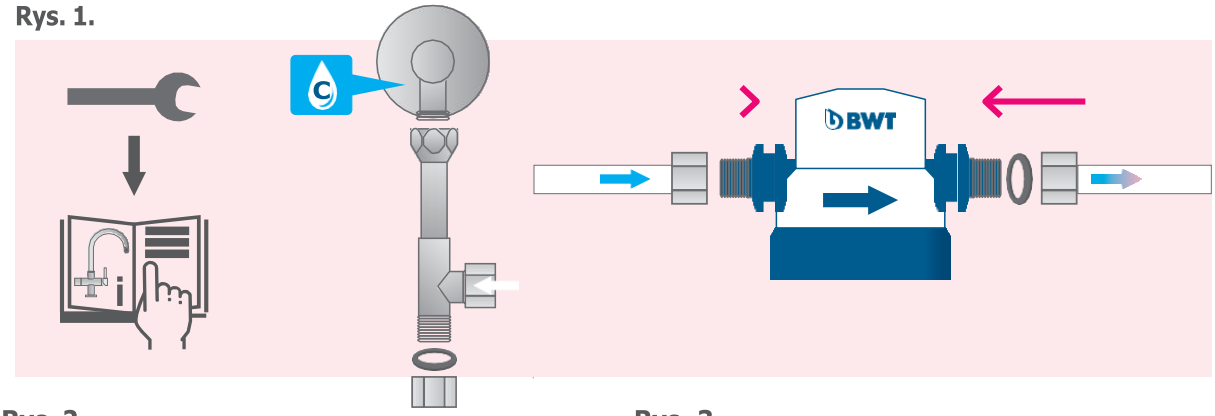
Montaż systemu MyAQUA Soft / MyAQUA Mineralizer



Montaż systemu MyAQUA Taste



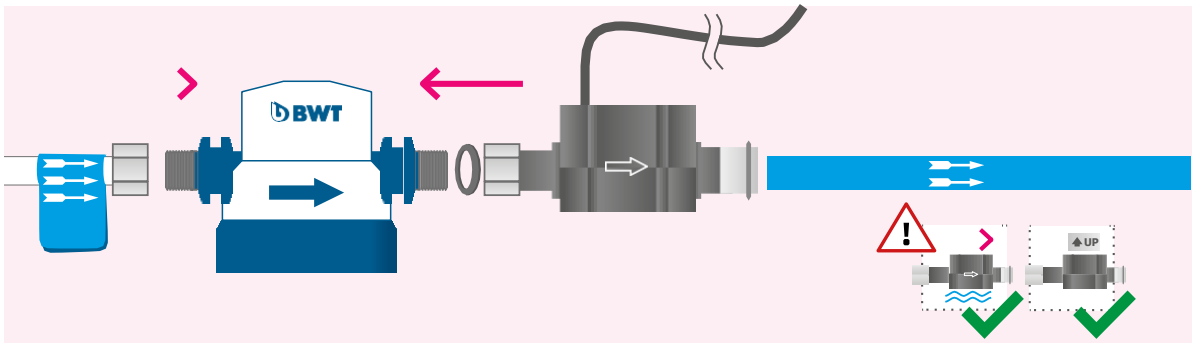
Rys. 1.



Rys. 2.

Rys. 3.

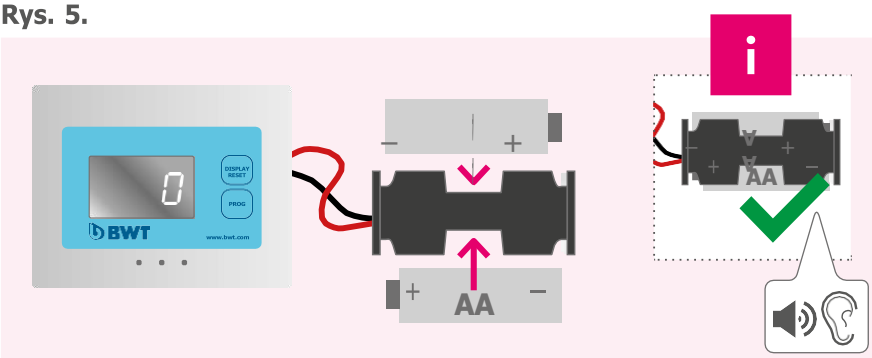
Rys. 4.



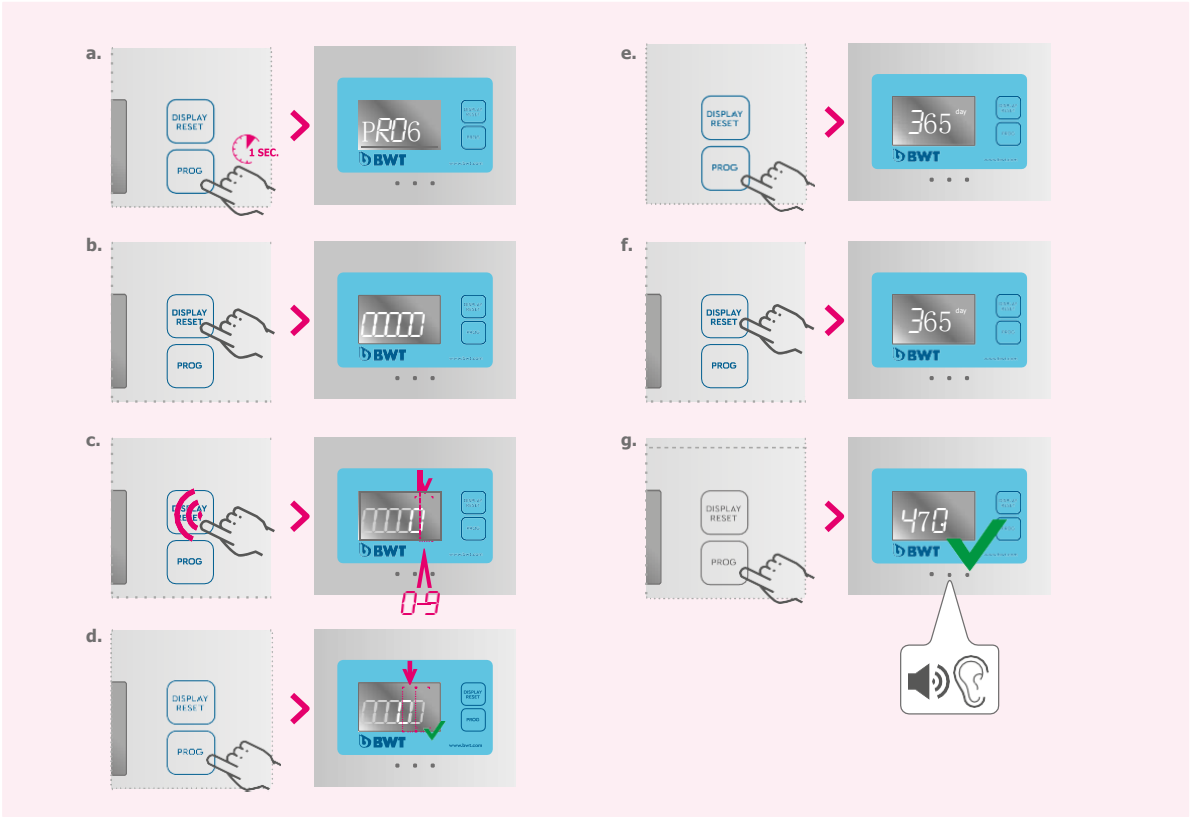
Łatwa kontrola wydajności / higieniczna żywotność filtra:

Do łatwego monitorowania wydajności filtra / higienicznej żywotności filtra wymagana jest instalacja kontaktowego wodomierza B WT AQA Monitor. Jest to programowalna jednostka licząca, która jest montowana na wyjściu głowicy przyłączeniowej MyAqua i liczy ilość przefiltrowanej wody lub dni pracy. Gdy wydajność filtra zostanie wyczerpana lub osiągnięty zostanie higieniczny okres eksploatacji, rozlegnie się sygnał dźwiękowy informujący użytkownika o konieczności wymiany filtra na nowy.

Rys. 5.



Rys. 6.



Ustawienie cyfrowego wodomierza AQA Monitor

A) Aby rozpocząć proces programowania wodomierza, naciśnij przycisk "PROG".

B) Następnie nacisnąć przycisk "DISPLAY / RESET", na wyświetlaczu pojawi się pięć zer, jedynka po prawej stronie będzie migać.

C) Aby ustawić daną wartość liczbową 1-9 na określonym polu, naciśnij przycisk "DISPLAY / RESET".

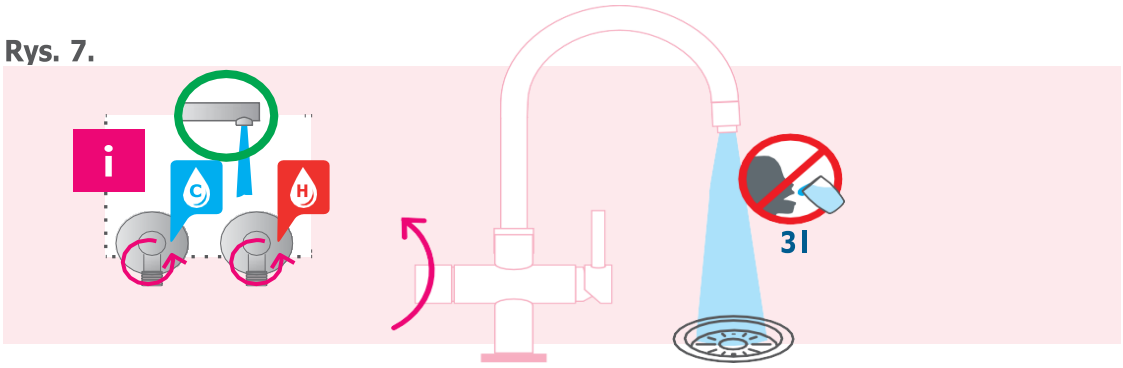
D) Aby przejść z prawego pola do lewego, należy nacisnąć przycisk "PROG".

E) Po ustawieniu wydajności filtracji w litrach, należy klikać w lewo przez pięć pól cyfrowych, po naciśnięciu przycisku "PROG" pojawi się i zacznie migać wartość 365 DNI.

F) Zmień wartość na 6 miesięcy (180 dni), naciskając przycisk "DISPLAY / RESET" i w celu ostatecznego potwierdzenia wprowadzonej wartości naciśnij przycisk "PROG".

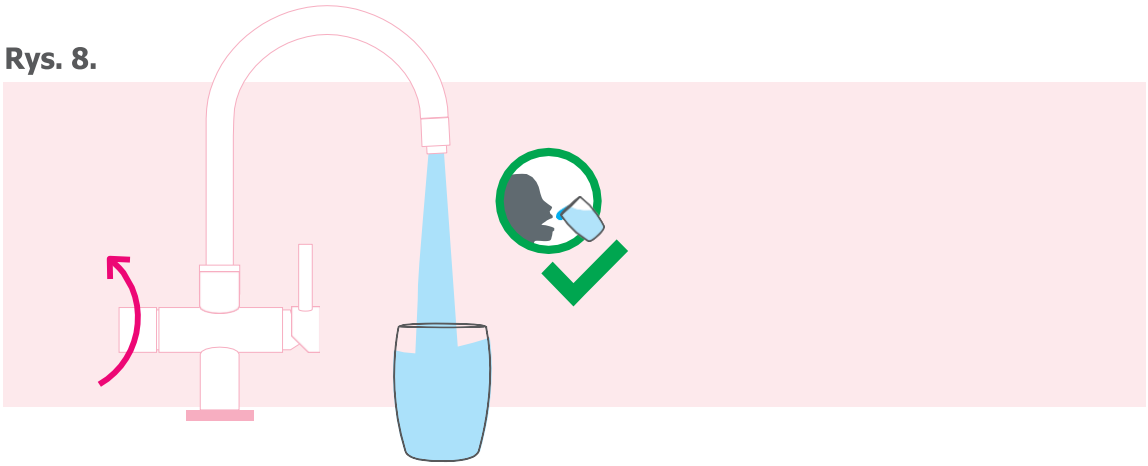
G) Aby sprawdzić ustawioną wydajność filtracji, należy nacisnąć przycisk "DISPLAY / RESET" jeden raz, aby sprawdzić ustawioną żywotność higieniczną w czasie, należy nacisnąć przycisk "DISPLAY / RESET" dwa razy po sobie.
Wartość osiągnięta wcześniej uruchomi sygnał dźwiękowy ostrzegający o konieczności wymiany filtra na nowy.

Rys. 7.

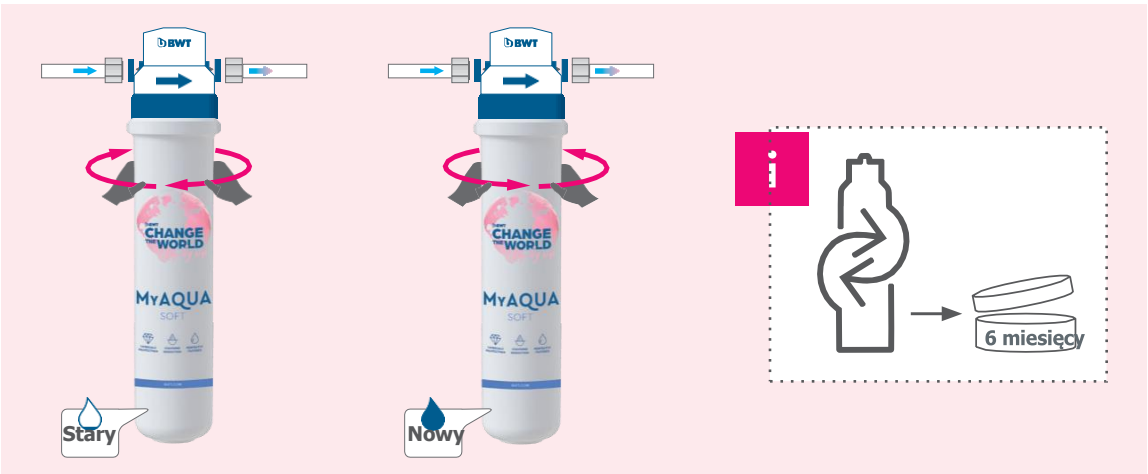


Po pomyślnym zainstalowaniu filtra i wszystkich akcesoriów należy go odpowiednio przepłukać i odpowietrzyć. Otwórz kran z przefiltrowaną wodą i pozwól, aby 3-5 litrów wody spłynęło do zlewu. Wodę można pić dopiero po dokładnym przepłukaniu filtra.

Rys. 8.



Wymiana filtru



Podczas wymiany zużytego filtra należy postępować zgodnie z procedurą przedstawioną na powyższej ilustracji. Środek filtrujący nowego filtra musi być zawsze odpowiednio przepłukany, a filtr musi być odpowietrzony przed pierwszym użyciem wody!

Zalecana częstotliwość wymiany filtra w celu utrzymania maksymalnych właściwości sensorycznych i higieny wynosi 6 miesięcy.

1. DANE TECHNICZNE

		MyAQUA Soft	MyAQUA Mineralizer	MyAQUA Taste
Numer zamówienia		125558003	125558004	125558001
Podłączenie głowicy przyłączeniowej MyAQUA		Ø 3/8" x 3/8" (BSP zewnętrzyny gwint)		
Zakres ciśnienia operacyjnego	bar	2 až 7		
Wejściowe ciśnienie wody	bar	>1,2		
Ztrata ciś. przy przepływie 120 l/h	bar	0,5		
Temperatura wody zasilającej (min./max.)	°C	+4 až +30		
Temperatura otoczenia (min./max.)	°C	+4 až +40		
Temperatura przy skladowaniu/transporcie(min./max.)	°C	-20 až +40		
Nominalny przepływ	l/h	180		
Montażowa pozycja		pionowa		
Minimalna objętość płukania	l	3		
Rozmiary				
Wysokość bez uchwytu	mm	385	385	265
Długość montażowa (bez wodomierza)	mm	341	341	218
Wymiary obudowy filtra Ø	mm	89	89	89

2. WYDAJNOŚĆ FILTRACJI

Według jakości wody	Całkowita twardość w °dH[1]	MyAQUA Soft	MyAQUA Mineralizer	MyAQUA Taste
miękka	<8	1400 l @ °dKH[2]	1400 l @ °dGH[3]	1500 l
średnio twarda	8 až 14	800 l @ °dKH[2]	800 l @ °dGH[3]	
twarda	15 až 21	550 l @ °dKH[2]	550 l @ °dGH[3]	
bardzo twarda	>21	350 l @ °dKH[2]	350 l @ °dGH[3]	

[1] Podana wydajność filtra jest obliczana w idealnych warunkach laboratoryjnych, rzeczywista wydajność podczas pracy może się różnić w zależności od składu mineralnego wody zasilającej i poziomu jej zanieczyszczenia.

[2] °dKH = Niemiecka twardość węglanowa

[3] °dGH = Niemiecka twardosc całkowita

3. MYAQUA TECHNOLOGIA – ZAMIERZONE UŻYCIE

	MyAQUA Soft	MyAQUA Mineralizer	MyAQUA Taste
Wielkość filtra	Maxi	Maxi	Mini
Typowa pojemność [l]	800 @ 14 °dKH[2]	800 @ 14 °dGH[3,]*	1500
Redukcja cząstek (> 20 µm)	•	•	•
Redukcja chloru	•	•	•
Ochrana przed usadzaniem kamienia	•		
Mineralizacja magnezem		•	

* w określonych warunkach testowych - może się różnić w zależności od jakości wody surowej

Uwaga!

Przefiltrowana woda odpowiada kategorii płynów 2 zgodnie z normą EN 1717.
Głowica przyłączeniowa BWT MyAQUA nadaje się wyłącznie do oryginalnych systemów filtracji napojów BWT MyAQUA i BWT AQA.

4. INSTRUKCJA OBSŁUGI I BEZPIECZEŃSTWA

» Systemy filtrów BWT mogą być zasilane wyłącznie zimną wodą spełniającą wymagania prawne dotyczące jakości wody pitnej.

» Należy przestrzegać obowiązujących w danym kraju przepisów i zaleceń dotyczących instalacji (np. DIN 1988, EN 1717), ogólnych norm higienicznych i technicznych dotyczących ochrony wody pitnej.

» Głowica przyłączeniowa MyAQUA jest wyposażona w zawory odcinające AQUASTOP na wlocie i wylocie zgodnie z normą DIN EN 13959. Nie należy jednak pozostawiać jej pod ciśnieniem wody przez dłuższy czas bez zainstalowanego filtra.

» Głowicę przyłączeniową należy wymienić na nową po upływie 5 lat.

» Miejsce instalacji musi być mrozoodporne i chronione przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych. Nie należy instalować w pobliżu źródeł ciepła i otwartego ognia. Należy przestrzegać warunki pracy.

» System filtrujący nie może mieć kontaktu z chemikaliami, rozpuszczalnikami i ich oparami.

» System filtrujący należy zawsze instalować w pozycji pionowej.

» W przypadku korzystania z systemu filtracji z jeszcze niesprawdzoną armaturą kranową, filtr MYAQUA może wykazywać niewielki przepływ wody po zakręceniu kranu. Efekt ten jest spowodowany niewystarczającym odpowietrzeniem filtra i powinien ustąpić najpóźniej po kilku dniach.

» Jeśli odpowiednie instytucje nakażą przegotowanie wody z kranu, dotyczy to również wody filtrowanej. Po ponownym oznamieniu, że pitna woda jest znowu bezpieczna, filtr należy wymienić na nowy, a wszystkie przewody rurowe należy oczyścić za pomocą chlorowania szokowego.

» W przypadku niektórych grup osób (np. osób z obniżoną odpornością, niemowląt) zalecamy przegotowanie wody przed użyciem. Dotyczy to również wody filtrowanej.

» **W przypadku 2-dniowej (weekendowej) przerwy w użytkowaniu wody należy zawsze spuścić 3 litry wody do zlewu przed ponownym rozpoczęciem korzystania z urządzenia.**

» **Jeżeli przerwa w dostawie wody trwa dłużej niż 4 tygodnie, filtr należy wymienić na nowy !**

5. USUWANIE USTEREK

Problem	Przyczyna	Rozwiąz anie
Armatura nie dozuje przefiltrowanej wody	Zamknięty główny dopływ wody lub inne zawory odcinające	Sprawdź zawory odcinające i w razie potrzeby otwórz je
	Filtr nie jest całkowicie dokręcony do głowicy przyłączeniowej	Odkręć filtr o ½ obrotu i wkręć go z powrotem do oporu
	Głowica przyłączeniowa jest nieprawidłowo zamontowana	Sprawdź kierunek przepływu wody na głowicy przyłączeniowej oznaczony strzałką. W razie potrzeby obróć go
Niski poziom przepływu wody	Ciśnienie w systemie jest zbyt niskie	Sprawdź ciśnienie w systemie
Aquastop zawory w głowicy przyłączeniowej przeciekają po wyjęciu filtra.	Głowica jest zablokowana zanieczyszczeniami	Odpowietrz i przepłucz system filtracji
Złącze śrubowe przecieka	Uszkodzona uszczelka	Sprawdź uszczelki, w razie potrzeby wymień je na nowe
Pęcherzyki powietrza	Filtr nie został prawidłowo odpowietrzony i przepłukany	Ponownie przepłucz filtr. Spróbuj odwrócić go do góry nogami podczas odpowietrzania.
Mlecznobiała woda	Powstawanie zmętnienia, które uwalnia się w postaci małych, białych pęcherzyków	Po około 5 minutach od uruchomienia zmętnienie zniknie

6. LIKWIDACJA

Jeśli w pobliżu miejsca zamieszkania znajduje się punkt zbiórki odpadów, należy zanieść tam zużyty filtr, inne akcesoria i wszystkie opakowania w celu lepszej ochrony środowiska. W przeciwnym razie należy je zutylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami i normami danego kraju. Filtry BWT MyAQUA w 99%nadają się do pełnego recyklingu. Przepisy mogą podlegać zmianie.

7. DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Dla materiałów wykonanych z tworzyw

sztucznych przeznaczonych do kontaktu

z żywnością.

Potwierdzamy, że nasze produkty:

- BWT MyAQUA Soft Zamówienie. nr. 125558003
- BWT MyAQUA Mineralizer Zamówienie. nr. 125558004
- BWT MyAQUA Taste Zamówienie. nr. 125558001
- BWT MyAQUA Filterhead Zamówienie. nr. 125500636

Zgodność z normą techniczną EN 16421 (757335) - "Wpływ materiałów na wodę przeznaczoną do spożycia przez ludzi i stymulowanie wzrostu mikroorganizmów"; wydanie 2021-03-09.
Są również zgodne z przepisami określonymi w europejskim rozporządzeniu (WE) nr 10/2011 zawierającym wykazy substancji dozwolonych do stosowania w produkcji materiałów z tworzyw sztucznych przeznaczonych do kontaktu z żywnością i wodą pitną. Materiały te są objęte zezwoleniem na monomey i dodatki w dyrektywie (WE) nr 10/2011 i spełniają określone w niej specyfikacje i kryteria czystości. Są one również zgodne z rozporządzeniem w sprawie materiałów i artykułów z tworzyw sztucznych przeznaczonych do kontaktu z żywnością oraz rozporządzeniem (WE) nr 1935/2004 w obu ich odpowiednich wersjach.

W przypadku stosowania zgodnie z zaleceniami ani całkowita migracja składników, ani migracja specyficzna nie przekracza limitów prawnych. Testy zostały przeprowadzone zgodnie z 82/711/EWG i 85/572/EWG.

Granulowany węgiel aktywny stosowany w systemach filtracyjnych MyAQUA spełnia wymagania normy technicznej EN 12915 - Produkty stosowane do uzdatniania wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi - granulowany węgiel aktywny.

Plastikowy materiał obudowy filtra zastosowany w powyższych produktach jest obecnie analizowany pod kątem determinantów określonych w normie EN 16421:2015 Metoda 2 "Wpływ materiałów na wodę przeznaczoną do spożycia przez ludzi - rozmnażanie mikroorganizmów" oraz badanie składu zgodnie z KTW BWGL "Podstawy oceny tworzyw sztucznych i innych materiałów organicznych mających kontakt z wodą pitną"; wydanie 2021-03-09 po dokończeniu, będzie zgodny z normą europejską.

Wymienniki jonowe nie są objęte rozporządzeniem (WE) nr 10/2011. Produkt bazowy stosowany w filtrze MyAQUA jest testowany i certyfikowany zgodnie z BS 6920 przez WRAS (Wielka Brytania), zatwierdzony przez National Sanitation Foundation (NSF) zgodnie z normą NSF/ANSI 61 "Elementy systemu wody pitnej - wpływ na zdrowie" i zatwierdzony przez władze francuskie. (Smer Générale de la Santé, DGS). Żywice są produkowane zgodnie z certyfikowanym systemem gwarancji jakości i zgodnie z zaleceniami Rady

Europy ResAP (2004)3 w sprawie wymieniaczy jonowych i żywic adsorpcyjnych stosowanych w przetwórstwie spożywczym. W szczególności do produkcji używane są wyłącznie substancje wymienione w dokumencie technicznym nr 1 rezolucji. Filtry powinny być prawidłowo przepłukane przez użytkownika podczas pierwszej instalacji i przy każdej wymianie oraz powinny być obsługiwane zgodnie z przepisami i instrukcjami bezpieczeństwa podanymi w instrukcji instalacji i obsługi.

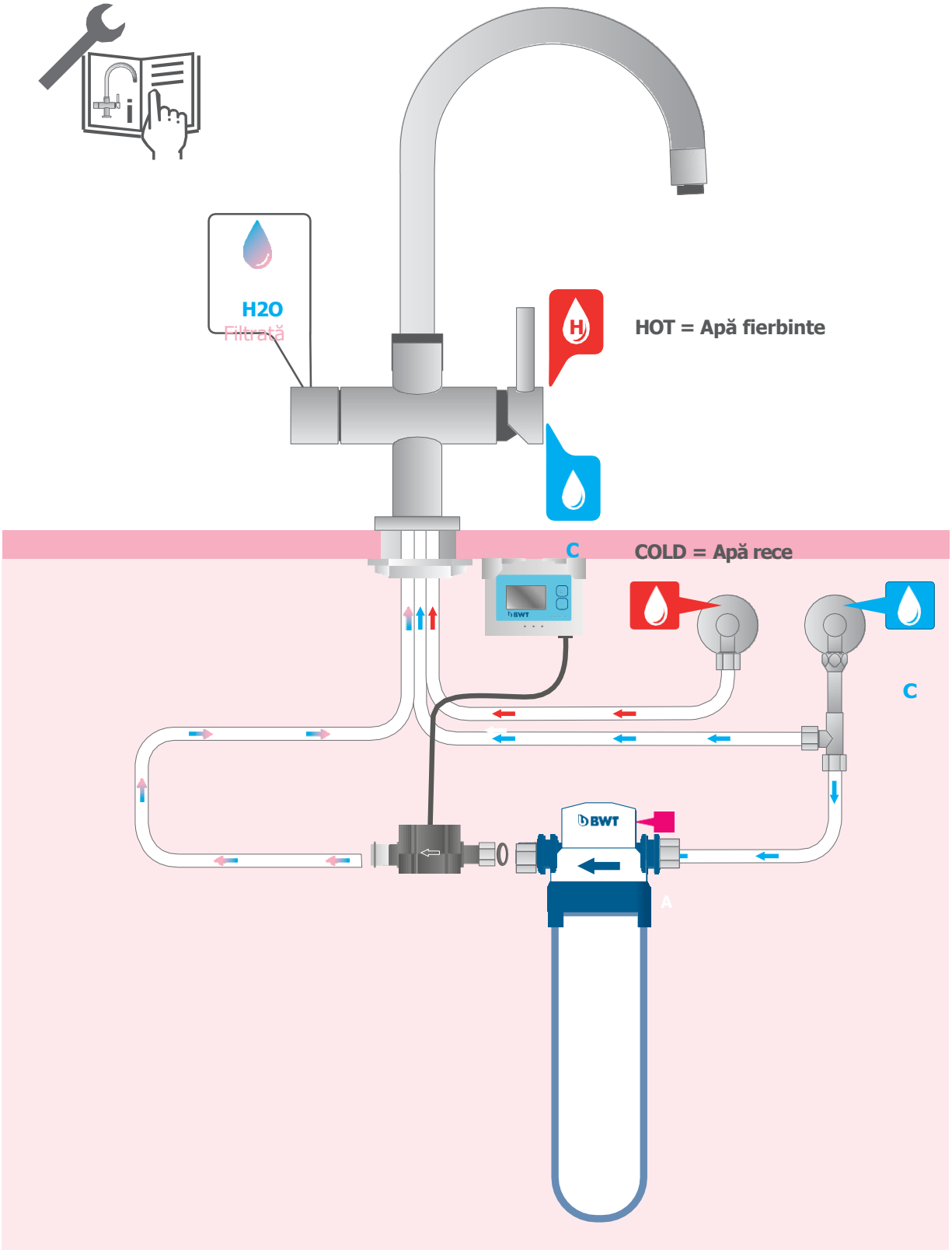
Identyfikacja produktu jest zgodna z europejskim rozporządzeniem (WE) nr 1935/2004 w sprawie materiałów i wyrobków przeznaczonych do kontaktu z żywnością oraz uchylające dyrektywy 80/590/EWG i 89/109/EWG i jest określona przez numer szarży produktu umieszczonym na każdym filtrze. Wszystkie filtry są produkowane przy użyciu certyfikowanego systemu kontroli jakości zgodnie z europejskim rozporządzeniem (WE) nr 2023/2006.
Nie stosuje się tworzyw sztucznych pochodzących z recyklingu. Europejskie rozporządzenie (WE) nr 282/2008 w sprawie materiałów i wyrobków z tworzyw sztucznych pochodzących z recyklingu przeznaczonych do kontaktu z żywnością nie ma zastosowania.

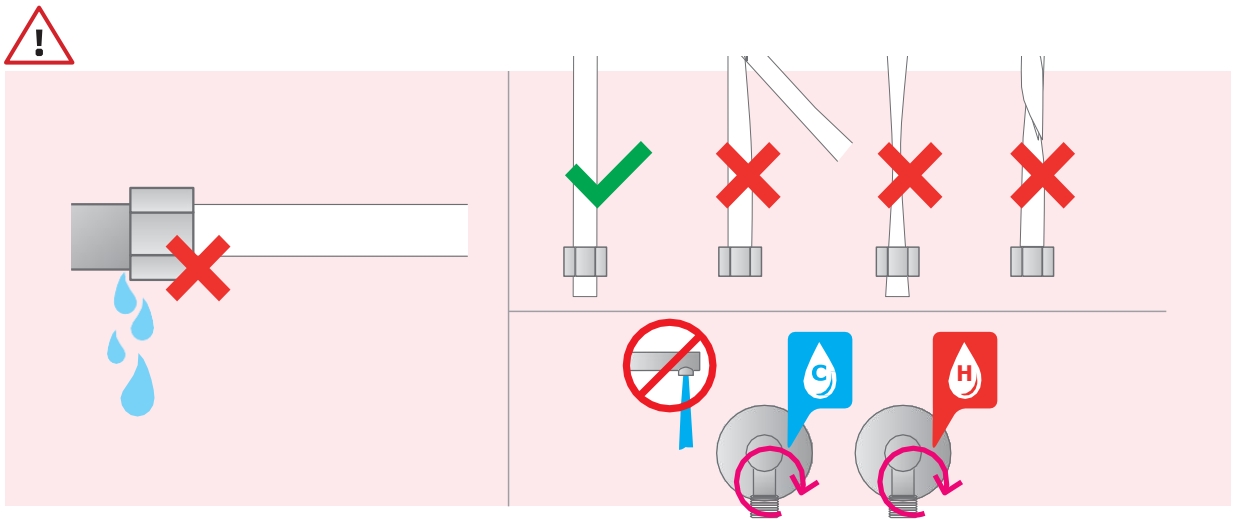
Mondsee, Wrzesień 2023

Dyklaracja wygasa trzy lata po jej wydaniu.

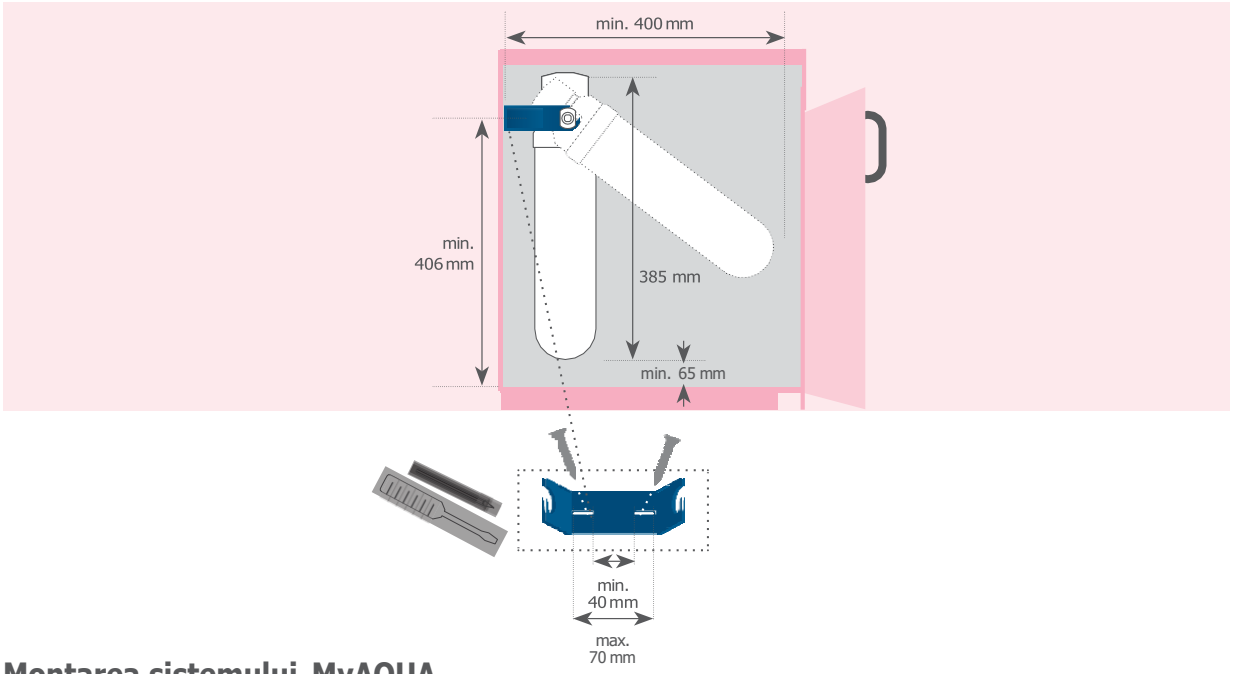
Dr. Jürgen Johann
Head of R&D
BWT Holding G
Walter-Simme
5310 Mondsee
Austria

Schema generală de instalare pentru sistemele de filtrare BWT MyAQUA Pure

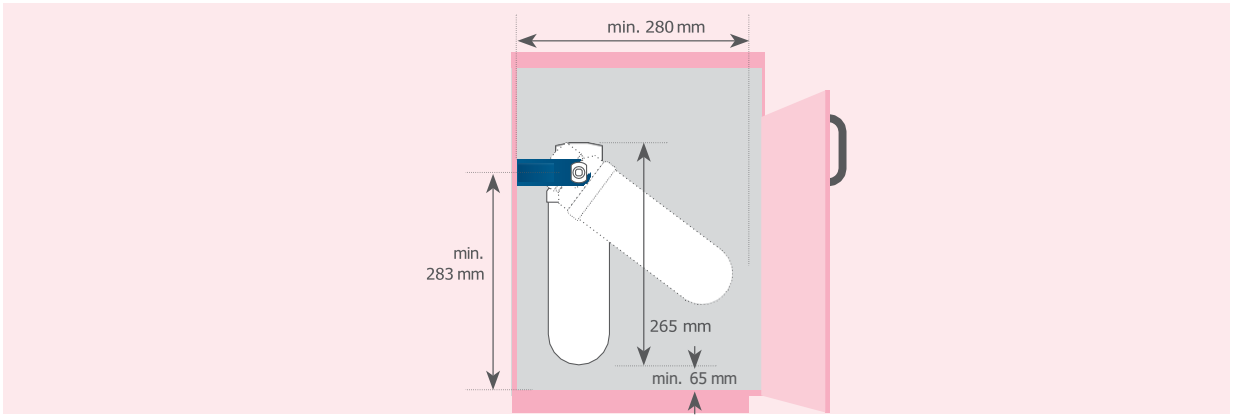




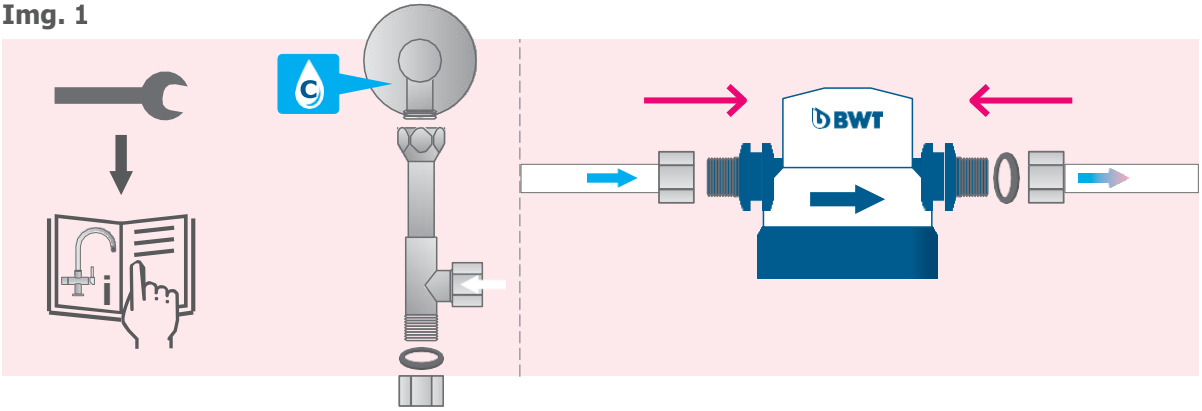
Montarea sistemului MyAQUA Soft / MyAQUA Mineralizer



Montarea sistemului MyAQUA Taste



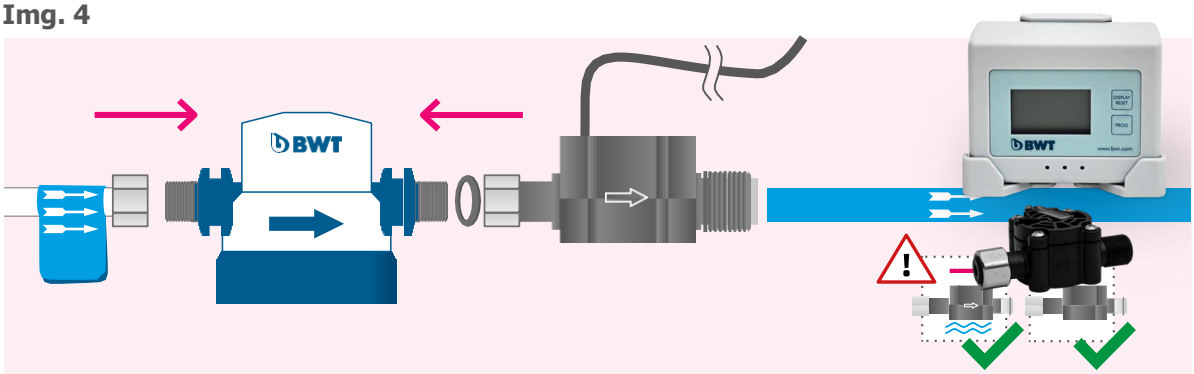
Img. 1



Img. 2

Img. 3

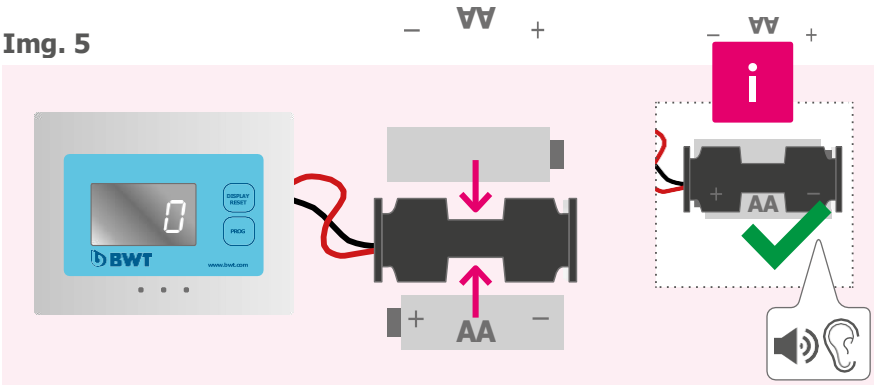
Img. 4



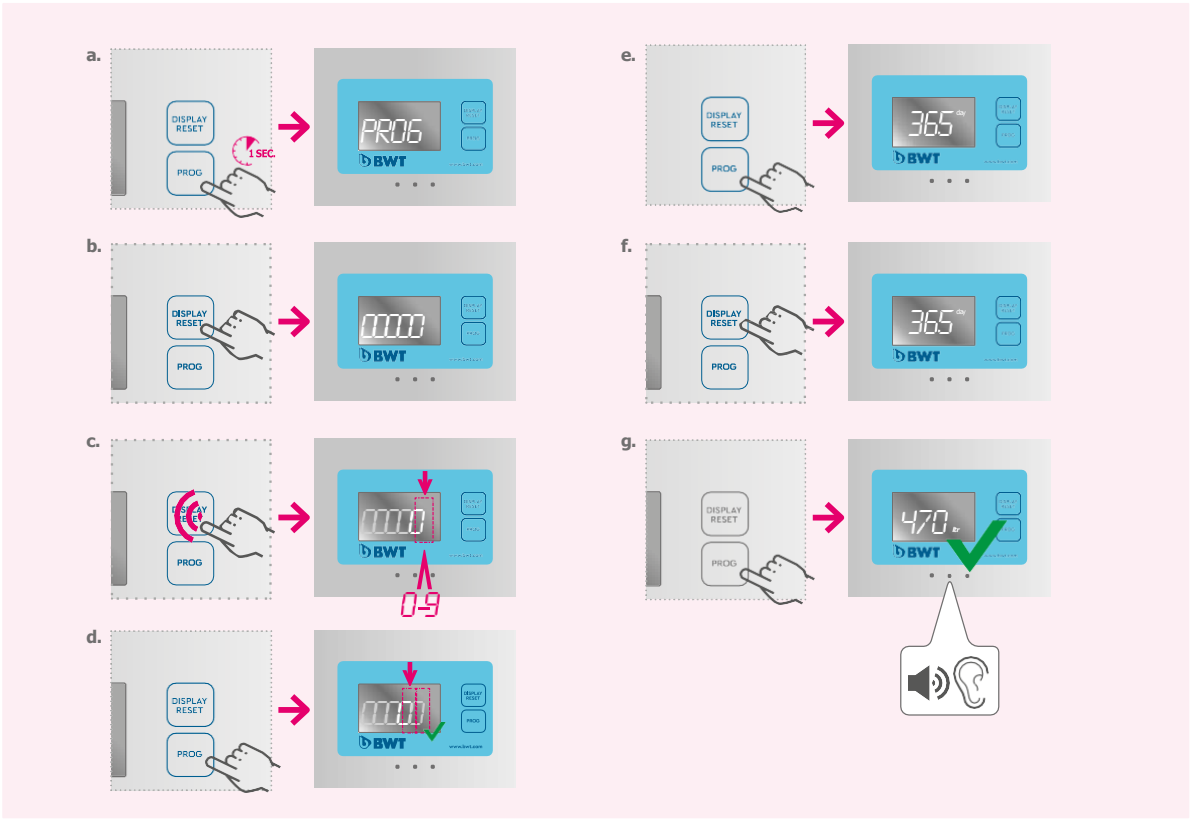
Control facil al capacității / duratei de viață igienică a filtrului:

Pentru controlul ușor al capacității filtrului / duratei de viață igienică a filtrului, este necesară instalarea contorului de apă de contact B WT AQA Monitor. Acesta este o unitate de contorizare programabilă care se montează la ieșirea capului de conectare MyAqua și care măsoară cantitatea de apă filtrată sau zilele de funcționare. Atunci când capacitatea filtrului este epuizată sau când este depășită durata de viață igienică, un semnal acustic se emite pentru a anunța utilizatorul că filtrul existent trebuie înlocuit cu unul nou.

Img. 5



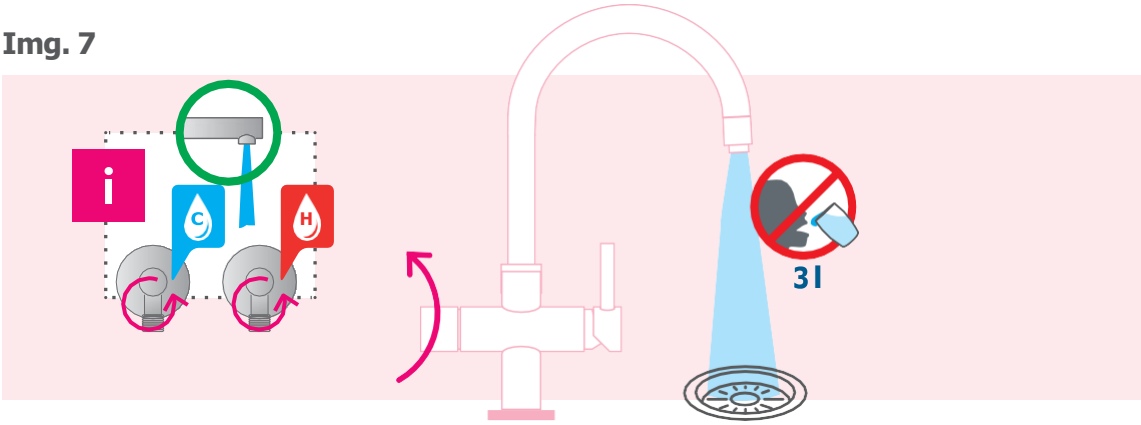
Img. 6



Configurarea contorului digital de apă AQA Monitor

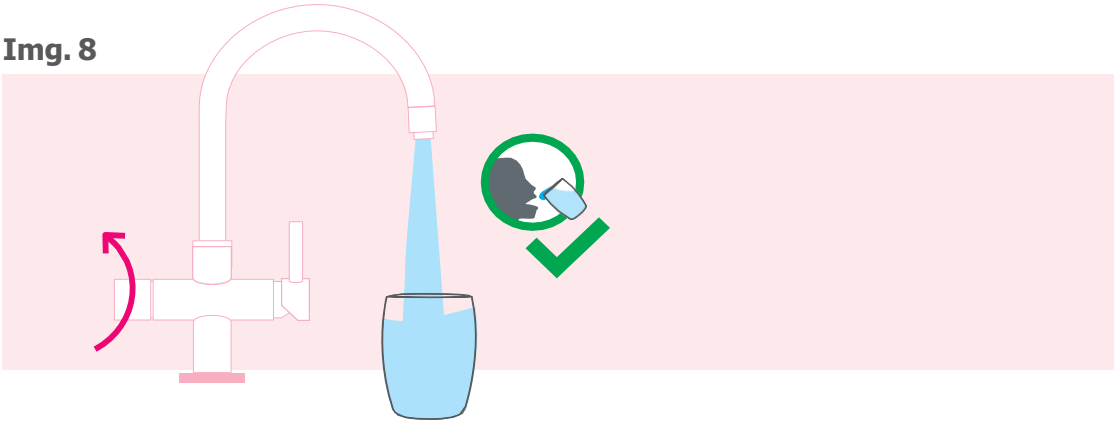
A) Pentru a începe procesul de configurare a contorului de apă, apasă butonul "PROG".
B) Apoi apasă butonul "DISPLAY / RESET", pe display vor apărea cinci zerouri, cel din extrema dreaptă va clipi
C) Pentru a seta o anumită valoare numerică 1-9 pe un anumit câmp, apasă butonul "DISPLAY / RESET"
D) Pentru a trece de la câmpul din dreapta la câmpul din stânga, trebuie apăsat butonul "PROG"
E) După setarea capacității de filtrare în litri, se va face click spre stânga prin cele cinci câmpuri numerice, după ce se apasă butonul "PROG" va apărea și va clipi valoarea 365 DAYS (365 de zile)
F) Modifică valoarea la 6 luni (180 de zile) apăsând butonul "DISPLAY / RESET", iar pentru confirmarea finală a valorii introduse apasă butonul "PROG"
G) Pentru a verifica capacitatea de filtrare setată, apasă o dată butonul "DISPLAY / RESET", pentru a verifica durata de viață igienică setată în timp, apasă de două ori consecutiv butonul "DISPLAY / RESET".
Valoarea care este atinsă mai devreme va declanșa un semnal acustic pentru a avertiza asupra necesității de a înlocui filtrul cu unul nou.

Img. 7



După instalarea cu succes a filtrului și a tuturor accesoriilor, acesta trebuie să fie spălat și ventilat în mod corespunzător. Deschide robinetul de apă filtrată și lasă să curgă 3-5 litri de apă în chiuvetă. Doar după ce filtrul a fost clătit corespunzător, apa poate fi consumată.

Img. 8



Înlocuirea filtrului

Urmează aceeași procedură ca cea prezentată în imaginea de mai sus atunci când înlocuiești un filtru uzat. Mediul de filtrare al noului cartuș trebuie întotdeauna clătit corespunzător și filtrul trebuie ventilat înainte de primul consum de apă! **Intervalul recomandat de înlocuire a filtrului pentru a menține proprietățile senzoriale și igiena maxime este de 6 luni**

1. DATE TEHNICE

		MyAQUA Soft	MyAQUA Mineralizer	MyAQUA Taste
Numărul de catalog		125558003	125558004	125558001
Racordarea capului de filtrare MyAQUA		Ø 3/8" x 3/8" (BSP filet exterior)		
Presiunea de funcționare	bar	2 până la 7		
Presiunea de intrare a apei	bar	>1,2		
Pierderea de presiune la debitul 120 l/h	bar	0,5		
Temperatura apei de alimentare (min./max.)	°C	+4 până la +30		
Temperatura ambiantă (min./max.)	°C	+4 până la +40		
Temperatura de depozitare/transport (min./max.)	°C	-20 până la +40		
Debit nominal	l/h	180		
Poziția de instalare		vertical		
Volumul minim de spălare	l	3		
Dimensiuni				
Înălțime fără mâner	mm	385	385	265
Durata de instalare	mm	341	341	218
Cartuș de filtrare Ø	mm	89	89	89

2. CAPACITĂȚI DE FILTRARE

După calitatea apei	Duritate totală în °dH[1]	MyAQUA Soft	MyAQUA Mineralizer	MyAQUA Taste
moale	<8	1400 l @ °dKH[2]	1400 l @ °dGH[3]	1500 l
duritate medie	8 până la 14	800 l @ °dKH[2]	800 l @ °dGH[3]	
dură	15 până la 21	550 l @ °dKH[2]	550 l @ °dGH[3]	
duritate foarte mare	>21	350 l @ °dKH[2]	350 l @ °dGH[3]	

[1] Capacitatea indicată a filtrului este calculată în condiții ideale de laborator, capacitatea reală în funcționare poate varia în funcție de compoziția minerală a apei de alimentare și de nivelul de contaminare.

[2] °dKH = grade germane pentru concentrația de carbonat de calciu

[3] °dGH = grade germane pentru duritate generală a apei

3. TEHNOLOGIA MyAQUA - DOMENIUL DE UTILIZARE

	MyAQUA Soft	MyAQUA Mineralizer	MyAQUA Taste
Dimensiune filtru	Maxi	Maxi	Mini
Capacitate distinctivă [l]	800 @ 14 °dKH[2]	800 @ 14 °dGH[3],*	1500
Reducerea particulelor (> 20 µm)	•	•	•
Reducerea clorului	•	•	•
Protecție împotriva acumulărilor de calcar	•	•	
Mineralizarea cu magneziu			

* în condiții de testare stabilite - poate varia în funcție de calitatea apei brute

Atenție!

Apa filtrată corespunde categoriei de lichide 2 în conformitate cu EN 1717.

Capul de filtrare pentru BWT MyAQUA drink este potrivit exclusiv pentru sistemele originale de filtrare BWT MyAQUA și BWT AQA drink.

4. INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE ȘI SIGURANȚĂ

» Sistemele de filtrare BWT pot fi alimentate numai cu apă rece care îndeplinesc cerințele legale privind calitatea apei potabile.

» A se respecta reglementările și recomandările de instalare specifice fiecărei țări (de ex. DIN 1988, EN 1717), normele generale de igienă și standardele tehnice pentru protecția apei potabile.
» Capul de filtrare MyAQUA este echipat cu supape de închidere AQUASTOP la intrare și la ieșire în conformitate cu DIN EN 13959. Cu toate acestea, nu îl lăsa sub presiunea apei pentru o perioadă lungă de timp fără ca filtrul să fie instalat.
» Capul de filtrare trebuie înlocuit cu unul nou după 5 ani.
» Locul de instalare trebuie să fie rezistent la îngheț și protejat de lumina directă a soarelui. Nu se instalează în apropierea surselor de căldură sau a flăcărilor deschise. Respectă condițiile de funcționare.
» Sistemul de filtrare nu trebuie să intre în contact cu substanțe chimice, solvenți și vaporii acestora.
» Instalează întotdeauna sistemul de filtrare în poziție verticală
» Atunci când se utilizează un sistem de filtrare cu armături netestate pentru robinete, este posibil ca filtrul MYAQUA să aibă o ușoară curgere a apei după ce robinetul este închis. Acest efect se datorează unei aerisiri insuficiente a filtrului și ar trebui să înceteze după cel mult câteva zile.
» Dacă autoritățile au cerut ca apa de la robinet să fie fiartă, acest lucru este valabil și pentru apa filtrată. Dacă se constată din nou că apa potabilă este sigură, filtrul trebuie înlocuit cu unul nou, iar toate traseele de conducte trebuie curățate prin clorare prin șoc.
» Pentru anumite grupuri de persoane (de exemplu, persoane cu imunitate slăbită, sugari) recomandăm fierberea apei înainte de utilizare. Acest lucru este valabil și pentru apa filtrată.
» **În cazul unei pauze de funcționare de 2 zile (weekend), se scurg întotdeauna 3 litri în chiuvetă înainte de a bea din nou apă.**
» **În cazul în care există o întrerupere în alimentarea cu apă pentru mai mult de 4 săptămâni, filtrul trebuie înlocuit cu unul nou!**

5. SOLUȚIONAREA DEFECȚIUNILOR

Defecțiunea	Cauza	Soluționarea defecțiunilor
Armăturile nu furnizează apă filtrată	Alimentarea principală sau supapele de închidere sunt închise	Verifică supapele de închidere
	Cartușul nu este complet înșurubat în capul filtrului	Deșurubează filtrul cu ½ tură și înșurubează-l din nou până la capăt.
	Capul de filtrare este montat incorect	Verifică direcția de curgere a apei - săgeata indicatoare de direcție de pe capul de racordare și, dacă este necesar, instalează-l corect.
Debit mic de apă	Debitul din sistem este prea mic	Verifică debitul din sistem
Supapele Aquastop capului de fixare nu se etanșează atunci când filtrul este îndepărtat	În interiorul racordării sunt impurități	Ventilează și spală sistemul din capul de racordare cu filtrul montat
Îmbinarea prin înșurubare nu se etanșează	Garnitură defectă	Verifică garnitura, dacă este necesar, înlocuiește-o cu una nouă
Bule de aer	Filtrul nu este corect ventilat	Ventilează din nou filtrul. Încearcă să-l întorci cu capul în jos atunci când îl ventilezi.
Apă albă ca laptele	Formarea turbiditatii care scapă ca niște bule mici, albe	După aproximativ 5 minute de la punere în funcțiune, turbiditatea dispare

6. LICHIDAREA

Dacă există un depozit de colectare în apropierea casei tale, te rugăm să duci filtrul uzat, alte accesorii și toate ambalajele la depozitul de colectare pentru o mai bună protecție a mediului. În caz contrar, lichidarea se face în conformitate cu reglementările și standardele aplicabile în țara în care te afli. Filtrele BWT MyAQUA sunt în proporție de 99% complet reciclabile. Modificări rezervate.

7. DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Pentru materialele din plastic destinate a intra în contact cu alimentele. Prin prezenta confirmăm că produsele noastre:

- BWT MyAQUA Soft Cat. Nr. 125558003
- BWT MyAQUA Mineralizer Cat. Nr. 125558004
- BWT MyAQUA Taste Cat. Nr. 125558001
- BWT MyAQUA Filterhead Cat. Nr. 125500636

Respectă standardul tehnic EN 16421 (757335) - "Efectul materialelor asupra apei destinate consumatorului uman și stimularea creșterii microorganismelor"; ediția 2021-03-09.

De asemenea, sunt conforme cu legislația prevăzută în Regulamentul european (CE) nr. 10/2011 care conține listele de substanțe autorizate pentru utilizarea la fabricarea materialelor plastice destinate să vină în contact cu alimentele și apa potabilă. Materialele fac obiectul autorizării monomerilor și aditivilor din Directiva (CE) nr. 10/2011 și îndeplinesc specificațiile și criteriile de puritate stabilite în aceasta. De asemenea, acestea sunt conforme cu Regulamentul privind materialele și obiectele din plastic destinate a intra în contact cu produsele alimentare și cu Regulamentul (CE) nr. 1935/2004 în ambele versiuni respective.

Atunci când este utilizat conform prescripțiilor, nici migrația totală a constituenților, nici migrația specifică nu depășesc limitele legale. Testele au fost efectuate în conformitate cu 82/711/CEE și 85/572/CEE.

Cărbunele activ granular utilizat în sistemele de filtrare MyAQUA respectă cerințele standardului tehnic ČSN EN 12915 - Produse utilizate pentru tratarea apei destinate consumatorului uman - cărbune activ granular.

Materialul de plastic al corpului filtrului utilizat în produsele de mai sus este în prezent analizat pentru determinanții specificați în EN 16421:2015 Metoda 2 "Efectul materialelor asupra apei destinate consumatorului uman - reproducere și microorganisme" și testarea formulării în conformitate cu KTW BWGL "Baza pentru evaluarea materialelor plastice și a altor materiale organice în contact cu apa potabilă"; ediția 2021-03-09 și va fi în conformitate cu standardul european atunci când va fi finalizat.

Rășinele schimbătoare de ioni nu fac obiectul Regulamentului (CE) nr. 10/2011. Produsul de bază utilizat în filtrul MyAQUA este testat și certificat în conformitate cu BS 6920 de către WRAS (Regatul Unit), aprobat de către National Sanitation Foundation (NSF) în conformitate cu NSF/ANSI 61 "Drinking Water System Components - Health Effects" și aprobat de către autoritățile franceze. (Direction Générale de la Santé, DGS). Rășinile sunt produse în conformitate cu un sistem certificat de asigurare a calității și în conformitate cu recomandările din Rezoluția ResAP (2004)3 a Consiliului Europei privind rășinile de schimb de ioni și de adsorbție utilizate în prelucrarea alimentelor. În special, pentru producție se utilizează numai substanțele enumerate în documentul tehnic nr. 1 al rezoluției. Filtrele trebuie spălate corespunzător de către utilizator în momentul instalării inițiale și la fiecare înlocuire și trebuie să fie utilizate în conformitate cu reglementările și instrucțiunile de siguranță prezentate în instrucțiunile de instalare și de utilizare.

Trasabilitatea produsului este în conformitate cu Regulamentul european (CE) nr. 1935/2004 privind materialele și obiectele destinate a intra în contact cu produsele alimentare și de abrogare a Directivelor 80/590/CEE și 89/109/CEE și este asigurată de numărul de lot imprimat pe fiecare filtru în parte. Toate filtrele sunt fabricate cu un sistem certificat de asigurare a calității în conformitate cu Regulamentul European (CE) nr. 2023/2006.
Nu se utilizează material plastic reciclat. Regulamentul european (CE) nr. 282/2008 privind materialele și obiectele din plastic reciclat destinate a intra în contact cu alimentele nu se aplică.

Dr. Jürgen Johann
Head of R&D
BWT Holding G
Walter-Simme
5310 Mondsee
Austria

Mondsee, Septembrie 2023

Declarația expiră la trei ani de la data emiterii sale.

BWT-338998-A Tisk: 230328SK

BWT water + more GmbH
Walter-Simmer-Str. 4
A-5310 Mondsee

BWT Česká republika, spol. s.r.o.
Lipová 196 | 251 01 Čestlice
+420 272 680 300
office@bwt.cz

BWT.CZ

Obsahové, typografické nebo
tiskové změny vyhrazeny!